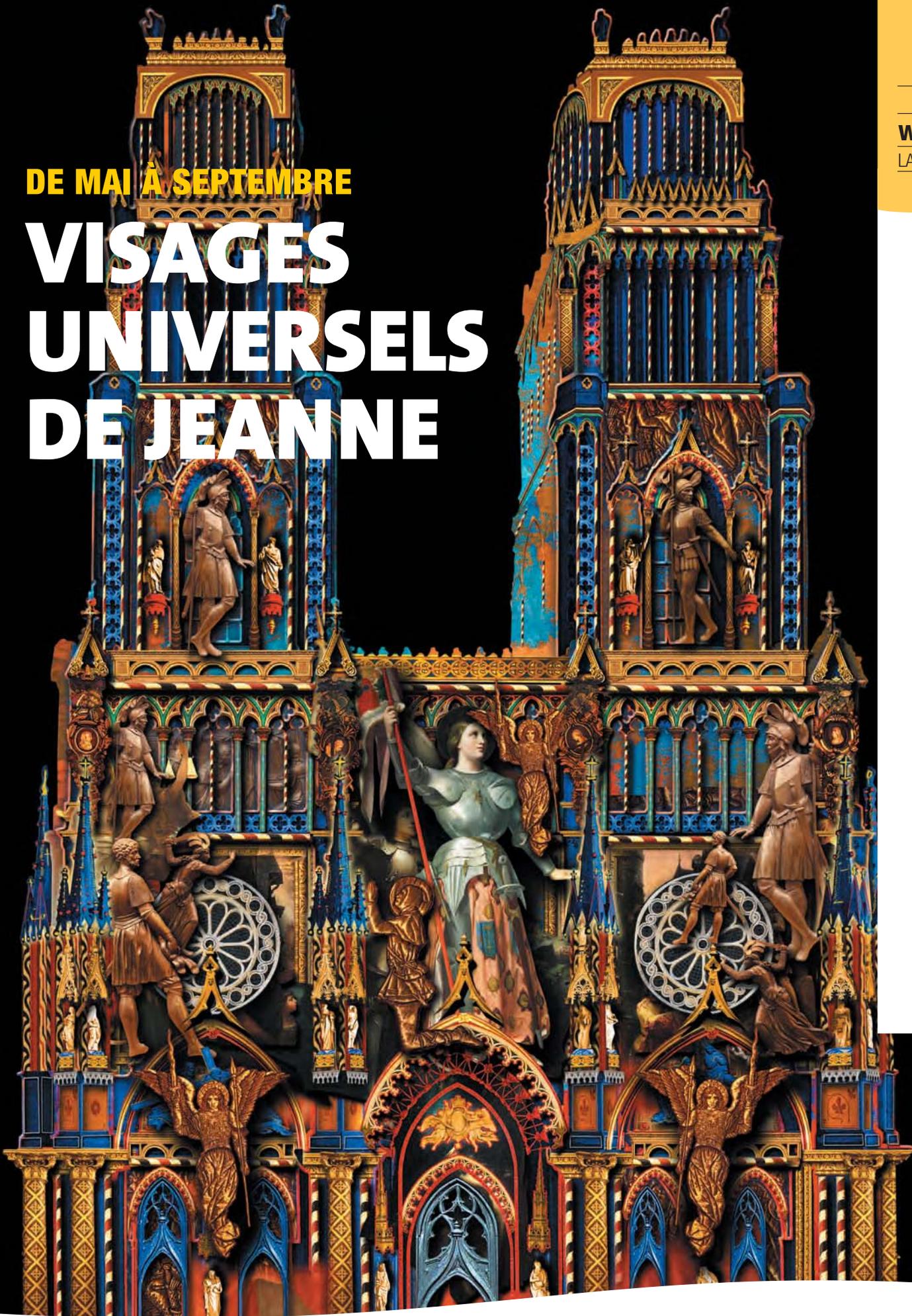


DE MAI À SEPTEMBRE

# VISAGES UNIVERSELS DE JEANNE



# Orléans.mag

**L'ACTU**

**FRANCOPHONIE**

20 - 21 MAI :  
LES VOIX D'ORLÉANS

**O' QUEL TALENT !**

**OLIVIA VOISIN**

RÉVOLUTIONNER  
LE REGARD

**GUIDE SORTIR**

**JUSQU'AU 8 MAI**

587<sup>E</sup> FÊTES  
DE JEANNE D'ARC

**REPORTAGE**

**MAISONS  
DE LA RÉUSSITE**

UNE ÉCOUTE DE PROXIMITÉ

**RENCONTRE**

**COSMETIC VALLEY**

ORLÉANS, CAPITALE  
SCIENTIFIQUE



**Orléans**  
Mairie



- 4 > VU EN VILLE D'AVRIL
- 7 > O' QUEL TALENT !

## L'ACTU VILLE

- 8 > ILS-ELLES FONT L'ACTU...
- 10 > PÊLE-MÊLE
- 14 > 587<sup>e</sup> FÊTES DE JEANNE D'ARC
- 18 > LES VOIX D'ORLÉANS



## AGGLO&COM

LA LETTRE D'INFORMATION DE L'AGGLO  
ORLÉANS VAL DE LOIRE

## LES QUARTIERS

- 26 > CENTRE-VILLE
- 28 > EST
- 30 > NORD
- 31 > SAINT-MARCEAU
- 32 > OUEST
- 34 > LA SOURCE



## ON SORT !

EN CENTRAL,  
TOUT LE PROGRAMME  
D'ORLÉANS  
ET SON AGGLO

## LE MAG

- 36 > REPORTAGE
- 38 > RENCONTRE
- 41 > TRIBUNES LIBRES
- 42 > ENTRE VOUS ET NOUS

Photo de couverture :  
Xavier de Richemont

### ... Pour contacter la rédaction :

**02 38 79 27 48**

- > DIRECTRICE DE PUBLICATION : JOËLLE GOEPFERT
- > RÉDACTRICE EN CHEF : ARMELLE DI TOMMASO
- > RÉDACTION : ÉMILIE CUCHET, MARYLIN PRÉVOST,  
MICHAËL SIMON, STÉPHANE DE LAAGE
- > PHOTOGRAPHIES : JÉRÔME GRELET, JEAN PUYO
- > SECRÉTARIAT DE RÉDACTION : JEANNE BOUTEAUD
- > CRÉATION MAQUETTE ET RÉALISATION : LAURE SCIPION
- > PHOTOGRAVURE : FBI
- > IMPRESSION : SIEP IMPRIMERIE

TIRAGE 63 000 EXEMPLAIRES - DÉPÔT LÉGAL À PARUTION

**Orléans.mag n°139 de juin  
sera disponible à partir  
du 30 mai 2016**



L'actu orléanaise en continu  
sur facebook - twitter  
et [www.orleans.fr](http://www.orleans.fr)



Orléans.mag est  
disponible en version  
audio auprès de la Biblio-  
thèque sonore sur inscription au  
02 38 53 17 46 ou 45L@advbs.fr



La société Ouest  
Expansion est  
notre régisseur publicitaire. Si  
vous êtes annonceur, contactez  
Céline Lorin : 07 78 82 23 20 ou  
[celine.lorin@ouestexpansion.fr](mailto:celine.lorin@ouestexpansion.fr)



© JÉRÔME GRELET

“Le combat  
des idées doit être  
mené sans faille.  
C’est aussi  
cela l’esprit de  
Jeanne”.

Étant né à Orléans, vous comprendrez aisément mon émotion à célébrer en tant que maire ces fêtes johanniques 2016. Tout d’abord, avec une pensée pour mon prédécesseur qui, par ses mots, par l’amour qu’il porte à la Histoire et à la France, a si bien su porter l’esprit de Jeanne durant les quatorze années dont il fut leur organisateur. Car ces fêtes sont à la fois un moment de convivialité, d’échanges, mais aussi la façon dont Orléans contribue à perpétuer non pas des traditions mais des valeurs. Il est toujours surprenant d’entendre les commentaires politiques de tous ceux qui ont une vision étroite de notre vie publique et qui préfèrent commenter sans réfléchir plutôt que de prendre la vérité comme elle est : Jeanne réunit toutes celles et tous ceux qui aiment la France, qui la veulent forte et qui savent qu’elle n’appartient à aucun camp. Elle vit dans le cœur de chaque Français. Et c’est à Orléans, comme dans le passé, que ce message peut être porté avec sincérité parce que grâce à la fidélité des Orléanais, il est inlassablement délivré chaque année depuis près de six siècles. Que vous en soyez tous remerciés. Orléans, terre de tolérance, terre d’alliances, terre de respect pour ce que nous sommes. Les «Voix d’Orléans» porteront ces messages. Ils sont universels. Orléans a été durant des siècles une Université ouverte à la vie des idées. Elle fut le lieu, souvent en avant-garde, où s’élabora un droit ouvert, séculier, construit, parachevé par les Droits de l’Homme. Alors que partout dans le monde s’insinuent des idées sombres faites d’intolérance, contraires à la laïcité, faisant la part trop belle à l’obscurantisme, j’ai souhaité manifester ce que l’esprit français, ce que la langue française, portent notamment depuis deux siècles. Vous êtes tous invités à ce forum, annuel, ouvert aux intellectuels francophones et largement diffusé au niveau international. Il rappellera cette année ce que le monde doit aux femmes et comment leur regard, leur position, leur rôle est indispensable à la bonne marche de nos sociétés alors que trop d’entre elles bafouent leurs droits. L’épée ne se remplacera jamais par des mots ; la France a été assez meurtrie pour le savoir. Et le danger que le poison de l’intolérance, du repli sur soi, coule en ses veines, existe. Le combat des idées doit être mené sans faille. C’est aussi cela l’esprit de Jeanne.

**Olivier Carré,  
maire d’Orléans,  
député du Loiret**

# VU EN VILLE



# JAZZ OR JAZZ

◀ La 1<sup>re</sup> édition de Jazz or jazz vient tout juste de se terminer et a tenu toutes ses promesses. Relevant le pari d'un nouveau nom, d'un nouveau lieu et d'une nouvelle équipe, le rendez-vous musical a attiré 5000 personnes en 5 jours, croisant les publics au travers de propositions variées et accueillant nombre d'artistes féminines dans ce milieu jazz réputé très masculin. Parmi les temps forts: Melody Gardot [4] et sa voix d'or, une générosité telle que le public a fini le concert debout; Lisa Simone qui a mis le feu à la salle et en dehors, avec un sourire et un charisme à toute épreuve [1 et 2]; et un bal matiné de lindy hop et de danse blues qui a ravi les participants jusqu'au bout de la nuit [3].



6

## AVRIL 2016

### ◀ [1] HIP HOP

Branle-bas de combat pour l'association OP45 qui organisait l'épreuve éliminatoire du Hip Hop International France, au Théâtre d'Orléans, le 26 mars dernier. Un feu d'artifice avec 4h de show et 300 danseurs venus de toute la France. Un rendez-vous des arts urbains épique!

### ▲ [6] SALON DES ARTS ET JARDINS

Deux journées colorées, 90 exposants, une ambiance bucolique, cette 6<sup>e</sup> édition de l'exposition-vente de végétaux et d'objets d'art a été un beau succès au Parc floral, attirant plus de 7800 visiteurs.

### ▶ [7] DE TOUTES LES COULEURS !

1000 coureurs vêtus de fluo dans les rues de la cité, vous ne rêvez pas, c'est bien arrivé. Course nocturne de folie imaginée par un groupe d'étudiants de l'IAE d'Orléans, la Light Up Run a illuminé la nuit du 9 avril.

### ▶ [8] JARDINONS, JARDINEZ !

Récompense pour le Jardin partagé d'Emmanuel. L'association nationale Jardinot qui récompense les jardins adoptant des pratiques de jardinage au naturel a plébiscité la parcelle orléanaise en lui accordant le Jardinot d'argent. Certification reçue de la main des représentants des Jardinots, de la mairie d'Orléans et du président de l'Aselqo. Un bel honneur !

### ▶ [9] ORLÉANS SELFIE CONTEST

Le concours de selfie organisé pour fêter les 50 ans de la Faculté de droit a fait le buzz, le 24 mars. Sur un parcours en centre-ville, des équipes de 2 à 4 personnes se sont prêtées au jeu, prenant des poses drôles, décalées ou originales. Après la remise des récompenses, la soirée s'est poursuivie avec un concert électro.

### ▶ [10] COMPÉTITION

Orléans international challenge badminton a fait le bonheur des badistes, au palais des sports, du 26 au 29 mars. 228 joueurs venus de 38 pays ont pu représenter les 5 continents, tandis qu'une soixantaine de joueurs du Top 100 mondial ont pu gagner des points dans le classement mondial.



7



8



9



10



# O' QUEL TALENT!

## Révolutionner le regard

### PRESTIGE ET VISIBILITÉ

Parmi les credo de la conservatrice : redonner tout son prestige au musée des Beaux-Arts, et une visibilité nationale et internationale. Acquisition de nouvelles œuvres phare, accrochage évolutif des collections, nocturnes le vendredi une fois par mois, rendez-vous « 1 heure 1 œuvre », nouvel éclairage pour valoriser les tableaux, mise en couleurs des murs du second étage, travaux à venir dans le hall d'accueil... Les moyens employés sont à la hauteur de l'ambition. Olivia Voisin veut « révolutionner le regard ». Et nul doute que, avec les 600 tableaux présentés au public, les 2500 œuvres en réserve et les 50000 estampes et 12500 dessins que comptent le trésor de l'établissement, Olivia dispose d'une belle matière !

« Il faut aussi que les Orléanais se réapproprient les autres musées, souligne-t-elle. Il y aura un programme d'expositions dense dans tous les établissements à partir de septembre. Cela va commencer par "La Comédie-Française sur le front", au centre Péguy, et "L'immigration en région Centre", à l'hôtel Cabu ». Et une nouvelle salle d'exposition sera créée au musée historique – en lieu et place de l'actuelle salle Jeanne d'Arc, déplacée aux Beaux-Arts – pour mettre en lumière les collections archéologiques grecques, macédoniennes et égyptiennes.

Nouvelle directrice du pôle muséal orléanais depuis la fin 2015, Olivia Voisin a fait ses armes au département des Beaux-Arts du musée de Picardie, à Amiens, supervisant des travaux d'envergure et reconstruisant l'identité d'un lieu qui avait subi les affres de la guerre. Avant cela, celle qui a obtenu son concours de Conservateur en 2011 a fait une thèse sur le théâtre et la peinture et a, notamment, été en charge des collections beaux-arts de la Comédie-Française, tout en étant chercheuse associée à la Bibliothèque nationale de France, au département des Arts du spectacle. Son véritable coup de cœur pour l'art remonte à ses années lycée, quand elle a eu une « révélation », devant la série *Femme et oiseaux* de Miro.

# OLIVIA VOISIN



© JEAN PUYO

### CINQ, C'EST BIEN !

Boulimique de travail, cette dynamique jeune femme de 32 ans aime relever des défis. Orléans lui a donc confié un challenge : assurer la charge de cinq musées aux vocations différentes. Désormais grande prêtresse de la maison Jeanne d'Arc, du centre Charles-Péguy, du Muséum (Mobe), du Musée historique et archéologique et du musée des Beaux-Arts, Olivia Voisin entend redonner toute leur place aux collections et sortir des pièces uniques des réserves. « Quand on découvre un tableau roulé en réserve, on se sent un peu comme un archéologue qui ouvre un tombeau, sourit Olivia. C'est exaltant de regarder une œuvre comme si c'était la toute première fois. »

# NUIT DES MUSÉES

Prochain rendez-vous le 21 mai, avec une « Nuit européenne des musées » qui s'annonce d'ores et déjà pleine de promesses. Au musée des Beaux-Arts, la musique du 20<sup>e</sup> siècle s'invite dans les salles de peinture ancienne, grâce à la jolie proposition de l'Ensemble Cairn, de 18h à minuit. Le centre Péguy, lui, plonge le visiteur dans une ambiance médiévale. Un saut dans le temps ! « Un musée du 21<sup>e</sup> siècle est, à mon sens, un lieu où l'on oublie le temps, où l'on est dans toutes les époques : 16<sup>e</sup>, 21<sup>e</sup>, 25<sup>e</sup> siècle, c'est un voyage incessant dans les temps passé, présent et futur. »

## ... Laurent et James

### BIENVENUE À BORD !

Leur sourire et leur hospitalité faisaient déjà partie de la nuit orléanaise depuis de nombreuses années. Ils sont, en un an tout rond, devenus également familiers aux adeptes des bords de Loire. Laurent et James s'apprentent à passer leur deuxième été à bord de l'Inexplosible, désormais propriété de la mairie d'Orléans, et redoublent d'attention pour satisfaire la clientèle, à peine la passerelle franchie.

Avec son ponton à l'imprenable vue, notamment à l'heure du coucher de soleil sous les arcades du pont George-V, sa carte gourmande calibrée pour les apéritifs pieds dans l'eau, le bateau à roue ne manque pas d'atouts. Et les deux amis en ont également fait – on n'oublie pas ses premières amours ! – un lieu très prisé pour les soirées privées ou événementielles. Cet été, il se pourrait même qu'ils programment quelques balades sur le fleuve « pour boire un verre ou prendre le goûter en naviguant au fil de l'eau... » Tout le monde à bord !



© JEAN PUVO



© JEAN PUVO

## ... Bénédicte Baranger

### DANS LES PAS DE JEANNE

Ce costume de nouvelle présidente de l'association Orléans-Jeanne d'Arc, Bénédicte Baranger l'a endossé sans crainte ni appréhension. « Je suis très fière de conduire cette 58<sup>e</sup> édition des Fêtes de Jeanne d'Arc, et je m'engage avec toute la solennité et l'enthousiasme que requiert ce rôle. » Le lien entre l'animatrice de la pastorale du collège Sainte-Croix Saint-Euverte et la libératrice d'Orléans est ancien. « D'aussi loin que je me souviens, Jeanne a toujours été présente dans ma vie, tant dans mon enfance que dans mon parcours personnel. » Lors des fêtes johanniques de 1975, la lycéenne de Saint-Paul-Bourdon-Blanc figurera même son idéal : « Un moment très fort émotionnellement, toujours ancré dans mon cœur et ma mémoire. Aujourd'hui, aidée par une équipe dans cette belle œuvre, mon but est bien de perpétuer les valeurs de rigueur morale, de loyauté et d'engagement portées par Jeanne. » L'ouverture à la jeunesse est une autre de ses priorités, car « si l'on veut que Jeanne reste populaire et traverse le temps, son message doit aussi passer par l'énergie et le potentiel des jeunes ».

## ... David Giovanetti

### SUPER DAVID

Quatre événements rien qu'en mai ! L'énergie de David Giovanetti est inépuisable ! Micro en main, l'animateur et directeur de l'agence orléanaise Infinite est de tous les grands rendez-vous, des Nuits de Sologne aux soirées partenaires de l'OLB, de la mémorable Duck Race (Festival de Loire) au forum 2 000 emplois 2 000 sourires. Le 12 mai, il orchestre au domaine du Donjon (Olivet) le gala donné au profit de la Ligue contre le cancer. Le comité du Loiret, dont il est aussi bénévole, y fêtera son 50<sup>e</sup> anniversaire. Le quadra, riche d'une vie professionnelle déjà bien remplie (directeur d'agence bancaire, gérant de restaurant...), a conçu comme à son habitude un rendez-vous sur mesure. Il sera « marainé » par Lucienne, des Vamps, car, assure-t-il, « la Ligue a besoin de fonds mais aussi de visibilité ». Les places (80€) se sont vendues comme des petits pains. « J'aime voir les gens se tenir la main et être heureux ». La solidarité est son moteur, comme en témoigne la « Chaîne de l'Espoir » organisée en 2015 entre l'hôpital Porte-Madeleine et le jardin Jacques-Boucher. Et l'efficacité sa règle de conduite : « 99 % de coups de pouce réalisés », dans le cadre de l'émission qu'il a animée durant trois ans sur France Bleu. L'agenda continue de se remplir mais lui laisse le temps de réfléchir à de nouveaux projets sur Orléans : « Pourquoi pas un Festival du rire ? Ou un événement grandiose à l'image de la finale du Super Bowl américain ? »

➔ Renseignement/inscription au gala : [espoircancerorleans@gmail.com](mailto:espoircancerorleans@gmail.com)



© FROMÉ GRÉLET

## Julien et Alexandre HÉROS DÉCORÉS

Il y a 2 mois encore, ils ne se connaissaient pas. L'un a 29 ans, coach sportif de métier, et faisait ce mardi 8 mars, aux alentours de 12h30, son footing sur les bords de Loire. L'autre, 36 ans, chargé d'études environnement, s'y promenait plus paisiblement pendant sa pause méridienne. Mais lorsqu'ils ont aperçu la petite voiture plonger dans la Loire, au niveau du quai du Châtelet, et rapidement se faire emporter par les flots, Alexandre et Julien ont uni leurs forces et leur courage pour sauver l'automobiliste en détresse. Malgré le froid, l'eau ne dépassant pas les 10 degrés et le courant sous le pont George V, le premier s'est jeté à l'eau pour ramener la conductrice inconsciente sur la berge où l'autre lui a prodigué les gestes de premiers secours, du bouche-à-bouche et un massage cardiaque qui lui auront sauvé la vie. Un comportement héroïque qui leur a valu d'être décorés de la médaille de la ville, le 29 mars dernier. ■

MICHAËL SIMON



© JEAN PUVO

## Upseen NO SPLEEN

« On n'est pas sérieux quand on a 17 ans », disait Rimbaud. Marianne, Raphaël, Irving, Victor et Marceau, tous lycéens ou sur les bancs de la fac, défient le poète. Au hasard d'un projet artistique au sein de l'association Musique & Équilibre, les jeunes musiciens se sont connus et reconnus. Un coup de cœur artistique et humain qui a donné naissance au groupe Upseen. « Notre style est éclectique », sourit Marianne, gagnante du concours Jeunes Talents 2013, dont la voix peut épouser la pop aussi bien que le gospel et la soul. « Disons qu'on a un côté funk, car notre musique groove pas mal, et un côté rock sur des passages plus survoltés », renchérit Raphaël, guitariste surdoué de 17 ans, qui passe son bac à la fin de l'année. Pas la peine de leur coller des étiquettes, les jeunes Orléanais déménagent tout sur leur passage. Ils écrivent et composent leurs chansons tous ensemble et ont réussi à enregistrer un album qui devrait sortir avant l'été. « Avoir passé plusieurs jours en studio pour enregistrer un album, faire des concerts, cela nous donne envie d'aller encore plus loin, s'exclame Marianne. On sent qu'avec Upseen, on peut approfondir les choses et, qui sait, un jour devenir professionnels ! » Cerise sur le gâteau, la bande de potes sera en concert au 108 rue de Bourgogne le 19 mai, et au festival Festicolor de Meung-sur-Loire, le 27 mai. Roulez jeunesse.

<https://www.facebook.com/upseen>



## JAZZ D'ORLÉANS À VIENNE

Dans le cadre du festival Jazz or jazz au Théâtre d'Orléans, un tremplin jazz a été organisé du mercredi 13 avril au samedi 16 avril. Sous les yeux d'un jury attentif, composé de Stéphane Kochoyan, Jean-Jacques Ruhlmann, Pascal Anquetil et Jean-Claude Rochat, plusieurs groupes se sont succédé avec passion. Et c'est finalement le Gauthier Toux Trio qui l'a emporté sur le fil, remarqué pour sa dimension esthétique actuelle, son écriture et son côté pro.

L'heureux lauréat est d'ores et déjà programmé pour le festival Jazz à l'Évêché, en juin à Orléans, ainsi qu'à Chorus (Lausanne) et au Sunset-Sunside (Paris). Il est aussi sélectionné pour la finale du tremplin national Rézzo Focal/Jazz à Vienne, en 2017.



## COLOR DAY PIGMENTEZ VOTRE VIE !

La course fun et colorée fait son grand retour le 14 mai à l'Île Charlemagne. Si la première édition, organisée par les étudiants de l'IAE, avait attiré 1200 coureurs l'an passé, la deuxième du nom, désormais sous la houlette de la société d'événementiel Team Event Organisation, pourrait affoler les compteurs ! Au programme : une course non chronométrée de 5 km autour de l'Île Charlemagne, accessible à tous les niveaux, avec 5 vagues de départ pour permettre aux participants d'être inondés de couleurs (poudre de maïs biodégradable et comestible) et de cadeaux. L'atmosphère sera résolument festive, au son de l'électro avec les djs The Kid (résident du Nova Club), Naomie K, Rillouz, Francky, Dimintri Child et, s'il vous plaît, de Monsieur Antoine Clamaran !

➔ Réservations sur [www.colorday.fr](http://www.colorday.fr). Sur place : village avec restauration, animations...



## CASTING INCROYABLE TALENT !

L'équipe de casting de l'émission « La France a un incroyable talent » sera en région Centre, du 12 au 15 mai. Amateur, professionnel, seul, en groupe ou en famille, venez tenter votre chance !

➔ Contacter Éric au 01 46 62 38 17 ou inscrivez-vous sur [www.incroxyabletalent.fr](http://www.incroxyabletalent.fr)



## COCORICO ! FOCUS SUR LE « MADE IN ORLÉANS »

Du 17 au 27 mai, l'Organisation des Nations unies (Onu) accueille à Genève les créations d'artisans d'art du Centre-Val de Loire. Parmi eux, deux Orléanais : Denis Caban, luthier archetier, et Antonio Ribeiro, tapissier décorateur. L'exposition, préparée avec l'association Jasmineo (créée par l'Orléanais Haja Rasolonjatovo), s'attache à valoriser le rôle clé des artisans d'art dans la vitalité de l'économie locale et les débouchés professionnels que constituent les métiers de la main.



## JEUNE CRÉATION JEANNE... ET JULIE

Coup de cœur ! Repérée par l'œil avisé de Michel Dubois, l'artiste peintre Julie Nicolle faisait ses grands débuts dans une exposition coup de poing, nappée de street art, à la Galerie Le Garage, en mars. Portraits transcendants de Freddy Mercury, David Bowie, Arthur Rimbaud... « Fan Art » n'a laissé personne indifférent, et la mairie d'Orléans a décidé de faire l'acquisition d'une toile de la jeune femme. Une revisite fulgurante et poétique de la Jeanne d'Arc de la princesse Marie d'Orléans. La Ville manifeste ainsi son soutien à une jeune artiste en pleine effervescence créative et à une galerie d'art qui apporte du piquant à la vie culturelle orléanaise depuis de nombreuses années. Tout en faisant un clin d'œil à son héroïne.



## START-UP WE

# 54 HEURES POUR CONCEVOIR SON PROJET

Le prochain «Start-up week-end» se tient au Lab'O (1 avenue du Champ-de-Mars), les 20, 21 et 22 mai. Le thème de cette troisième édition, estampillée «French Tech Loire valley», porte sur le végétal et les éco-technologies. Totalement en lien, donc, avec les acteurs clés du territoire, à savoir AgreenTech valley, les pôles de compétitivité Dream et Vegepolys. Le Fab'Lab orléanais, atelier de création numérique, sera également de la partie. Le principe reste le même : créer son équipe et monter une start-up en 54 heures, en partant d'une simple idée de départ. Un jury départagera les meilleurs projets.

➔ infos : [www.up.co/communities/france/orleans/startup-weekend/8132](http://www.up.co/communities/france/orleans/startup-weekend/8132)



## FINANCEMENT

### PARTICIPATIF

# L'APPEL DE MOULE À GAUFRES

Le succès de ses boutiques éphémères donne, aujourd'hui, envie à Moules à gaufres de s'installer durablement. La petite structure a d'ores et déjà repéré un lieu en centre-ville pour proposer à la vente des créations locales et faites main (bijoux, textiles, luminaires...). Reste à trouver le financement ! Elle vient de lancer un appel sur la plateforme de financement participatif : [www.ulule.com/moule\\_a\\_gaufres](http://www.ulule.com/moule_a_gaufres) avec l'objectif d'ouvrir rapidement une boutique, de créer un emploi et d'aménager en plus une petite salle dimensionnée pour accueillir conférences, expos et événements culturels.

## ENQUÊTE PUBLIQUE

# PLAN LOCAL D'URBANISME

Du vendredi 6 mai au lundi 6 juin inclus se déroule l'enquête publique unique relative à la modification n°8 du Plan Local d'urbanisme d'Orléans (conseil municipal du 14 déc. 2015) et à la modification du périmètre de protection sur l'ensemble des bâtiments du Service interrégional de traitement de l'information «SITI». L'enquête publique se déroule simultanément à l'Hôtel de Ville, 1 place de l'Etape, et à la mairie de proximité La Source, 4 place Choiseul.

Les permanences du commissaire-enquêteur sont programmées le samedi 14 mai, de 9h à 12h, et le lundi 6 juin, de 14h30 à 17h30, à l'Hôtel de ville ; et le mercredi 18 mai, de 14h à 17h, et le jeudi 26 mai, de 9h30 à 12h30, à la mairie de La Source. Il est également possible d'adresser un courrier à Monsieur le Commissaire enquêteur - Enquête publique unique relative à la modification du PLU et du périmètre de protection du site «SITI» - Hôtel de Ville - Direction de la Planification, de l'Aménagement Urbain et de l'Habitat - Service Planification et Autorisations d'Urbanisme - Place de l'Etape - 45 040 Orléans cedex 1. Ou par courriel sur la boîte mail du PLU accessible sur <http://www.orleans-agglo.fr/521/plan-local-durbanisme.htm>.

## NATATION

# STAGES DE L'ÉTÉ

Du 18 juillet au 26 août, l'ASPTT Orléans natation programme des stages loisirs. En détails :

- stages 6-14 ans (perfectionnement) : 5 journées, du lundi au vendredi avec 2 séances de natation par jour, par groupe de niveau, et multi-activités l'après-midi (équitation, bowling...). Semaines du 18-22 juillet, du 25-29 juillet, du 1<sup>er</sup>-5 août, du 8-12 août et du 22-26 août
- stages adultes (perfectionnement) : en soirée, du mardi au vendredi, à partir de 19h. Semaines du 26-29 juillet et du 23-26 août. Rens., tarifs et inscriptions : J. C. Hamel au 02 38 69 01 01 ou 06 09 03 76 87. Par mail : [asptt-natation-orleans@wanadoo.fr](mailto:asptt-natation-orleans@wanadoo.fr)



## SANTÉ

### WWW.

# OBECENTRE.FR

Les patients et les familles concernés par l'obésité disposent désormais d'un nouveau site pour s'informer et bénéficier de conseils en dehors des temps de consultation : [www.obecentre.fr](http://www.obecentre.fr). Les contenus ont été conçus par les professionnels des deux centres spécialisés obésité (CSO) de la région, basés à Orléans et à Tours, en lien avec l'Agence régionale de santé. L'obésité est la maladie chronique la plus fréquente chez l'adulte. Elle touche en région Centre 16,9% de la population (15% en France). ■

## LE CHIFFRE DU MOIS

# 350 EUROS

C'est le montant du chèque remis, le 20 avril dernier, par le Conseil municipal de jeunes au Secours populaire. Les jeunes élus ont mené plusieurs opérations pour réunir cette somme destinée à financer des vacances pour les enfants qui n'ont pas la chance de partir : un vide-greniers (en 2015) et une buvette tenue lors de l'après-midi ludique, sportif et familial, le 2 avril, au Campo Santo. ■



## CHARTE DE BONNE CONDUITE

Quarante-six bars, cafés et restaurants ont signé, cette année, la Charte de bonne conduite. Ce dispositif, lancé en 2002 par la Mairie avec l'Union des métiers et des industries de l'hôtellerie, leur permet d'ouvrir leurs établissements jusqu'à 2h du matin au lieu d'1h. Cette autorisation, délivrée par la Préfecture, est valable du 5 mai au 29 octobre, les jeudis, vendredis et samedis en mai, septembre et octobre, et tous les soirs de la semaine en juin, juillet et août. En retour, les établissements signataires s'engagent à respecter une ligne de conduite : limitation des nuisances sonores à l'intérieur et en terrasse, lutte contre les conduites addictives, etc.

### A10 NORD D'ORLÉANS

## BILAN DE LA CONCERTATION

Le bilan de la concertation publique relative au projet d'aménagement de l'autoroute A10, au nord d'Orléans, vient d'être approuvé par le Préfet du Loiret. Il est consultable sur [www.A10-nord-orleans.fr](http://www.A10-nord-orleans.fr), jusqu'au lancement de l'enquête publique en fin d'année. Plus de 400 contributions ont été versées, puis analysées et regroupées en 12 thématiques par Vinci Autoroutes. Parmi elles : la protection acoustique, la sécurité, le cadre de vie des riverains, les problématiques des agriculteurs et des acteurs économiques, l'environnement ou encore les travaux.



### STATIONNEMENT

## LOCALISATION DES PLACES LIBRES EN TEST

La Mairie vient de passer une convention avec la société Campark pour tester un système de localisation en temps réel de places de stationnement libres sur la voie publique. Cette expérimentation est consentie pour une durée déterminée – convention passée pour 18 semaines – et va s'appuyer sur les images des caméras de vidéo-protection. Mais en aucun cas, ces données ne pourront être conservées ou communiquées à des tiers par la société Campark. Si l'essai est concluant, il pourrait voir le développement d'une application bien utile aux automobilistes en quête de places libres en ville.



### SANTÉ

## RENDEZ-VOUS POUR MAIGRIR

« Peut-on maigrir sans régime ? » C'est la question à laquelle le Dr Gérard Apfeldorfer, auteur du livre « Maigrir, c'est dans la tête », et le Dr Magali Maceli, thérapeute-formatrice, se frotteront dans le cadre des Rendez-vous de la santé, le 1<sup>er</sup> juin, à 20h30, à la médiathèque. L'entrée est libre, mais il est fortement conseillé de s'inscrire : [RDVS@orleans-agglo.fr](mailto:RDVS@orleans-agglo.fr) ou 02 38 79 28 08.



### PETITE ENFANCE

## CONFÉRENCE SUR LA BIENVEILLANCE

Comment accompagner l'enfant de manière bienveillante dans son développement et ses apprentissages ? Que veut dire respecter l'enfant en tant que personne à part entière dans les actes et les paroles portés sur et envers lui ? Quelles sont les postures de « bienveillance » les plus importantes dans les pratiques professionnelles : paroles, gestes d'affection, soins, jeux... Le 21 mai, salle Madeleine, les assistant(s) maternel(les) d'Orléans sont conviés, à partir de 9h, à une conférence sur le thème de la bienveillance. Ce temps fort est proposé par le Relais assistantes maternelles.



➔ Inscriptions : 02 38 68 46 26.





Le cortège commémoratif, composé notamment de Jeanne d'Arc et son escorte (ici, le 8 mai 2015).

# 587<sup>ES</sup> FÊTES DE JEANNE

... ❖ **ÉVÈNEMENT** ORLÉANS CÉLÈBRE SA LIBÉRATRICE JUSQU'AU 8 MAI. DES FÊTES QUI COÏNCIDENT CETTE ANNÉE AVEC LE 720<sup>E</sup> ANNIVERSAIRE DE LA AULD ALLIANCE, LA VIEILLE ALLIANCE FRANCO-ÉCOSSAISE. FOCUS SUR UNE ÉDITION 2016 EMPREINTE DE SOLENNITÉ ET DE MODERNITÉ.

**D**epuis le 8 mai 1429 et sa libération par Jeanne d'Arc, Orléans nourrit et perpétue le souvenir de cette page de l'Histoire de France. Les 587<sup>e</sup> Fêtes de Jeanne d'Arc poursuivent la tradition avec un programme à la fois solennel et moderne, orchestré par la mairie d'Orléans et l'association Orléans Jeanne d'Arc. Débutées le 29 avril par l'entrée de Jeanne - figurée par Emma Fesneau - et de son escorte par la porte Bourgogne, les commémorations ont, pour la première fois, fait un crochet par La Source, le 30 avril. Sur une idée du comité des fêtes, épaulé par des associations du quartier, un campement médiéval était reconstitué à l'Allée des Sapins, pour des démonstrations de combats, un dîner médiéval et une retraite aux flambeaux... en présence de Jeanne. Autre nouveauté : le mercredi 4 mai, à 21h, le contre-ténor Luc Arbogast proposera son concert « Oreflam Tour » en la cathédrale Sainte-Croix. Cette 587<sup>e</sup> édition coïncidant avec le 720<sup>e</sup> anniversaire de la Auld Alliance, la Vieille Alliance franco-écossaise, un moment de célébration et de recueillement aura lieu le samedi 7 mai, à 15h30, lors de l'hommage des villes jumelles, devant les plaques écossaises, à la cathédrale Sainte-Croix, rue de la Poterne et place du Martroi. Des balades (les 5 et 6 mai) célébreront également, à travers des haltes et au son de la cornemuse, les liens forts d'amitié, tissés au fil des siècles, entre la France et l'Écosse.

## Une projection pérennisée

Du jeudi 5 au dimanche 8 mai, le visiteur pourra, dans les allées du marché médiéval, au Campo Santo, « revivre » un peu du temps

jadis, avec la présence de plus d'une centaine d'exposants venus de toute la France et d'Europe, et une programmation de farces, danses, musiques, jeux et contes médiévaux. Les tavernes et la reconstitution d'un camp de vie d'une compagnie écossaise du 15<sup>e</sup> siècle, avec la présence des Highlanders de ArdBlairst, complètent le programme.



Emma Fesneau, élève en 1<sup>re</sup> S au lycée Saint-Charles, a été choisie pour figurer Jeanne durant ses Fêtes 2016. Une mission qui lui donne l'opportunité de "témoigner des valeurs de Jeanne et de son sens du service."



L'A 400 M, fleuron de la base Orléans-Bricy, en ouverture du défilé militaire, le 8 mai.



Ambiance musicale sur le marché médiéval, au Campo Santo, du 5 au 8 mai.



Luc Arbogast, en concert le 4 mai, à la Cathédrale.



Set électro, le 7 mai, à partir de 23h, sur le parvis du Théâtre d'Orléans.

Discours d'Olivier Carré, député-maire d'Orléans, en hommage à Jeanne d'Arc (ici, le 8 mai 2015).



© JÉRÔME GRELET

# D'ARC

Les Fêtes vont encore grimper en intensité avec, le samedi 7 mai, à 22h, la cérémonie de la remise de l'Étendard, place Sainte-Croix, précédée à 19h du grand concert de la chorale Francis-Poulenc, en l'église Saint-Pierre-du-Martroi. La soirée se poursuivra avec la projection, à 22h30, sur la cathédrale Sainte-Croix, du son et lumière «Jeanne, visages universels», vingt minutes d'une création originale, un voyage à travers les continents, les couleurs, la peinture et les musiques (lire p. 16). À noter que cette projection exceptionnelle sur la Cathédrale sera pérennisée tout l'été.

Puis, de 23h à 1h30, place au 9<sup>e</sup> Set électro, sur le parvis de la Cathédrale. L'an passé, le dancefloor à ciel ouvert a conquis près de 40 000 fans!

## Emmanuel Macron, invité des Fêtes 2016

Le lendemain, les hommages débiteront à 10h par l'office religieux à la cathédrale, en présence de Mgr Jean-Charles Descubes, ancien archevêque de Rouen, décoré de la Légion d'honneur en 2015, et invité de Mgr Jacques Blaquart, évêque d'Orléans. Puis, à partir de 14h30, hommage officiel à Jeanne d'Arc rendu par Olivier Carré, député-maire d'Orléans, et son invité, Emmanuel Macron, ministre de l'Économie, de l'Industrie et du Numérique.

Le défilé militaire – l'un des plus importants après celui du 14 Juillet sur les Champs-Élysées – débutera à 14h50 avec une ouverture par le célèbre A 400 M, gros porteur et fleuron de la base aérienne d'Orléans-Bricy. Le cortège commémoratif de plus de 2 000 personnes, composé de Jeanne d'Arc et son escorte, des provinces françaises, des médiévaux, des corps constitués et des associations locales, s'engagera ensuite rue Jeanne-d'Arc, jusqu'à la place de Gaulle, puis rue Royale, avant de traverser la Loire sur le pont George-V, pour rejoindre le quartier Saint-Marceau. Cette journée de commémoration et d'émotion se clôturera à 18h30 par la restitution de l'Étendard de Jeanne à la Ville d'Orléans, place Sainte-Croix.

**Emmanuel Macron, ministre de l'Économie, de l'Industrie et du Numérique, présidera ces 587<sup>e</sup> Fêtes johanniques, aux côtés d'Olivier Carré, député-maire d'Orléans, le dimanche 8 mai.**



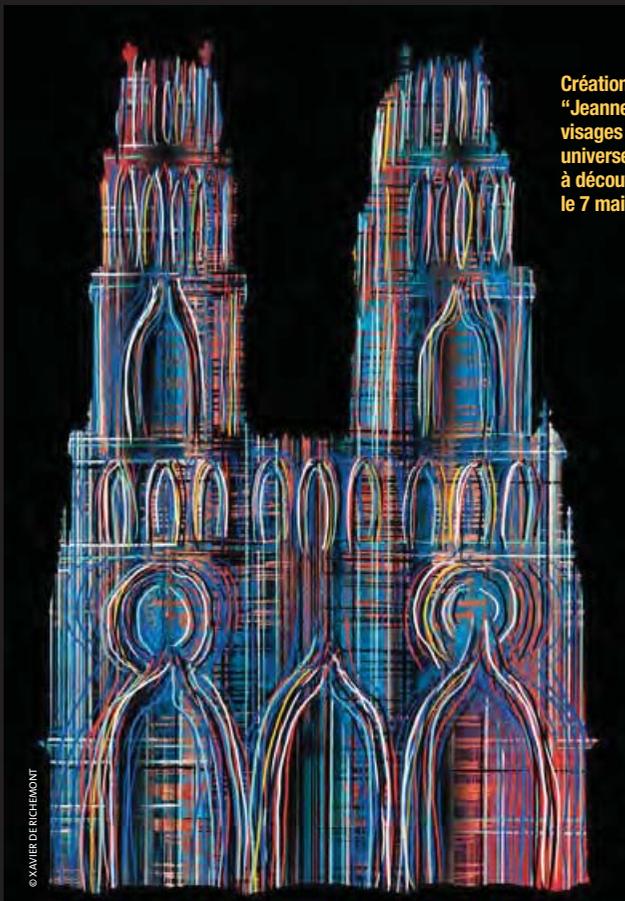
©



©

**Aujourd'hui en retraite, Mgr Jean-Charles Descubes, invité religieux de ces 587<sup>e</sup> Fêtes, préside la fondation Jean-Rodin, qui finance l'enseignement de la charité et de la solidarité, dans les 5 facultés de théologie françaises.**

« J'AI SOUHAITÉ INVITER EMMANUEL MACRON EN TANT QUE REPRÉSENTANT EN EXERCICE D'UNE GÉNÉRATION NOUVELLE EN POLITIQUE. IL EST QUELQU'UN DE VALEUR, AVEC DES OPINIONS, DES CONVICTIONS TRANCHÉES, ET IL INCARNE BIEN CE CHANGEMENT AUQUEL JE TIENS. J'ATTENDS QU'IL DISE SON SENTIMENT AUX ORLÉANAIS SUR CE QUE JEANNE D'ARC A FAIT À SON ÉPOQUE ; ELLE AUSSI ÉTAIT JEUNE... PAR AILLEURS, LA PRÉSENCE D'UN MINISTRE VENANT SALUER ET HONORER LES FÊTES DE JEANNE D'ARC RENOUVE AVEC UNE CERTAINE TRADITION. »  
Olivier Carré, député-maire d'Orléans

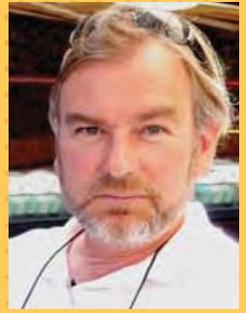


Création «Jeanne, visages universels», à découvrir le 7 mai.

© XAVIER DE RICHEMONT

## « JEANNE, VISAGES UNIVERSELS »

La création «Jeanne, visages universels», projetée sur la Cathédrale le 7 mai au soir, est signée Xavier de Richemont, peintre vidéo. Elle répond à une demande de la ville d'Orléans «de mettre en avant l'universalité et le caractère unique de Jeanne d'Arc, confie-t-il. Neuf tableaux composent cette création, neuf temps qui transporteront le spectateur en France et à Orléans, bien sûr, mais aussi en Italie, en Allemagne, en Espagne, en Amérique, en Afrique et aux portes de Moscou. Cette traversée des continents s'accompagne d'un voyage à travers les siècles, les couleurs, les musiques et la peinture, avec différentes "figures" et représentations possibles de la Pucelle. Cette création originale d'une vingtaine de minutes, conclue par l'embrasement de la cathédrale Sainte-Croix, est une "peinture vidéo" du visage de Jeanne d'Arc, dans toute son universalité. J'espère que les Orléanais et les spectateurs se l'approprient comme tel.»



Xavier de Richemont.

→ «Jeanne, visages universels» sera projeté sur la Cathédrale de mai à septembre: les vendredis et samedis du 27 mai au 2 juillet et du 2 au 24 septembre inclus; les jeudis, vendredis et samedis, du 7 juillet au 27 août inclus. Horaires: à 23h et 23h30 du 27 mai au 14 août inclus et à 22h30 et 23h, du 18 août au 24 septembre.

Le DJ belge, Yves V, sera aux platines du Set électro, le 7 mai.



Sur scène le 7 mai, le DJ et remixeur français, Hakimakli.



Le vainqueur du concours Orléans DJ Cast, A-Dry, assurera le Warm'up du Set électro, le 7 mai.

## SET ÉLECTRO

Avis de tempête électro, le 7 mai au soir, sur le parvis du théâtre d'Orléans! Pour les 58<sup>e</sup> Fêtes de Jeanne d'Arc, le DJ belge Yves V a pour mission d'emmener la foule orléanaise et de transformer la place à ciel ouvert en dance-floor géant. Une sacrée "recrue", le roi des platines pointant au 34<sup>e</sup> rang du classement des 100 meilleurs DJs de la planète, en 2015. Aux quatre coins du monde, il surfe sur le succès, entre autres, à Tomorrowland, festival référence de l'électro. Signé à de nombreuses reprises sur le label Smash The House de Dimitri Vegas & Like Mike, l'artiste éclectique a notamment sorti le titre «Cloud-breaker», co-produit avec Basto.

Le 7 mai, Hakimakli, DJ et remixeur français, grande figure de Radio FG, va également faire chauffer les platines: un son electro house urbain qui ne devrait laisser personne indifférent. Et bien sûr, le vainqueur du DJ Cast, concours organisé par la Mairie et réservé aux artistes locaux, assurera la première partie du set. Tous en piste!

## EN PRATIQUE

Programme complet disponible en mairies, dans les lieux publics et sur [www.orsleans-agglo.fr](http://www.orsleans-agglo.fr).

Ouverture des parkings pendant les fêtes :

- **Hôtel de Ville** : ouvert tous les jours 24h/24h - gratuit le 5 mai de 7h à 23h, le 6 mai de 18h à 23h, le 7 mai de 7h à 3h, le 8 mai de 7h à 22h.
- **Cathédrale** : gratuit le 7 mai de 18h à 3h, le 8 mai de 7h à 22h.
- **Charpenterie** : gratuit le 7 mai de 18h à 3h.
- **Châtelet** : gratuit le 8 mai de 8h à 1h.
- **Patinoire (Baron)** : gratuit le 8 mai de 8h à 20h.
- **Médiathèque (Gambetta)** : gratuit le 8 mai de 8h à 22h.
- **Münster** : ouvert tous les jours 24h/24h - gratuit les dimanches et jours fériés.
- **Gare** : ouvert tous les jours 24h/24h - payant.
- **Cheval Rouge** : ouvert le 8 mai de 8h à 23h - payant

Fauteuils roulants mis à disposition gratuitement à l'Office du Tourisme (02 38 24 05 05) et au parking de l'Hôtel de ville (02 38 54 23 80)

Possibilité de venir en tram, en bus ([www.reseau-tao.fr](http://www.reseau-tao.fr)), en vélo...





1<sup>ère</sup> ÉDITION  
**20-21  
 MAI  
 2016**  
**Les  
 Voix  
 d'ORLÉANS**  
 LES RENCONTRES DE LA FRANCOPHONIE  
 2 jours de tables rondes et de débats avec des intellectuels internationaux

### ...❖ FORUM DE LA FRANCOPHONIE

LES 20 ET 21 MAI, ORLÉANS FAIT ENTENDRE LA VOIX DES INTELLECTUELS FRANCOPHONES, PORTEURS DE VALEURS HUMANISTES. AU MENU DE CETTE PREMIÈRE ÉDITION : TABLES RONDES, RENCONTRES, LECTURES, EXPOSITIONS, FILMS... ET UN THÈME AMBITIEUX : « COMMENT LES FEMMES PENSENT LE MONDE, COMMENT LE MONDE PENSE LES FEMMES ? »

**A**près les attentats de janvier et de novembre 2015, à Paris, les intellectuels du monde francophone ont montré avec quelle ferveur ils défendaient les valeurs républicaines et universelles. Forte de ce constat, la Mairie a souhaité qu'Orléans puisse être le porte-voix de ces intellectuels – écrivains, philosophes, politologues, professeurs, juristes, historiens, linguistes, journalistes, cinéastes, poètes... – prônant des messages de paix, d'ouverture et de tolérance. A fortiori dans une cité à la tradition humaniste bien ancrée, riche d'une histoire intellectuelle, artistique et scientifique de plusieurs siècles. Fondée il y a 700 ans, l'Université d'Orléans fut, par exemple, l'une des toutes premières à enseigner à ses étudiants le droit civil.

Les 20 et 21 mai, « Les Voix d'Orléans », véritable forum de la Francophonie, vont ainsi résonner dans toute la ville et bien au-delà. Le principe : réunir des intellectuels de tous les horizons pour questionner les sujets qui agitent notre société ou encore s'interroger sur la façon de porter la voix de l'universalité, ADN de la philosophie francophone, face à l'obscurantisme.

Le thème de cette première édition, « Comment les femmes pensent le monde, comment le monde pense les femmes ? », permettra d'aborder trois points forts : les femmes et l'éducation, les femmes dans les pays en conflit, et les femmes dans la création et

# LA VOIE DE LA PAIX

l'entrepreneuriat. Une trentaine d'intervenants investis pour la paix et la défense des droits des femmes, venus de 16 pays différents (Égypte, Palestine, Liban, Cameroun, Syrie, Canada, Belgique ou encore Haïti), feront entendre leurs voix lors de neuf tables rondes, trois rencontres et une conférence introductive organisées à l'Hôtel Dupanloup.

Des rendez-vous complétés par des lectures théâtralisées imaginées par le Cado, des expositions, des films projetés aux Carmes et des rencontres dans les médiathèques.

Pour réaliser un événement d'une telle ampleur, la Mairie s'est entourée d'acteurs locaux tels que l'association Guillaume-Budé, Solidarité Loiret Algérie, le poète Claude Mouchard, le vice-président de l'Université d'Orléans Pierre Allorant, le docteur ès Lettres Marie-Rose Abomo-Maurin ou encore Gervais Loembe, fondateur de l'Aesco. L'événement a reçu également l'appui de l'Organisation internationale de la Francophonie et des librairies orléanaises Les Temps modernes, la Librairie Nouvelle et Chantelivre.

Autre atout, des partenariats noués avec de grands médias : *Le Monde*, *RFI*, *LCP* et *TV5 Monde*. Pour donner encore plus d'écho aux paroles des invités, chaque table ronde, animée par un journaliste, sera filmée et diffusée sur [www.orleans-agglo.fr](http://www.orleans-agglo.fr). Un moyen pour la manifestation orléanaise de rayonner bien au-delà de ses frontières géographiques, partout dans le monde francophone. ■

ÉMILIE CUCHET

« L'objectif des *Voix d'Orléans* est de rappeler ce qui a fait le génie français depuis près de trois siècles, génie qui a imprimé la dynamique des droits de l'Homme, puis des droits de la Femme. Principes parfois bafoués par certains régimes et taraudés actuellement par une série d'idées. Il est important que ces messages puissent être rappelés par des intellectuels francophones qui les défendent au quotidien. Et c'est une fierté que ces voix puissent porter à Orléans et partout ailleurs. »

Olivier Carré, député-maire d'Orléans

## AU PROGRAMME

» **Le vendredi 20 mai**, de 17h à minuit, au Centre international universitaire pour la recherche (Hôtel Dupanloup) : conférence introductive, 4 tables rondes, 2 rencontres, des lectures.

» **Le samedi 21 mai**, de 11h à 19h : 5 tables rondes, une rencontre, des lectures théâtralisées.

» **Et aussi** : un parcours pictural au musée des Beaux-Arts, des rencontres dans les médiathèques le samedi matin, des photographies affichées sur les grilles de l'Hôtel Dupanloup et de l'Hôtel Grosnot, le visuel des Voix d'Orléans projeté sur la Cathédrale en soirée, en amont de la manifestation.

Programme complet dans le guide *On sort!* p.11 • Gratuit, ouvert à tous, sur réservation sur [www.orleans-agglo.fr](http://www.orleans-agglo.fr)



1

## ELLES-ILS PARTICIPERONT AUX TABLES RONDES ET AUX RENCONTRES...

**Marie-Rose Abomo-Maurin** [1], écrivain, professeur de lettres/France-Cameroun. Dans ses livres, l'auteur crie sa révolte et son amour, dit le déchirement qui la traverse et rend presque impossible la réconciliation de ses deux pays, de ses deux moitiés de vie que tout un monde sépare. Le déchirement, c'est l'injustice ressentie au plus profond de soi-même, c'est l'identité soudain déniée et qu'il a fallu reconstruire loin de tout...

**Henriette Walter** [2], linguiste, auteur/France. Elle a écrit plusieurs ouvrages sur la richesse des langues régionales de France, ainsi qu'un livre sur les échanges existants entre la langue française et la langue arabe.



2

**Kianoush Ramezani** [3], dessinateur de presse/Iran. Ce militant des droits de l'Homme, réfugié en France depuis 2009, réalise des dessins satiriques dans lesquels il aborde la valeur d'un vote en Iran ou les atteintes à la liberté d'expression dans l'un des pays les plus répressifs en matière de liberté de la presse.

**Monique Ilboudo** [4], femme de lettres, femme politique et militante des droits de l'Homme/Burkina Faso. L'ancienne secrétaire d'État a notamment créé Qui-vive, l'observatoire de la condition de la femme burkinabé et a reçu, en 1992, le Grand Prix du Burkina avec son livre *Le Mal de peau* qui raconte l'histoire d'une femme burkinabée violée par un soldat blanc, et celle de la jeune fille née de cette fornication.



3

**Annie Djamal** [5], organisatrice de festivals de cinéma/Tunisie. Responsable de l'organisation des journées cinématographiques de Carthage, elle est la co-fondatrice de Sud Écriture et de ses ateliers d'aide à la réécriture pour des auteurs de premier ou deuxième long-métrage de fiction, originaires d'Afrique subsaharienne, du Maghreb ou du Moyen-Orient.

**Roula Azar Douglas** [6], écrivain, journaliste à *L'Orient-Le Jour* et activiste pour le droit des femmes/Liban. Son credo : écrire pour briser le silence, donner aux femmes qui vivent la violence l'envie de se battre, de se prendre en main, de changer leur destin.

**Claude Mouchard** [7], poète, critique et traducteur, Orléans/France. Il a traduit en collaboration de nombreux ouvrages tels que *Poèmes de la bombe atomique* de San-kichi Tôge. Rédacteur en chef adjoint de la revue *Po&sie*, il a notamment conduit deux numéros spéciaux consacrés respectivement à la poésie japonaise contemporaine et à la poésie sud-coréenne contemporaine, et a travaillé sur la poésie africaine.

**Serge Michel** [8], grand reporter au *Monde*/France. Lauréat du prix Albert-Londres en 2001 pour son travail en Iran, le journaliste s'est notamment installé à Dakar, à l'été 2006, comme correspondant pour *Le Monde*, et a publié *La Chînafrîque/Pékin à la conquête du continent noir*, avec le journaliste Michel Beuret et le photographe Paolo Woods.

**Pierre Allorant** [9], maître de conférences en histoire du droit et vice-président de l'Université d'Orléans/France. Il a publié de nombreux ouvrages traitant de l'histoire du droit, de la Grande Guerre, de la Seconde Guerre mondiale, etc. et a réuni les correspondances d'une famille bourgeoise de 1914 à 1918 dans le livre *Femmes sur le pied de guerre*.



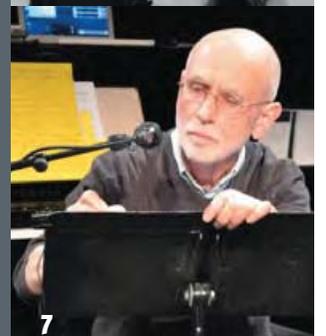
4



5



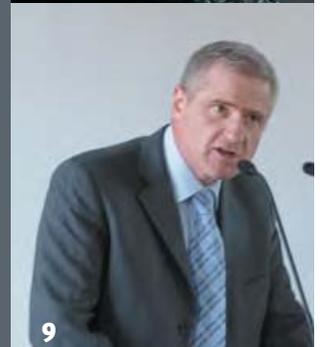
6



7



8



9



# on sort !

138

MAI 2016

[www.ortans.fr](http://www.ortans.fr)

*on sort!* le supplément  
culturel du mensuel  
d'information municipale  
*Orléans.mag*

Textes : Émilie Cuchet,  
Marylin Prévost  
et Michaël Simon



## Set electro

p.2

3  
THÉÂTRE-DANSE-  
CONCERTS

7  
ENFANTS

8  
EXPOS

10  
CONFÉRENCES-  
DÉBATS

12  
SPORTS

13  
BALADES-  
DÉCOUVERTES

14  
FÊTES-  
FOIRES-SALONS

THÉÂTRE / DANSE / CONCERTS / EXPOS / CONFÉRENCES / DÉBATS

**L'AGENDA D'ORLÉANS ET DE SON AGGLO**

SPORTS / BALADES / DÉCOUVERTES / FÊTES / FOIRES / SALONS



**Orléans**  
Mairie

DU 29 AVRIL AU 8 MAI 2016



# Les 587<sup>e</sup> Fêtes de Jeanne d'Arc

**C**omme le veut la tradition, les Fêtes de Jeanne d'Arc seront, jusqu'au 8 mai, le théâtre de nombreux rendez-vous, tour à tour historiques, solennels et festifs. La célébration de la délivrance d'Orléans par la Pucelle, orchestrée chaque année par la mairie d'Orléans et l'association Orléans-Jeanne d'Arc, coïncide en 2016 avec le 720<sup>e</sup> anniversaire de la Auld Alliance. La « vieille » alliance franco-écossaise sera mise à l'honneur tout au long des festivités.

Au programme de cette 587<sup>e</sup> édition : concerts, conférence, exposition, balades animées, hommage des villes jumelles à Jeanne d'Arc... Sans oublier, le grand marché médiéval du Campo Santo, le nouveau Son et Lumière sur la Cathédrale et le Set électro le 7 mai au soir et, bien sûr, la cérémonie officielle. Elle aura lieu le

dimanche 8 mai, place Sainte-Croix, en présence de l'invité d'honneur, Emmanuel Macron, ministre de l'Économie, d'Olivier Carré, député-maire d'Orléans, des autorités civiles, militaires et religieuses et de Bénédicte Baranger, présidente d'Orléans-Jeanne d'Arc. ■

MARYLIN PRÉVOST

- > Lire aussi Orléans.mag pp. 14-15.

## LES RENDEZ-VOUS

### jeudi 3 mai

**Conférence** « La Vieille Alliance franco-écossaise, des origines à aujourd'hui », animée par Patrick Gilles, président de l'association Auld Alliance, à 18h, salon d'honneur de l'Hôtel Groslot.

### mercredi 4 mai

#### Hommage à Jeanne d'Arc

- **Départ de la procession** à 18h devant la Maison de Jeanne d'Arc, place de Gaulle, suivi d'un office religieux, à 18h30, en l'église Notre-Dame-des-Miracles (cette cérémonie n'est pas ouverte au public).

- **Concert de Luc Arbogast**, « Oreflam Tour », à 21h en la Cathédrale Sainte-Croix (tarifs : 32€ adulte, 16€ pour les 4-14 ans, gratuit pour les moins 4 ans). Renseignements [www.lucarbogast.fr](http://www.lucarbogast.fr)

### du 5 au 8 mai

#### Marché médiéval

Inauguré le jeudi 5 mai, à 11h, au Campo Santo.  
→ Ouverture les vendredi 6 et samedi 7 mai de 10h à 22h, et le dimanche 8 mai de 10h à 19h.

### jeudi 5 mai

**Concert de la musique municipale**, sous la direction de François Denais et de Pascal Guénin-Vergracht, à 16h, au Palais des sports (gratuit, dans la limite des places disponibles).

### jeudi 5 mai et vendredi 6 mai

**Balades animées Auld Alliance**, de 15h à 17h, avec un guide conférencier du service Ville d'Art et d'Histoire d'Orléans et la participation des associations Auld Alliance, Orléans Dihun

Pipe Band et les Chardons d'Orléans (gratuit, dans la limite des places disponibles).

Inscription obligatoire auprès de l'Office de Tourisme et des Congrès d'Orléans au 02 38 24 05 05 (lieu de départ communiqué lors de l'inscription).

### samedi 7 mai

#### Remise de l'Étendard et Set électro

- **Concert de la Chorale Francis-Poulenc**, à 19h, église Saint-Pierre-du-Martroi (gratuit, dans la limite des places disponibles).

- **Cérémonie de remise de l'Étendard**, place du Martroi à 22h, suivie à 22h30 de la projection « Jeanne, visages universels » sur la Cathédrale (création originale, spectacle gratuit).

- **Set électro** de 23h à 1h30, sur le parvis du Théâtre, boulevard Pierre-Ségelle (détail programmation sur [www.orleans-agglo.fr](http://www.orleans-agglo.fr)).

### dimanche 8 mai

#### Hommages à Jeanne d'Arc

- **Office religieux solennel**, en la Cathédrale Sainte-Croix à 10h.

- **Hommages officiels**, dès 14h30 sur le parvis de la Cathédrale, avec les discours d'Olivier Carré, député-maire d'Orléans, et de l'invité des Fêtes de Jeanne d'Arc, suivis du défilé militaire à 14h50. Départ du cortège commémoratif à 15h20, puis restitution de l'Étendard à 18h30, place Sainte-Croix.

### jusqu'au dimanche 8 mai

**Exposition** « La Vieille Alliance franco-écossaise », proposée par l'association Auld Alliance, à l'Hôtel Groslot (entrée libre).

Programme complet sur [www.orleans-agglo.fr](http://www.orleans-agglo.fr)

## MAI

>>> DIMANCHE 1<sup>er</sup> <<<**La Flûte enchantée**

opéra de Mozart mis en scène par Jean-Claude Cotillard, sous la direction artistique de Clément Joubert

Org. : La Fabrique Opéra Val de Loire

► ZÉNITH - 16H



&gt;&gt;&gt; 2 &lt;&lt;&lt;

**Les Insus**

Jean-Louis Aubert, Louis

Bertignac, Richard Kolinka

Org. : ABKR et Gérard Drouot Productions

► ZÉNITH - 20H



Les Insus

&gt;&gt;&gt; 3 &lt;&lt;&lt;

**Mémoires pour Simone, de Chris Marker**

projection

Org. : Réseau des médiathèques

► MÉDIATHÈQUE SAINT-MARCEAU - 15H

**Apéro concert**

Org. : Musique &amp; Équilibre

► LE 108 - 19H



Retour à Reims

**Russian Circles****+ This will destroy you**

post-metal, post-rock

Org. : L'Astrolabe

► L'ASTROLABE - 20H30

**Chœur de l'Université d'Orléans**

chants profanes et sacrés, direction

Cécile André (festival Le Grand Bain)

Org. : Service culturel de l'Université

► LE BOUILLON - 20H30

**Retour à Reims**

pièce mise en scène par Laurent Hatat

Org. : Théâtre de la Tête Noire

► THÉÂTRE DE LA TÊTE NOIRE - 20H30

**Julien Estival**

chanson

Org. : La Passerelle

► LA PASSERELLE (Fleury-les-Aubrais) - 20H30

&gt;&gt;&gt; 4 &lt;&lt;&lt;

**Forum Live Tour**

avec Marina Kaye, Anggun, Lilian Renaud, Navii et Tibz (auditeurs de Forum)

Org. : Radio Forum

► CENTRE DE CONFÉRENCES - 19H

**Don Qui chuchotte**

objet chorégraphique de la danseuse de flamenco Veronica Vallecillo, répétition publique

Org. : CCNO

► CCNO - 20H

**Chic Corée!**à l'occasion de l'année France-Corée et en écho à la nouvelle création d'Arthur Nauzyciel, *L'empire des lumières*, émission spéciale sur la Corée à 17h, sur le cinéma coréen à 19h, sélection musicale coréenne pour accueillir le public à 20h30, projection de « The Housemaid » (Festival Le Grand Bain) à 21h

Org. : Radio Campus

► LE BOUILLON - DÈS 17H

**Bachar Mar-Khalifé + 1<sup>re</sup> partie**

chanson/musique du monde

Org. : L'Astrolabe

► L'ASTROLABE - 20H30



Bachar Mar-Khalifé

&gt;&gt;&gt; 6 &lt;&lt;&lt;

**TAPSO II**

concert

Org. : Mora Mora

► LE 108 - 20H30

# Festival de Sully et du Loiret

Le Festival de Sully et du Loiret est une aventure merveilleuse, partagée avec les mélomanes depuis plus de 40 ans. Sa marque de fabrique ? Proposer une grande variété d'expériences musicales, découvertes ou grands noms de la musique classique, œuvres magistrales ou programmes inattendus, dans des écrans intimes et magiques : églises, lieux patrimoniaux, jardins verdoyants... Subtil dosage pour un envoûtement assuré. Cette 43<sup>e</sup> édition programme 17 concerts dans 10 villes différentes et fait la part belle à l'agglomération orléanaise. Une escale est prévue à La Chapelle-Saint-Mesmin (25 mai), où **Olivier Fortin** s'associe à l'**ensemble Masques** dans une sublime envolée baroque. À Orléans, grands moments en perspective, notamment à l'église Saint-Pierre-du-Martroi, lors du récital virtuose du pianiste **Pierre-Alain Volondat** et du quatuor à cordes **Voce** (26 mai). À

Olivet, au cœur de l'église Saint-Martin, **Nemanja Radulovic** devrait faire des ravages (3 juin). Considéré comme l'un des meilleurs violonistes au monde, le prodige charismatique et électrique s'est entouré d'amis, pour une performance mixant Bach, Mozart, Bizet, Paganini... Bon voyage!

► ORLÉANS, OLIVET, LA CHAPELLE-SAINT-MESMIN

→ du 21 mai au 4 juin



Nemanja Radulovic

## Yvan Le Bolloc'h et Ma guitare s'appelle reviens

« Faut pas rester là ! » Yvan Le Bolloc'h et le groupe Ma guitare s'appelle reviens se sont bien trouvés. Depuis plusieurs années, ils brûlent les planches, entremêlant musique gitane et envolée comique. Après « Tous les chemins mènent aux Roms », les joyeux drilles entament un nouveau one-man show musical sur fond de questions existentielles :

comment assurer un spectacle quand le chanteur du groupe est occupé à refaire la salle de bain du maire ? Comment reconnaître un socialiste à la fête de l'Huma ? Peut-on échapper à la malédiction des Chœurs de l'Armée Rouge ? Une belle déclaration à la musique gitane du breton Le Bolloc'h, dans un projet plein de chaleur humaine et de convivialité, à découvrir à la Passerelle le 14 mai.

► **LA PASSERELLE (FLEURY-LES-AUBRAIS)**

→ le 14 mai à 20h30



## L'Empire des lumières

Une création d'Arthur Nauzyciel est toujours un événement. D'autant plus quand ses spectacles font découvrir au public orléanais d'autres horizons, d'autres langues et d'autres jeux d'acteur. Cette année, le directeur du Centre dramatique national d'Orléans (CDN), qui aime décrocher les territoires, éveiller les consciences et partager avec les spectateurs ses grandes traversées, a eu un coup de cœur pour la Corée du Sud. À l'invitation du Théâtre national de Corée, implanté à Séoul, le metteur en scène a créé *L'Empire des lumières*, en février, avec les acteurs permanents du théâtre, dans le cadre de l'Année France-Corée. Une aventure splendide ! En mai, toute l'équipe débarque du Soleil Levant pour présenter cette adaptation du best-seller de Kim Young-ha dans la cité johannique. Jouée en coréen et surtitrée en français, la pièce retrace 24 heures de la journée d'un homme a priori ordinaire, en réalité un espion censé rejoindre son pays natal, la Corée du Nord, et rayer 20 ans de sa vie. Adapté pour la scène par Valérie Mréjen, le polar originel prend ici des allures de songe, de quête oscillant entre rêve, réalité, mensonges et vérités. Rendez-vous du 17 au 21 mai. Avec ses partenaires, le CDN organise également une quinzaine coréenne, temps forts entre arts plastiques, littérature, cinéma et cuisine.

► **THÉÂTRE D'ORLÉANS**

→ du 17 au 21 mai



© WPH/NU

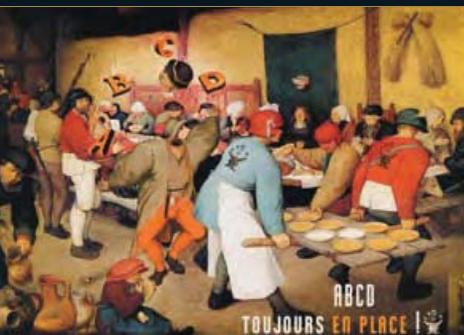
## Parcours & Jardins

Qu'il fleure bon les beaux jours et la bonne humeur, quand vient le temps de Parcours & Jardins. Comme chaque année, l'association ABCD lance les festivités d'été avec son festival atypique, gratuit et ouvert à tous, organisé « chez l'habitant ». À l'Est du quartier Bourgogne, il est ainsi de tradition de voir éclore dans les cours, terrasses et jardins des maisons, concerts acoustiques, master-classes, petites formes et expositions. Musique classique, rock, jazz, théâtre, contes, danse, art lyrique et projections voisinent alors en toute quiétude. Un doux refrain

chanté dans des lieux privés, accessibles à tous le temps d'un rendez-vous privilégié, les 20, 21 et 22 mai. Toutes les heures, les pépites s'enchaînent jusqu'à couper le souffle des promeneurs. L'objectif d'ABCD est de désacraliser les lieux de spectacle et de favoriser la rencontre entre le public, les accueillants et les artistes, comédiens, musiciens, chanteurs. Ce festival est surtout un laboratoire de spectacles offrant aux artistes la possibilité de peaufiner des performances en gestation. Ce fut le cas par le passé de Mathias Sten, Hugo Zermati, les Amuse-gueules...

**Programme sur [www.abcd45.com](http://www.abcd45.com)**

► **QUARTIER BOURGOGNE** → du 20 au 22 mai



ABCD  
TOUJOURS EN PLACE

## Le Roi se meurt

théâtre par Les Balladins du Val de Loire  
Org. : *Les Balladins du Val de Loire*  
► MAM - 20H30  
+ et 7 mai à 20h30

## Ba-Rock !

concert unplugged, la chanson anglo-saxonne du 17<sup>e</sup> au 21<sup>e</sup> siècle, de John Dowland à Sting  
Org. : *Ensemble La Rêveuse*  
► SALLE DE SPECTACLES (Saint-Jean de la Ruelle) - 20H30

>>> 10 <<<

## Monts et merveilles

projection  
Org. : *Cent Soleils*  
► LE 108 - 20H

## L'esquisse d'un sourire

film de Pierre Basset  
(festival Le Grand Bain)  
Org. : *Service culturel de l'Université/ Brigade des STAPS*  
► LE BOUILLON - 20H

>>> 11 <<<

## Les Témoins

film d'André Téchiné  
(festival Le Grand Bain)  
Org. : *Service culturel de l'Université/Unef*  
► LE BOUILLON - 20H

## Face Nord

cirque, acrobaties de la compagnie  
Un loup pour l'homme  
Org. : *Scène nationale*  
► THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20H30  
+ les 12 et 13 mai à 20h30



Face Nord

>>> 12 <<<

## White Wine

concert  
Org. : *PP&M*  
► LE 108 - 20H

## L'affaire à plaisir

cabaret érotique, avec Florent Gateau, Guilaine Agnez et Kristof Le Garff  
Org. : *Ville de Chécy*  
► ESPACE GEORGE-SAND (CHÉCY) - 20H30

## Oxmo Puccino + Nivek

hip-hop  
Org. : *L'Astrolabe*  
► L'ASTROLABE - 20H30



Oxmo Puccino

>>> 13 <<<

## Be For

session acoustique - Org. : *Defi*  
► LE 108 - 19H (GRATUIT)

## Carlotta Ikeda - paroles de chorégraphe

projection du film sur la danseuse de Bûto, précédée du solo UTT, interprété par Mai Ishiwata  
Org. : *CCNO*  
► CCNO - 20H



## Sessions 8

présentation des ateliers de l'année, avec Gilles Chabenat et Adrien Chennebault, Simon Couratier, Véronique Teindas, Roser Montlló Gubernà et Brigitte Seth, Rémy Héritier  
Org. : *Scène nationale*  
► THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20H

## My house party #2

nuit électro - Org. : *L'Astrolabe*  
► L'ASTROLABE - 23H À 5H

>>> SAMEDI 14 <<<

## Week-end Lee Chang-dong

projection de films (Corée!)  
Org. : *CDN*  
► CINÉMA LES CARMES - 10H  
+ le 15 mai à 18h30

## Camille Poupat quartet

saxophone alto  
Camille Poupat,  
Piano Tony Tixier,  
Contrebasse  
Joachim Govin,  
Batterie Nicolas Charlier  
Org. : *Scène nationale*  
► THÉÂTRE D'ORLÉANS - 17H



Camille Poupat

## Miouze «Tribute to Muse»

concert  
Org. : *Art'scenik*  
► MAM - 20H

## Yvan Le Bolloc'h et Ma guitare s'appelle reviens

musique gitane et envolées comiques  
Org. : *La Passerelle*  
► LA PASSERELLE (Fleury-les-Aubrais) - 20H30

>>> DIMANCHE 15 <<<

## Musique au musée

concert des élèves du Conservatoire d'Orléans  
Org. : *MBA*  
► MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 16H

>>> 17 <<<

## Veronic Dicaire

«Voices»  
Org. : *Les 2 Belges Productions*  
► ZÉNITH - 20H

## L'Empire des lumières

spectacle en coréen surtitré en français, mis en scène par Arthur Nauzyciel.  
Pour la première, programme spécial : cours de cuisine à 18h30, et initiation au jeu de Go à 20h. Après la pièce, soirée coréenne au son d'une playlist réalisée par Radio Campus  
Org. : *CDN*  
► THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20H30  
+ les 18 (suivi d'une rencontre) et 20 mai à 20h30, le 19 à 19h30 (suivi d'une rencontre), le 21 à 18h (le CDN accueille les enfants tandis que les parents assistent à la représentation) + soirée de dernière

>>> 18 <<<

## Ballet Revolution

danse, énergie, passion  
Org. : *Ballet Revolution*  
► ZÉNITH - 20H

## En quête de sens

documentaire (festival Le Grand Bain)  
Org. : *Service culturel de l'Université/ l'AGUO*  
► LE BOUILLON - 20H

## Nora Hamzawi/Harmonie hormonale

humour  
Org. : *Ville de Saint-Jean de la Ruelle*  
► SALLE DE SPECTACLES (Saint-Jean de la Ruelle) - 20H30



Nora Hamzawi

>>> 19 <<<

## Upseen

funk/pop, concert de sortie d'album  
Org. : *Musique & Équilibre*  
► LE 108 - 19H

**Red Rose**

projection (Les Voix d'Orléans)  
 Org. : mairie d'Orléans  
 ► CINÉMA LES CARMES - 19H

**Parole enflammée**

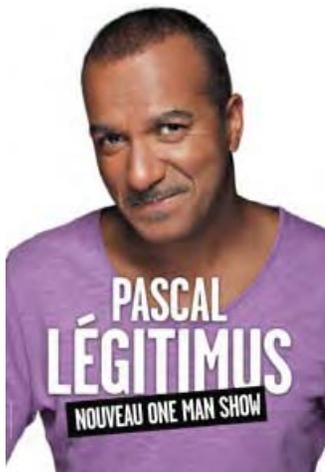
slam/récits/ballades, avec Ange Minkala, Samuel Archambault, Florent Gateau... (Festi45, Festival des arts de l'oralité)  
 Org. : Espace culturel Marico  
 ► L'ASTROLABE - 20H

**YAT (Yiddish Atmospheric Touch)**

Bruno Girard, chant et violon, et Denis Cuniot, piano, interprètent un répertoire composé de musiques klezmer, tziganes et de chants yiddish  
 Org. : MJC d'Olivet  
 ► MOULIN DE LA VAPEUR (Olivet) - 20H30

**Pascal Légitimus**

nouveau one-man show  
 Org. : Ville de Chécy  
 ► ESPACE GEORGE-SAND (Chécy) - 20H30



>>> 20 <<<

**Résiste**

comédie musicale - Org. : Thierry Suc  
 ► ZÉNITH - 20H  
 + et le 21 mai à 15h30 et 20h

**Parcours et jardins**

Org. : ABCD  
 ► QUARTIER BOURGOGNE (programme et horaires sur le site internet)  
 + et les 21 et 22 mai

>>> SAMEDI 21 <<<

**Rencontres des chorales du Loiret**

concert gratuit  
 Org. : Festival de Sully et du Loiret  
 ► ÉGLISE SAINT-PIERRE-DU-MARTROI - 14H30

**L'Orient fantastique**

les mille et une nuits, par l'Orchestre symphonique d'Orléans sous la direction de Marius Stieghorst  
 Org. : Orléans Concerts  
 ► THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20H30  
 + le 22 mai à 16h

**Un renard de roman**

concert d'ouverture par le Chœur amateur de la musique de Léonie, accompagné par des choristes de La Source (Bien vivre ensemble)  
 Org. : Comité des fêtes Orléans La Source  
 ► THÉÂTRE GÉRARD-PHILIPPE - 20H30



**L'homme qui répare les femmes en silence**

projection (Les Voix d'Orléans)  
 Org. : mairie d'Orléans  
 ► CINÉMA LES CARMES - 20H

>>> DIMANCHE 22 <<<

**Two-bi-four**

concert  
 Org. : Jazz O'Swing  
 ► MAM - 17H

>>> 25 <<<

**Olivier Fortin et l'Ensemble Masques**

«Bach et Telemann: le savant et le séduisant»  
 Org. : Festival de Sully et du Loiret  
 ► ÉGLISE SAINT-MESMIN (La Chapelle Saint-Mesmin) - 20H30



**Soirée jeunes talents**

deux catégories sont proposées pour cette édition : musique et art de la scène/stand-up  
 Org. : Club 15/mairie d'Orléans  
 ► CLUB 15 - 21H

>>> 26 <<<

**Belle d'hier**

spectacle chorégraphique de Phia Ménard  
 Org. : Scène nationale  
 ► THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20H30

**No World/FPLL**

théâtre documentaire, mis en scène par la Winter Family - Org. : CDN  
 ► THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20H30

**Festicolor**

concerts de Yann Pierre et Remila  
 Org. : Festicolor  
 ► PARC DU CENTRE DE LOISIRS (Meung-sur-Loire) - DÈS 18H45  
 + le 27 mai (Electro Deluxe, Lamuzgueule, Upseen...) et le 28 mai (L.E.J, Boulevard des airs...)



**Pierre-Alain Volondat et le quatuor Voce**

envolées musicales  
 Org. : Festival de Sully et du Loiret  
 ► ÉGLISE SAINT-PIERRE-DU-MARTROI - 20H30

>>> 27 <<<

**Hellfest Warm-up**

le célèbre Festival de metal et de musiques extrêmes envahit l'Astro le temps d'un Apéro  
 Org. : L'Astrolabe/Hellfest Productions/Slaptrack  
 ► L'ASTROLABE - 18H30

**Liz Van Deucq**

concert piano voix  
 Org. : Mairie de Saint-Privé-Saint-Mesmin  
 ► ESPACE LÉO-LAGRANGE (Saint-Privé-Saint-Mesmin) - 20H30



>>> SAMEDI 28 <<<

**Jain**

pop  
 Org. : L'Astrolabe/Communauté de communes de Sullias  
 ► ÉGLISE SAINT-GERMAIN DE SULLY-SUR-LOIRE - 20H30



Jain

>>> **DIMANCHE 29** <<<

### Tribute to Jose Afonso

concert de fado par le groupe Jardim et Mariana Fabiao - Org. : MBA

► MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 16H

### Mozart Onslow

Concert de musique de Chambre par les musiciens de l'Orchestre symphonique

► ÉGLISE SAINT-MARCEAU - 17H

## JUIN

>>> **1<sup>er</sup>** <<<

### Und

pièce mise en scène par Jacques Vincey, avec Natalie Dessay et Alexandre Meyer  
Org. : CDN

► THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20H30

+ le 2 juin à 19h30 (suivie d'une rencontre), le 3 à 20h30, le 4 à 18h (séance famille, le CDN accueille les enfants pendant que les parents assistent à la représentation)



### Unsane + Sofy Major

noise rock/hardcore

Org. : L'Astrolabe

► L'ASTROLABE - 20H30

>>> **3** <<<

### Tarte au citron

répétition publique, Marion Blondeau et Amira Chebli/compagnie 3arancia, Link Productions

Org. : CCNO

► CCNO - 20H

### Nemanja Radulovic et les Trilles du diable

l'un des meilleurs violonistes au monde  
Org. : Festival de Sully et du Loiret

► ÉGLISE SAINT-MARTIN (Olivet) - 20H30

>>> **SAMEDI 4** <<<

### Concert du Conservatoire d'Orléans

Org. : Festival de Sully et du Loiret

► JARDIN DE L'ÉVÊCHÉ - 14H30

### Support your local band #20

tremplin pour les groupes locaux de toutes couleurs musicales

Org. : L'Astrolabe

► L'ASTROLABE - 20H30

ENFANTS

## 11<sup>e</sup> Salon Vefa

Pour le 11<sup>e</sup> Salon du livre écrit par les jeunes, l'association organisatrice Vivre et l'Écrire a programmé, les mardi 24, mercredi 25 et jeudi 26 mai, expositions, ateliers, rencontres, lectures, créations collectives et scènes ouvertes sur le thème «Vivons ensemble... Crayons ensemble!» Parmi les rendez-vous à ne pas manquer : «Carnets de voyage», par les élèves de 5<sup>e</sup> 2 du collège Jean-Rostand (le 24 mai, après-midi) ; «Poèmes à desseins», lecture théâtralisée d'écrits suspendus à la manière des Mu'allaquat, par une

classe de seconde du lycée Jean-Zay (le 25 mai, matin) ; scène ouverte «Ma vie dans ma ville», une histoire à décrire, écrire, dire, à la Maison de l'animation (le 25 mai, après-midi) ; «Citoyen de ma ville, citoyen du monde», travail d'observation et de description réalisé par le groupe d'activité Imagin'R de l'IME Pep Orléans La Source (le 26 mai, matin). Pendant le salon, l'équipe de Vivre et l'Écrire et ses partenaires proposeront, lors des accueils après-classe, des animations autour du mot et de l'écrit. Accès libre et gratuit.

Accès libre et gratuit.

Renseignements : 09 67 22 74 38 et [ve.salon@orange.fr](mailto:ve.salon@orange.fr), et sur [www.vivretecrire.fr](http://www.vivretecrire.fr)

► MAISON DE L'ANIMATION, 6 rue du Pot d'argent à Orléans

→ les 24, 25 et 26 mai



## MAI

>>> **4** <<<

### Amuse-Mômes «À la découverte de Jeanne d'Arc»

(5-8 ans)

► OFFICE DE TOURISME ORLÉANS - 14H30

>>> **11** <<<

### Réveils livres

histoires pour les 18 mois à 3 ans

Org. : Réseau des médiathèques

► MÉDIATHÈQUE MADELEINE - 10H30

+ les 14 et 28 mai à 10h15 à la Médiathèque

>>> **18** <<<

### 1001 histoires

contes pour les tout-petits

Org. : Réseau des médiathèques

► MÉDIATHÈQUE M.-GENEVOIX - 15H30

+ le 10 mai à 17h à la Médiathèque Saint-Marceau

### Heure du numérique

applications numériques, dès 3 ans

Org. : Réseau des médiathèques

► MÉDIATHÈQUE BLOSSIÈRES - 15H30

>>> **SAMEDI 21** <<<

### Être le loup

théâtre burlesque à partir de 6 ans, Collectif Chacun pour moi

Org. : La Passerelle

► LA PASSERELLE (Fleury-les-Aubrais) - 20H30

### Nénette et Rintintin

atelier famille pour les enfants de 6 à 12 ans, accompagnés d'un parent. Fabrication des fétiches de la Grande Guerre (Orléans pendant la Grande Guerre, une ville et des vies à l'arrière) - Org. : MBA

► MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 14H30 (sur réservation)

>>> **SAMEDI 28** <<<

### Oh oui! Encore...

surprise à partir de 5 ans, par le Collectif des 10 ans

Org. : La Passerelle

► LA PASSERELLE (Fleury-les-Aubrais) - 20H30

>>> **DIMANCHE 29** <<<

### Atelier maquillage

par la compagnie Idées mobiles

Org. : Parc floral

► PARC FLORAL - 15H



# Invitez le Frac chez vous !

Voici une initiative 100 % originale que les amoureux de l'art et de l'architecture devraient apprécier à sa juste valeur : le Fonds régional d'art contemporain (Frac)-Centre Val de Loire initie un nouveau dispositif fondé sur le prêt et l'échange d'œuvres à destination des particuliers, baptisé le Bureau des cadres mobile. L'emprunt est gratuit et dure un mois. Le personnel, enthousiaste, est à l'écoute du visiteur pour lui conseiller l'œuvre qui lui correspondra. Premier rendez-vous hors les murs, à l'Aselqo Sainte-Beuve. Dans le cadre de sa nouvelle exposition aux Turbulences, « La Ville au loin », et de la résidence d'architecte aux lycées Voltaire et Gauguin, une dizaine de dessins de la collection du Frac ont été sélectionnés autour du thème de la ville et de l'architecture industrialisée. Maison en plastique, ville spatiale, bibliothèque mobile... Dix œuvres empruntables par les habitants de La Source, à retirer le vendredi 13 mai de 13h30 à 18h00.

**Rens. :** [www.frac-centre.fr/expositions/hors-les-murs/le-bureau-des-cadres-mobile/le-bureau-des-cadres-mobile-752.html](http://www.frac-centre.fr/expositions/hors-les-murs/le-bureau-des-cadres-mobile/le-bureau-des-cadres-mobile-752.html)

▶ **ASELQO SAINTE-BEUVE** → jusqu'au 13 mai



## » Bureau des cadres mobile

dix œuvres empruntables exposées. En partenariat avec le Frac-Centre Val de Loire

▶ **ASELQO SAINTE-BEUVE**

→ jusqu'au 13 mai



## » 1830-1940, pages de pub orléanaises

▶ ARCHIVES MUNICIPALES D'ORLÉANS

→ jusqu'au 18 mai



AMO © COLL. PATROUILLE

## » Orléans pendant la Grande Guerre, une ville et des vies à l'arrière

lorsque l'on évoque cette guerre on pense : ligne de front, poilus, combats, tranchées. Mais qu'en est-il des villes de l'arrière, comme Orléans, et de leur mobilisation ? De nombreux documents provenant de prêteurs, d'institutions ou de collectionneurs mettent en lumière l'état de guerre : réfugiés, troupes, blessés, hôpitaux temporaires, prisonniers, réquisitions, deuils...

▶ **MUSÉE DES BEAUX-ARTS**

→ jusqu'au 21 août

➔ Visite avec une commissaire de l'exposition le 24 mai à 12h15 et 13h30, le 28 mai à 15h. Découverte en compagnie d'un guide-conférencier du service Ville d'art et d'histoire le 1<sup>er</sup> juin à 15h, nocturne le 20 mai à 18h30

## » Jeanne d'Arc en chemise et en pantalon. Vêtements d'homme et de femme au 15<sup>e</sup> siècle

Jeanne d'Arc se faisait appeler la Pucelle : elle n'était pas une femme dissimulant sa féminité sous un habit d'homme, elle était une femme habillée en homme. Découverte du bon usage du vêtement médiéval au 15<sup>e</sup> siècle

▶ **CENTRE CHARLES-PÉGUY**

→ jusqu'au 27 août



© BNF

## » La Ville au loin

plongée dans le fourmillement urbain, pour capter autant l'intimité d'un coin de rue que l'étendue des paysages de ville

▶ **LES TURBULENCES FRAC-CENTRE**

→ jusqu'au 18 septembre

## » La traversée de Jeanne

Thierry Cardinet, portraitiste et illustrateur, Daniel Prévotaux, sculpteur sur bois

▶ **BATEAU LAVOIR**

→ Les 6, 7 et 8 mai

## » Les œuvres de papier

Livres d'artistes, en écho aux « Voix d'Orléans ». À l'intérieur, des gravures, des peintures, des mots racontent d'étranges histoires, poésie, souvenir ou récit d'une vie

▶ **MÉDIATHÈQUE D'ORLÉANS**

→ du 7 mai au 25 juin

## » Photographies des camps de Pithiviers et Beaune-la-Rolande

Dès 1941, l'occupant allemand n'a cessé de photographier les camps d'internement en France pour diffuser ces photos dans toute l'Europe

▶ **MUSÉE MÉMORIAL DES ENFANTS DU VEL D'HIV**

→ du 9 au 15 mai



© JOURNAL LE MARTIN - TDR

## » Corée !

- peintures de l'artiste sud-coréenne Choé Joo-Young et de l'association Sagunja
- installations/projections de l'artiste sud-coréenne Hayoun Kwon, à l'atelier du CDN et dans la salle Le Kid
- projections de rush sur Séoul, en continu dans le hall
- projection de « Bitter, Sweet, Seoul » de P. Chan-wook et P. Chan-kyong, en continu dans le hall

▶ **THÉÂTRE D'ORLÉANS**

→ du 11 au 21 mai

## » Les Tumultes, ce qui arrive

peintures d'Anne Jallais autour des frictions et des colères

▶ **MUSÉE DES BEAUX-ARTS (Vitrites)**

→ jusqu'au 12 juin

## » L'Encyclopédie de la ménagère de plus de 50 ans

livre d'artiste encyclopédique de Coco Texèdre

▶ **MUSÉE DES BEAUX-ARTS**

→ jusqu'au 26 juin

## » Cyanotypes, Josef Nadj

autre versant de l'art de Nadj

▶ **CCNO**

→ jusqu'à fin juin

## » Road trip to wilderness

travail photographique de Mohamed Dennoun, étudiant à Polytech, danseur, photographe, globe-trotteur... Réalisé lors du dernier 4L trophy au Maroc

▶ **LE BOUILLON**

→ jusqu'au 1<sup>er</sup> juillet

## » Crous, concours « Lumière »

les concours artistiques des CROUS

sont ouverts à tous les étudiants inscrits dans un établissement d'enseignement supérieur, l'expo regroupe les lauréats de l'édition 2014-2015 sur le thème « Lumière »

▶ **HALL DU BOUILLON**

→ jusqu'au 1<sup>er</sup> juillet



- du 2 au 5, exposition Dundee.
- Du 9 au 14, photographies de M. Grattard.
- Du 17 au 21, expo-vente d'objets d'art par l'association d'aide au développement des pygmées d'Afrique.
- Du 23 au 28, expo-vente de peintures par Saïda Echahbouni et stand de l'association des Sclerodermies.
- Du 30 mai au 4 juin, expo-vente de bijoux par l'association pour le Niger Pirogue 2000.

» **Découvrir les livres d'heures**

conçus pour aider à la prière, ce sont aussi de belles œuvres d'art, où symboles et vie quotidienne se côtoient harmonieusement

► MÉDIATHÈQUE D'ORLÉANS

→ le 12 mai à 18h30, le 14 mai à 14h30 (sur réservation)

» **Salon du Grenier à sel**

► COLLÉGIALE SAINT-PIERRE LE PUELLIER

→ du 20 au 29 mai

» **Nuit européenne des Musées**

• spectacle conté « Une petite étoile de nuit à Kigali » à 18h, lecture pour tous « Acte 2 Les mots qui sauvent » à 20h, spectacle « Sur les chemins », contes et chants juifs et tsiganes de Pologne à 21h30

► MUSÉE MÉMORIAL DES ENFANTS DU VEL D'HIV

• visite libre de l'exposition et animation par la costumière Ingrid Amiot et les associations Les Mastins d'Orléans et Orléans 1429, déambulation en vêtements reconstitués de l'époque de Jeanne d'Arc

► CENTRE CHARLES-PÉGUY - 19H À MINUIT

• animations musicales par l'ensemble Cairn, sur des musiques de John Cage

► MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 18H À MINUIT

• « Entrer et rêver » : visites de l'expo « La ville au loin » à 20h avec les guides en herbe, les élèves de CM2 de l'école Louis Guilloux, et projection de « Sleeper » (« Woody et les robots ») de Woody Allen à 22h30.

Jeu concours pour gagner une nuit au Frac (voir site internet)

► LES TURBULENCES - FRAC-CENTRE - 18H À MINUIT

→ Le 21 mai

» **Parcours-découverte : un voyage à Orléans au début du 17<sup>e</sup> siècle**

une lecture qui vous emmène aux origines du guide du routard ! Le voyage en France d'un jeune linguiste allemand entre 1612 et 1616 : il se dirige vers les bords de la Loire en quête du beau langage, surtout à Orléans, où il recommande de rester au moins un mois

► MÉDIATHÈQUE SAINT-MARCEAU

→ le 28 mai à 15h30

» **Parcours-découverte : Orléans et la Grande Guerre avec Aurelia, bibliothèque numérique d'Orléans**

Les cartes postales et journaux d'Orléans racontent 1914-1918

► MÉDIATHÈQUE D'ORLÉANS

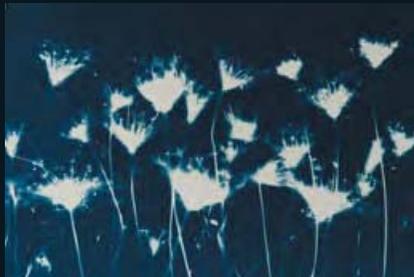
→ le 2 juin à 18h30

» **Les couleurs des saisons à La Source**

photographies du concours organisé par l'Association QVLS - Qualité de Vie à la Source, avec les écoles du quartier

► MÉDIATHÈQUE MAURICE-GENEVOIX

→ du 1<sup>er</sup> au 11 juin



## Les cyanotypes de Nadj

Multifacette et véritable explorateur des arts, Josef Nadj aime être là où on ne l'attend pas, où l'on ne l'espère plus. Jusqu'à la fin du mois de juin, le directeur du Centre chorégraphique national donne à voir, dans son antre, un autre versant de sa palette artistique sensible : ses photographies, dans lesquelles il continue d'explorer le geste, le mouvement du créateur. Danse, peinture, dessin, image et photographie : chez le

danseur et chorégraphe, tout est lié. Dans cette exposition, il reprend, avec le pan « Inhancutilitatem », l'histoire du cyanotype, ancêtre de la photographie, là où elle s'est arrêtée il y a une centaine d'années. Naissent ainsi des images aux ciels cyan et bleu de Prusse, des instantanés de vie célébrant la nature, les lignes et les motifs, véritables objets de méditation, d'introspection. Un voyage dans la psyché de Nadj.

► ESPACE 37 DU CCNO → jusqu'au 29 juin

## Salon du Grenier à sel

Déjà 46 printemps pour le rendez-vous des amoureux des arts. Le Salon du Grenier à sel investit les travées de la Collégiale dans un festival multicolore, du 20 au 29 mai. Portraits, paysages, natures mortes, abstractions, figurations, grands formats, œuvres intimistes... Les peintres amateurs de l'association orléanaise décrochent les étoiles le temps d'une exposition qui souffle un vent de poésie sur Orléans. Cette année, l'invité d'honneur est le sculpteur Daniel Leclercq, qui vit à Saint-Jean de Braye. Enfant du pays passé par les Beaux-Arts à Orléans, l'artiste travaille le métal et cela lui donne des envies d'œuvres monumentales : il le modèle, l'étire, le transfigure avec le feu. Avec ses mains, l'orfèvre sensible façonne la matière. Un bel hommage pour un artiste officiant au sein des Artistes orléanais et de Couleur vinaigre, et vu dans la O'Fish Parade. L'association du Cercle des Peintres du Grenier à sel a pour habitude d'inviter un sculpteur afin de mettre en évidence la complémentarité des deux démarches créatives. Une vingtaine de sculptures anciennes et nouvelles épouseront ainsi les peintures du Salon des rêves.

► COLLÉGIALE SAINT-PIERRE LE PUELLIER

→ du 20 au 29 mai



Saute mouton de Daniel Leclercq

# Colloque de l'Académie : La langue française

Chaque printemps, l'Académie des belles lettres d'Orléans se fait « belle des villes » et célèbre l'amour des mots et des pensées, avec un colloque grand public, ouvert à tous. Pour cette nouvelle édition, rendez-vous le 1<sup>er</sup> juin dans l'écrin de Dupanloup, autour de « la langue française, quelques constats et quelques remèdes ». Les invités prestigieux et les sujets d'actualité vont s'enchaîner sans temps mort. L'occasion de débattre et d'échanger tous ensemble, dans un esprit convivial. Parmi les thèmes abordés, Michel Fayol, professeur et membre du Laboratoire de psychologie sociale et cognitive, cherchera comment optimiser l'enseignement et l'apprentissage de l'orthographe ; Olivier Barbarant, inspecteur générale de l'Éducation nationale, parlera de la maîtrise de l'orthographe ; et Anne Armand, docteur ès Lettres, apportera une réponse humoristique à la question « Les bacheliers sont-ils illettrés ? » Un rendez-vous dans la bonne humeur.



Michel Fayol

► **CENTRE INTERNATIONAL UNIVERSITAIRE POUR LA RECHERCHE DUPANLOUP**

→ le 1<sup>er</sup> juin à partir de 9h

## MAI

>>> 3 <<<

### Guta Tyrangiel Benezra « Je laisse des traces... Alors j'ai vécu »

grand témoin du Cercil

Org. : Cercil/ Anima & Cie et Loire Vistule

► CERCIL MUSÉE-MÉMORIAL DES ENFANTS DU VEL D'HIV - 18H

### Lecture en trio

« Erri de Luca » par Marie-Hélène Viviani et Françoise Labrette, « Simonetta Greggio » par Daniel Labrette

Org. : Acorfi

► MAISON DES ASSOCIATIONS - 18H

### Atelier théâtre : l'acteur et la caméra

animé par Dominique Le Guennec, comédien, réalisateur et professeur

Org. : La Tortue Magique

► LE 108 - 19H

→ tous les mardis et vendredis à 19h

+ le mercredi à 15h, au Théâtre du Parc Pasteur, pour les enfants dès 11 ans

>>> 6 <<<

### La robe rouge de Jeanne d'Arc

par Françoise Michaud-Fréjaville

Org. : Centre Charles-Péguy

► CENTRE CHARLES-PÉGUY - 18H30

>>> **SAMEDI 7** <<<

### D'un mythe à la réalité

journée pédagogique ouverte à tous les élèves et professeurs des conservatoires et écoles de musique du Loiret, ainsi qu'aux professeurs de musique de l'Académie Orléans-Tours

Org. : Cercil

► CONSERVATOIRE D'ORLÉANS - 10H À 17H

### Jeanne d'Arc

visite par Anne Authier

Org. : MBA

► MUSÉE HISTORIQUE ET ARCHÉOLOGIQUE DE L'ORLÉANAIS - 15H30



Les Héritiers

© GÉRALDINE ARESTEANU

>>> 10 <<<

### Héritiers

portraits de rescapés, photographies de Gérardine Aresteanu, suivis d'une projection, « Je reviendrai », de Jean Barat

Org. : Cercil

► CERCIL MUSÉE-MÉMORIAL DES ENFANTS DU VEL D'HIV - 18H

### Café Philo

avec Daniel Ramirez, lieu d'échange pour se poser des questions et débattre ensemble, dans la convivialité

Org. : Asso. Philomania

► LYCÉE JEAN ZAY (Maison des Lycéens) - 18H30

>>> 11 <<<

### La Corée, le plus connu des pays méconnus

par Pascal Dayez-Burgeon (Corée !)

Org. : CDN

► THÉÂTRE D'ORLÉANS - 18H30

>>> 12 <<<

### Répétition

l'équipe de *L'Empire des lumières* est en résidence à Orléans, assistez à une répétition (Corée !) - Org. : CDN

► THÉÂTRE D'ORLÉANS - 17H



L'Empire des Lumières

© IMAHINU

### Le monde est une étude 2

Marc Blanchet présente une étape de son travail d'écriture en cours : « Écrire la danse, un essai »

Org. : CCNO

► CCNO - 20H

>>> 13 <<<

### Jeanne d'Arc et la Grande Guerre : une figure et un modèle d'identification nationale

par Yann Rigolet, doctorant en histoire contemporaine (Orléans pendant la Grande Guerre : une ville et des vies à l'arrière)

Org. : Mairie d'Orléans

► MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 18H30



© CENTRE JEANNE D'ARC

>>> **SAMEDI 14** <<<

### Open atelier Bibliobox

découverte du dispositif de diffusion de ressources numériques gratuites et libres, à télécharger et à partager en toute légalité : livres, vidéos, musique, photos, jeux, logiciels

Org. : Réseau des médiathèques

► MÉDI@THÈQUE MAURICE-GENEVOIX - 10H30



>>> 18 <<<

### Atelier de calligraphie coréenne

(Corée !)

Org. : CDN/Sagunja  
▶ THÉÂTRE D'ORLÉANS - 15H

### Rencontre avec Kim Young-ha

auteur de *L'Empire des lumières*, en

dialogue avec Claude Mouchard (Corée !)

Org. : CDN/Sagunja

▶ THÉÂTRE D'ORLÉANS - 19H



Kim Young-ha

>>> 19 <<<

### Colloque sur les polluants émergents

Org. : Société hydrotechnique de France et BRGM

▶ AUDITORIUM DU BRGM - toute la journée  
+ et le 20 mai

>>> 20 <<<

### Les Voix d'Orléans

- 17h30 : conférence introductive d'Henriette Walter « la langue française en partage »
  - 18h45 et 20h45 : lecture théâtralisée
  - 19h : table-ronde « Les influences réciproques de la langue française et des cultures francophones »
  - 19h45 : rencontre avec Jean-Luc Raharimanana
  - 20h15 : table-ronde « Les femmes dans les révolutions et les guerres. Sont-elles instrumentalisées ? »
  - 21h30 : table-ronde « Femmes francophones écrivaines. Pourquoi écrire en français ? Que véhicule la langue ? »
  - 21h45 : rencontre avec Ziad Medoukh : conflit au Proche-Orient, comment les femmes le vivent-elles ?
  - 22h45 : table-ronde « Femmes engagées : quel pouvoir revendiquer ? »
- Org. : mairie d'Orléans et ses partenaires  
▶ CENTRE INTERNATIONAL UNIVERSITAIRE POUR LA RECHERCHE DUPANLOUP



20-21 MAI 2016

# Les Voix d'ORLÉANS

LES RENCONTRES DE LA FRANCOPHONIE

2 jours de tables rondes et de débats avec des intellectuels internationaux

### Un œil sur la Guinée

événement pour promouvoir la culture guinéenne : rhétorique, danse, musique, défilé de mode (festival Le Grand Bain)

Org. : Service culturel de l'Université/ Les Rivières du Sud

▶ LE BOUILLON - 18H

### Se vestir honêtement : habit des villes, habit des champs, aux alentours de 1430

par Élodie Gidoin

Org. : Centre Charles-Péguy

▶ CENTRE CHARLES-PÉGUY - 18H30



© BNF

### Orléans Bis « Arthur Nauzyciel »

cycle de rencontre animé par Joëlle Gayot, journaliste radio, journaliste (Corée !)

Org. : CDN

▶ THÉÂTRE D'ORLÉANS - 19H



Arthur Nauzyciel

>>> SAMEDI 21 <<<

### Les Voix d'Orléans

- 11h30 : table-ronde « L'expression féminine francophone dans les arts et la culture »
- 14h30 : table-ronde « Femmes et éducation : quelles actions pour l'émancipation ? »
- 15h : lectures
- 15h30 : table-ronde « Quel rôle pour les femmes dans un pays en conflit, quel impact sur le retour à la paix ? »
- 16h : rencontre avec Marie-Rose Abomo-Maurin : cultures croisées
- 16h45 : table-ronde « Femmes francophones créatrices »
- 17h : lectures
- 17h45 : table-ronde « Femmes et éducation : que transmettent les femmes à leurs filles ? »
- 18h : lectures
- 19h : Conclusion, intervention des grands témoins

Org. : mairie d'Orléans

▶ CENTRE INTERNATIONAL UNIVERSITAIRE POUR LA RECHERCHE DUPANLOUP

→ En préambule, à 10h30, rencontre dans les médiathèques Madeleine et Maurice-Genevoix

### Stage jeu de masques et de mots

les stagiaires sont invités à passer de l'écriture au jeu et du jeu à l'écriture

Org. : Cie Clin d'œil

▶ THÉÂTRE CLIN D'ŒIL (Saint-jean de Braye)

- DE 10H À 17H

+ et le 22 mai de 10h à 17h

### Rencontre-signature

à l'initiative de l'association Comité des fêtes de La Source, les habitants ont été invités à écrire un texte sur leur quartier : enfance, transformations, vivre ensemble...

Ces témoignages sont devenus un livre

Org. : Réseau des médiathèques

▶ MÉDIATHÈQUE MAURICE-GENEVOIX - 16H

### Restauration hydromorphologique des cours d'eau, pourquoi, comment

par Marine Colombey, chef de service départemental de l'Office national des eaux et milieux aquatiques

Org. : LNE

▶ MÉDIATHÈQUE D'ORLÉANS - 20H30

>>> 25 <<<

### Sweet Home 3D, l'architecture d'intérieur libre

réalisez facilement plans et aménagements d'intérieur en 3D, avec ce logiciel libre

Org. : Asso. Cenabumix

▶ MAISON DES ASSOCIATIONS - 20H30

>>> SAMEDI 28 <<<

### La reconstruction de Sully-sur-Loire après la Seconde Guerre mondiale

par Christel Palant-Frapier

Org. : Drac-Centre

▶ CANOPÉ D'ORLÉANS - 18H

>>> 31 <<<

### Les grands voyageurs français en Italie aux 19<sup>e</sup> et 20<sup>e</sup> siècle : de Chateaubriand à Yannick Haenel

par André Lingois

Org. : Acorfi

▶ MAISON DES ASSOCIATIONS - 18H



Chateaubriand

## JUIN

>>> 1<sup>er</sup> <<<

### Colloque de l'Académie : la langue française

avec Anne Armand, Marc Baconnet, Olivier Barbarant, Gabriel Bergounioux, Bernard Cerquiglini, Michel Fayolle, Marie-Luce Demonet, Jean-Pierre Sueur. Ouvert à tous

Org. : Académie des belles lettres d'Orléans

▶ CENTRE INTERNATIONAL UNIVERSITAIRE POUR LA RECHERCHE DUPANLOUP - TOUTE LA JOURNÉE

>>> 3 <<<

### Le commerce du vêtement, une économie mondialisée au 15<sup>e</sup> siècle

par Olivier Bouzy

Org. : Centre Charles-Péguy

▶ CENTRE CHARLES-PÉGUY - 18H30

>>> SAMEDI 4 <<<

### En Orléanais pendant la Grande Guerre : la parole aux enfants

par Anne-Marie Royer-Pantin (Orléans pendant la Grande Guerre : une ville et des vies à l'arrière)

Org. : mairie d'Orléans

▶ MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 15H

# Tennis et volley passent à l'heure d'été

C'est déjà l'été à l'île Charlemagne ! Le tennis a quitté ses courts et le volley délaissé ses parquets pour laisser leurs adeptes profiter du sable ligérien.

Les 28 et 29 mai, la base de loisirs accueille en effet une nouvelle édition de l'Afrobeach Festival, événement sportif et festif mêlant tournoi international de beach tennis (24 équipes hommes et femmes), animation musicale world music, village associatif... Et initiation gratuite et ludique à la discipline sur 3 terrains tout spécialement installés sur la plage !

La semaine suivante, les samedi 4 et dimanche 5 juin, c'est le volley qui se le joue beach à l'occasion de l'Open beach d'Orléans, étape du championnat de France, où 24 paires (12 masculines et 12 féminines) s'affronteront sur les 4 terrains, dans un esprit une fois de plus sportif et festif. Chaises et transats bienvenus pour profiter du spectacle offert par l'élite nationale de la discipline !



© JÉRÔME GRELET



© MICHAËL SIMON

## ► ILE CHARLEMAGNE

### Afrobeach Festival

→ 28-29 mai. Dès 9h.  
Org. : Beach tennis Club Orléans.

### Open beach d'Orléans.

→ 4-5 juin. Dès 9h.  
Org. : Ligue du Centre et Comité du Loiret de volley-ball.

## MAI

>>> 6 <<<

### Football

N.1 : USO – Marseille Consolat  
► STADE OMNISPORTS DE LA SOURCE – 20H

>>> 10 <<<

### Basket

Pro A : OLB – Pau  
► PALAIS DES SPORTS – 20H

>>> 13 <<<

### Patinage

Gala de fin d'année patinage artistique  
Org. : USO patinage artistique  
► PATINOIRE DU BARON – 16H

>>> SAMEDI 14 <<<

### Patinage

Gala de fin d'année danse sur glace  
Org. : ASO Danse sur glace  
► PATINOIRE DU BARON – 16H

### Natation

Meeting 45  
Org. : Comité du Loiret de natation  
► COMPLEXE NAUTIQUE DE LA SOURCE – Journée  
+ Dimanche 15

### Pétanque

Championnat régional sport adapté  
Org. : UPA  
► BOULODROME DU BELNEUF – Journée

### Voile

Régates VRC classe M  
Org. : ASPTT Voile  
► BASE DE LOISIRS DE L'ILE CHARLEMAGNE – Journée  
+ Dimanche 15

### Course

Color Day  
Org. : TEO Organisation  
► BASE DE LOISIRS DE L'ILE CHARLEMAGNE – Journée

>>> DIMANCHE 15 <<<

### Handball

Finales inter-comité  
Org. : USO handball  
► GYMNASE RENÉ-AMARGER – Journée  
+ Lundi 16

### Cyclisme

Prix cycliste de la ville d'Orléans  
Org. : Cercle Gambetta Orléans Loiret  
► DÉPARTS ET ARRIVÉES BD ALEXANDRE-MARTIN – Premier départ 12H

>>> 16 <<<

### Hippisme

2<sup>e</sup> réunion hippique saison 2016  
Org. : Société des courses d'Orléans  
► HIPPODROME DE L'ILE ARRAULT – 13H

>>> SAMEDI 21 <<<

### Course

19<sup>e</sup> Ekiden de l'Indien  
Org. : ASPTT Orléans  
► DÉPARTS ET ARRIVÉES STADE F.-SAUGET, ARDON – 15H



© JÉRÔME GRELET

### Natation

Meeting 45  
Org. : Comité du Loiret de natation  
► COMPLEXE NAUTIQUE DE LA SOURCE – Journée  
+ Dimanche 22

>>> 27 <<<

### Football

N.1 : USO – Avranches  
► COMPLEXE SPORTIF DE LA SOURCE – 20H

>>> SAMEDI 28 <<<

### Arts martiaux

7<sup>e</sup> Open de kata d'Orléans  
Org. : ASPTT karaté  
► COMPLEXE SPORTIF DE LA SOURCE – Journée  
+ Dimanche 29

### Badminton

Trophée régional jeunes  
Org. : CLTO badminton  
► GYMNASE BARTHÉLÉMY – Journée  
+ Dimanche 29

### Beach tennis

Tournoi  
Org. : Beach tennis club Orléans  
► BASE DE LOISIRS DE L'ILE CHARLEMAGNE – Journée  
+ Dimanche 29

## Sur la route de l'iris

Le printemps prend ses aises au parc floral de La Source, avec une série de rendez-vous festifs, ludiques et culturels (programme complet sur le site Internet du parc). Mai annonce aussi le début de floraison des iris et d'un nouvel événement dédié : « La route éphémère des Iris ». Ce circuit rassemble deux producteurs-créateurs et cinq jardins extraordinaires, dont le parc floral de La Source et sa remarquable collection d'iris germanica, remise en scène en 2015. Cette route éphémère, organisée avec le soutien de l'Association des parcs et jardins en région Centre Val de Loire, est une invitation à découvrir cette fleur délicate dans toute sa diversité ([www.routedesiris.com](http://www.routedesiris.com)).

→ Ouverture du parc de 10h à 19h (dernière entrée 1h avant la fermeture, 21h30 pendant les Nocturnes). Tarifs : 6€ adulte, 4€ de 6 à 16 ans, gratuit pour les moins de 6 ans. Info : 02 38 49 30 00 et [info@parcfloraldelasource.com](mailto:info@parcfloraldelasource.com), et sur [www.parcfloraldelasource.com](http://www.parcfloraldelasource.com)  
Minigolf : 02 38 49 30 01 / Restaurant : 02 38 25 92 24.



## MAI

>>> 4 <<<

### Exposition-concours « Petites bêtes en pagaille »

Org. : Maison de Loire du Loiret (Mdl45)  
► MAISON DE LOIRE DU LOIRET (Jargeau)  
→ jusqu'au 4 juin

>>> SAMEDI 7 <<<

### Visite « Sur les pas de Jeanne d'Arc »

► OFFICE DE TOURISME ORLÉANS - 10H ET 15H

>>> DIMANCHE 8 <<<

### Marche des Étangs (2 circuits)

Org. : Comité de Marigny-les-Usages  
► DÉPART SALLE POLYVALENTE - DE 7H A 10H

>>> SAMEDI 14 <<<

### Visite « À la découverte d'Orléans »

► OFFICE DE TOURISME ORLÉANS - 15H30

### Balade Loire « Expédition traces ! »

Org. : Mdl45 (réservation : 02 38 59 76 60 et [www.maisondeloire45.fr](http://www.maisondeloire45.fr))  
► MDL 45 - 9H A 12H

### Balade « De l'exposition à la ville »

sur les traces de la Grande Guerre à travers la ville  
► DÉPART MUSÉE DES BEAUX-ARTS ORLÉANS - 15H (gratuit sur réservation)  
→ et aussi le 25 mai

>>> 20 <<<

### Visite « La porte Bannier »

Org. : Office de tourisme - Orléans  
► RDV PLACE DU MARTROI - 14H15

### Visite Tourisme et Handicap (mental) « Sur les pas de Jeanne d'Arc »

► OFFICE DE TOURISME ORLÉANS - 15H30

### Découverte de l'exposition « Orléans pendant la Grande Guerre, une ville et des vies à l'arrière »

► MUSÉE DES BEAUX-ARTS ORLÉANS - 18H30

### Inauguration du Parcours des poissons grands migrateurs (panneaux pédagogiques)

► ESPLANADE L. ET R.-AUBRAC (Chécy) - 14H30

>>> SAMEDI 21 <<<

### Découverte des espèces exotiques envahissantes des bords de Loire

Org. : Loiret nature environnement (LNE)  
► PARKING DE VASSOUDUN (La Chapelle-Saint-Mesmin) - 9H30

### Visite « Le mystère de la crypte Saint-Aignan »

► OFFICE DE TOURISME ORLÉANS - 21H

### Atelier famille « Nénette et Rintintin »

► MUSÉE DES BEAUX-ARTS ORLÉANS - 14H30 (Gratuit)

>>> DIMANCHE 22 <<<

### Balade « les rapaces forestiers »

► MAISON DE LA NATURE ET DE L'ENVIRONNEMENT - 9H ► ÉGLISE D'INGRANES - 10H

### Balade « La petite Beauce »

► ÉGLISE DE HUISSEAU/MAUVES - 10H ET 14H

### Balade « Observation de la faune dans la réserve naturelle de Saint-Mesmin »

► AIRE DE LOISIRS DES ISLES (Mareau-aux-Prés) - 9H30

### « Les dimanches en goguette : les représentations de Jeanne d'Arc à Orléans »

► OFFICE DE TOURISME ORLÉANS - 15H

>>> 27 <<<

### Balade « À l'affût du castor d'Europe »

Org. : LNE (inscription : 02 38 56 90 63)  
► CHAINGY - en soirée

### Balade « À la découverte des habitants de la mare »

(sur inscription : 02 38 56 69 84)  
► LIEU EN COURS - À PARTIR DE 21H

### Balade « Sur les traces du castor »

► MDL45 - 19H A 22H  
(réservation : 02 38 59 76 60 - [www.maisondeloire45.fr](http://www.maisondeloire45.fr))

### Visite « Les balades magiques »

► OFFICE DE TOURISME ORLÉANS - 21H30

### Visite « La ville du dessous »

► OFFICE DE TOURISME ORLÉANS - 15H30

### Parcours-culturel « Lectures : Orléans pendant la Grande Guerre, témoignages »

► MUSÉE DES BEAUX-ARTS ORLÉANS - 18H30 (sur réservation : 02 38 24 05 05)

### Projection sur le Nord Vietnam

Org. : association Au bout du monde  
► MAISON DES ASSOCIATIONS - 20H30



### Cueillette « fleurs de printemps »

Org. : Ass. des naturalistes chapellois  
► MAISON DES NATURALISTES (La Chapelle-Saint-Mesmin) - 9H

>>> SAMEDI 28 <<<

### Balade « À la découverte d'un oiseau original : l'engoulevent »

Org. : LNE  
► ÉGLISE DE CHANTEAU - 20H

### Balade nature en famille

Org. : LNE  
► PARKING DU LAC DE LA SOURCE - 14H30

### 7<sup>e</sup> Rando Challenge® du Val de Loire

Org. : ASPPT - (renseignements au 02 38 45 16 11 / 06 73 91 8 86 - [www.randochallenge-valdeloire.asppt.com](http://www.randochallenge-valdeloire.asppt.com))  
► DÉPART VÉLODROME (Saint-Denis de l'Hôtel) - À PARTIR DE 8H30

### Visite « Orléans pendant la Grande Guerre, une ville et des vies à l'arrière »

► MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 15H

### Portes ouvertes aux serres municipales

► SAINT-JEAN DE LA RUEILLE - 10H A 18H

>>> DIMANCHE 29 <<<

### Parcours-culturel « La Grande Guerre en chantant... »

► MUSÉE DES BEAUX-ARTS ORLÉANS - 15H30

>>> 31 <<<

### Balade « herbes folles »

Org. : mairie Olivet  
► MAIRIE OLIVET - 18H (gratuit)

## Fête foraine

Attractions pour enfants, manèges à sensation, grande roue, stands de tir, loteries de peluches... sans oublier les pommes d'amour et autres barbes à papa! La fête foraine d'Orléans ouvre ses portes au parc des expositions le samedi 21 mai à 14h, jusqu'au dimanche 12 juin. Cette année, en nouveauté, le Master Dreams donnera le frisson avec des nacelles équipées de manettes pour monter, descendre et se déplacer à volonté. La fête foraine est ouverte, les lundis, mardis, jeudis et dimanches jusqu'à minuit, les mercredis jusqu'à 1h du matin, les vendredis et samedis jusqu'à 2h (tarifs réduits le mercredi 1<sup>er</sup> juin).

Renseignements : 02 38 56 97 10

et sur [www.parc-expo-orleans.fr](http://www.parc-expo-orleans.fr)

► **PARC DES EXPOSITIONS** → Du 21 mai au 12 juin



### » Bric-à-brac du Secours populaire → les 13, 14 et 15 mai

la fédération départementale du Secours populaire français organise son bric-à-brac les vendredi 13 mai de 14h à 17h, samedi 14 mai, de 10h à 17h et dimanche 15 mai de 9h à 12h, au 653, rue Passe-Debout, à Saran. Vêtements, chaussures, linge de maison, bibelots, vaisselle... Les sommes récoltées financent les actions de l'association  
Renseignements : 02 38 68 22 45  
et sur [www.secourspopulaire.fr/45](http://www.secourspopulaire.fr/45)



### » Bourse aux plantes à Chécy → le 14 mai

troc de plantes, fleurs, graines et arbustes entre particuliers, de 10h à 12h, salle Rosa-Parks - Accès gratuit

### » Vide-greniers à Saran → le 15 mai

l'Institut des Cent Arpents (Esat Jean-Pinaud) organise, le dimanche 15 mai de 7h à 18h, un vide-greniers rue des Jonquilles, avec une cinquantaine d'exposants attendus et des animations  
Accès gratuit

### » Vide-greniers et brocante à Marigny

→ les 15 et 16 mai  
organisé par Familles rurales, sur la place de l'Église, de 8h à 18h  
Accès gratuit. Inscriptions : 02 38 75 04 80

### Les rendez-vous de l'apprentissage → le 18 mai

avec la CCI, la Région Centre-Val de Loire, les 19 CFA du Loiret, le Centre d'aide à la décision de la CMA, la Mission locale d'Orléans et l'association Cap Emploi (public en situation de handicap), de 14h à 18h30, sur la place du Martroi (à destination des 16-26 ans).

### » Premier salon chasse-pêche à Saint-Jean-le-Blanc → les 20 et 21 mai

les fédérations départementales de chasse et de pêche, en lien avec les associations locales, organisent, les vendredi 20 et samedi 21 mai de 10h à 19h, à la salle Montission, le premier salon Chasse, pêche et nature. Au programme : une information sur le rôle des fédérations quant à la sauvegarde de l'écosystème naturel, des exposants professionnels...  
Accès gratuit

### » Première Fête de la Madeleine → le 21 mai

l'association Anim'Madeleine invite les habitants du quartier et tous les Orléanais, à venir à la première Fête de la Madeleine, le samedi 21 mai de 17h à 22h30, place du marché, allées Pierre-Chevalier, autour d'un marché aux livres, CD, cartes postales... Sans oublier, une guinguette et des animations pour les enfants  
Accès gratuit  
(lire aussi pages quartiers Ouest)

### » Marché des Halles-Châtelet → du mardi au samedi

de 7h30 à 19h, et le dimanche de 7h30 à 12h30

### » Marché des producteurs → le mercredi

de 15h à 19h30, place de la République, une trentaine de producteurs de pays et vendeurs proposent des produits de saison

### » Marché des bouquinistes → le vendredi

une vingtaine de spécialistes et vendeurs donnent rendez-vous aux amateurs de belles lettres, d'ouvrages rares et de vues anciennes, de 8h à 19h, place du Martroi

### » Marché nocturne (alimentaire) → le vendredi

de 16h à 22h, place du Martroi, marché nocturne

### » Marché à la brocante → le samedi

de 7h à 14h, venez chercher, chiner et trouver, boulevard A.-Martin, parmi une soixantaine de brocanteurs et antiquaires

### » Marché aux tissus → le dimanche

de 8h à 12h30, avenue de la Recherche-Scientifique

Renseignements : 02 38 79 22 06  
(lire aussi nos pages Quartiers)

### » Vide-jardins à Saint-Mesmin → le 7 mai

l'association privataine d'horticulture (Aphor) organise, le samedi 7 mai, de 8h à 13h, sous la Halle du Ponceau, un vide-jardins, ouvert à tous  
Accès gratuit  
Renseignements : 02 38 56 53 17

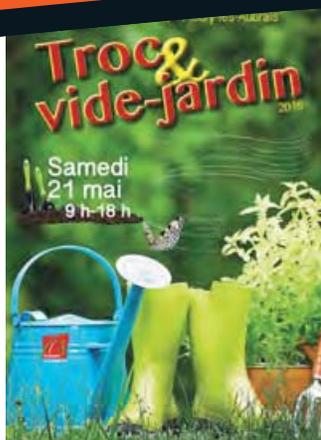
### » Passage de Mercure devant le Soleil → le 9 mai

Centre Sciences, avec l'association astronomique AFAAC, organise, le lundi 9 mai sur son site, une observation publique du passage de Mercure devant le soleil. Ce phénomène, plus rare qu'une éclipse de soleil, se produit entre 13 et 14 fois par siècle et sera visible sous la forme d'un petit point noir traversant le disque solaire. Le premier contact aura lieu à 13h12  
Accès libre pour le public à partir de 13h jusqu'à 20h. Accès piéton au 57 quai du Roi (Orléans)



### » Vide-puériculture à Saint-Cyr-en-Val → le 11 mai

organisé par Familles rurales, de 15h à 19h, salle des fêtes, rue André-Champault. Accès gratuit



» **Troc et vide-jardins à Fleury**  
→ le 21 mai

dons, échanges et ventes de graines, plantes, fleurs, arbustes, matériels de jardin... Entre particuliers et professionnels, parc de la Princesse de Lamballe, de 9h à 18h  
*Renseignements et réservations : 02 38 71 93 60*

» **Ça bouge à Saint-Hilaire !**  
→ le 22 mai

dans le cadre de la fête « Ça Bouge à Saint Hilaire! », une foire aux livres et multimédia est organisée sur le mail, tandis que devant la salle des fêtes, le conseil municipal de jeunes, avec le fleuriste local, vendront des plantes, et l'association Coquelicot proposera des semis en bouteille et une collection de vieux outils de jardin. Une distribution gratuite de compost par la mairie est prévue en extérieur, et une exposition de photos sur les scènes de rues et les marchés, dans la salle des fêtes de Saint-Hilaire-Saint-Mesmin. Pour cette journée, les habitants de la commune auront pris soin de fleurir fenêtres, balcons et murs *Accès gratuit*

» **Vide-greniers à Saint-Marc**  
→ le 22 mai

le comité des fêtes Loire Saint-Marc organise, le dimanche 22 mai de 7h à 18h, son grand vide-greniers de printemps (réservé aux particuliers). Pour des raisons de sécurité, la manifestation se limite aux rues Lavedan et Goyau.  
*Accès gratuit. Emplacements : 10€ les 2,5 mètres sans véhicule, 20€ les 5 mètres avec véhicule.*  
*Renseignements : 06 07 39 36 95 et 06 22 06 14 43 et inscription au café le Pivert, 47 rue du Faubourg de Bourgogne (le 12 mai de 18h à 20h et le 18 mai, de 10h à 12h)*

» **Vide-armoires des couturières à Saint-Cyr-en-Val**  
→ le 25 mai

organisé par Familles rurales, de 14h à 19h, salle des fêtes, rue André-Champault. *Accès gratuit*

» **Week-end à l'anglaise à la Chapelle-Saint-Mesmin**  
→ les 27, 28 et 29 mai

Le Comité de jumelage la Chapelle-Saint-Mesmin invite, avec sa consœur anglaise Newhaven les vendredi 27, samedi 28 et dimanche 29 mai, un week-end

« so british » : exposition photo, stands articles anglais, concert (vendredi à 21h espace Béraire, 5€, gratuit moins de 12 ans), animation par la troupe de danse Long Man Morris Men (samedi à 11h30 espace Béraire), échange de savoirs autour de la cuisine anglaise...

» **Fête de la nature et de la biodiversité à Chécé**  
→ le 28 mai

foire aux plantes et aux fleurs, esplanade Lucie et Raymond Aubrac, de 10h à 18h  
*Accès gratuit*

» **Fête des couleurs à Saint-Jean de la Ruelle**  
→ le 28 mai

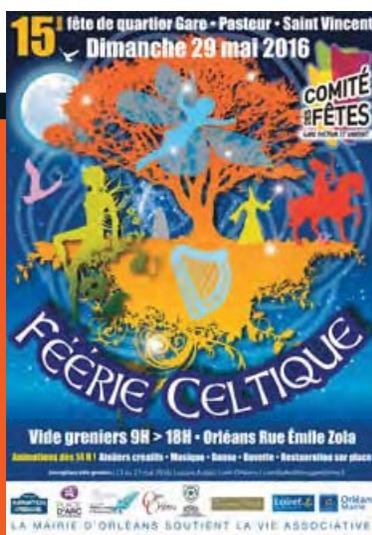
la fête des couleurs, intergénérationnelle et interculturelle, se déroulera le samedi 28 mai de 14h à 23h30 à la Maison pour tous, espace Léopold-Sédar-Senghor, avec un riche programme d'animations, stands associatifs et participatifs, feu d'artifice... *Accès gratuit*  
*Renseignements : 02 38 43 07 28*

» **Vide-greniers à Cap-Bannier**  
→ le 28 mai

le Cap-Bannier (Groupe d'Entraide mutuelle) organise, le samedi 28 mai de 10h à 18h, son premier vide-greniers, « Les Trésors de Bannier » au 43, rue du Faubourg Bannier. Les adhérents vendront livres, vaisselle, objets de décoration, etc. L'équipe encadrante se tiendra à la disposition de toute personne désireuse de s'informer ou de s'engager bénévolement dans l'association  
*Accès libre et gratuit*

» **Marché des créateurs à Mardié**  
→ le 29 mai

l'association Les Passions partagées organise, le dimanche 29 mai de 9h30 à 17h30 salle France-Routy, place Marcel-Cochon, un marché des créateurs et une bourse aux loisirs créatifs, ouverts à tous  
*Accès gratuit*



# Féerie celtique à Gare

Le dimanche 29 mai, la 15<sup>e</sup> fête du quartier Gare-Pasteur-Saint-Vincent aura des airs de « Féerie celtique » avec, pour débiter, le traditionnel vide-greniers, réservé aux particuliers, de 9h à 18h, rue Émile-Zola. À partir de 14h, place Charles-d'Orléans, de nombreuses animations familiales et festives donneront le ton de la journée : ateliers, création de décors (château fort, menhirs, forêt, etc.) et d'accessoires (amulettes, baguettes magiques, boucliers, etc.), stand de maquillage, fresque géante, présentation de travaux de dentelles bretonnes et irlandaises... À l'espace podium, un DJ assurera la partie musicale et les jeunes de l'Aselqo Gare effectueront des démonstrations de modern jazz et de danses urbaines. Sans oublier les prestations de l'atelier de danse irlandaise d'Orléans et d'Anne Lore, soliste joueuse de cornemuse écossaise. Le comité des fêtes récompensera également, lors d'un concours, petits et grands venus déguisés en Roi Arthur, Fée Morgane, Lancelot du Lac, etc. Enfin, cette année, dans le cadre de son soutien à une association caritative, le comité des fêtes collectera sur son stand vêtements, jouets et jeux, livres et BD (en bon état, de 0 à 15 ans), au profit de la Maison de l'Enfance d'Orléans.

*Accès gratuit. Inscriptions au vide-greniers (250 emplacements) du lundi 23 au vendredi 27 mai, le lundi de 14h à 18h, du mardi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 18h, dans les locaux de l'Aselqo Gare-Orléans, 2 rue Daniel-Jousse. Tarifs : 10€ les 3 mètres / 20€ les 6 m (avec véhicule).*

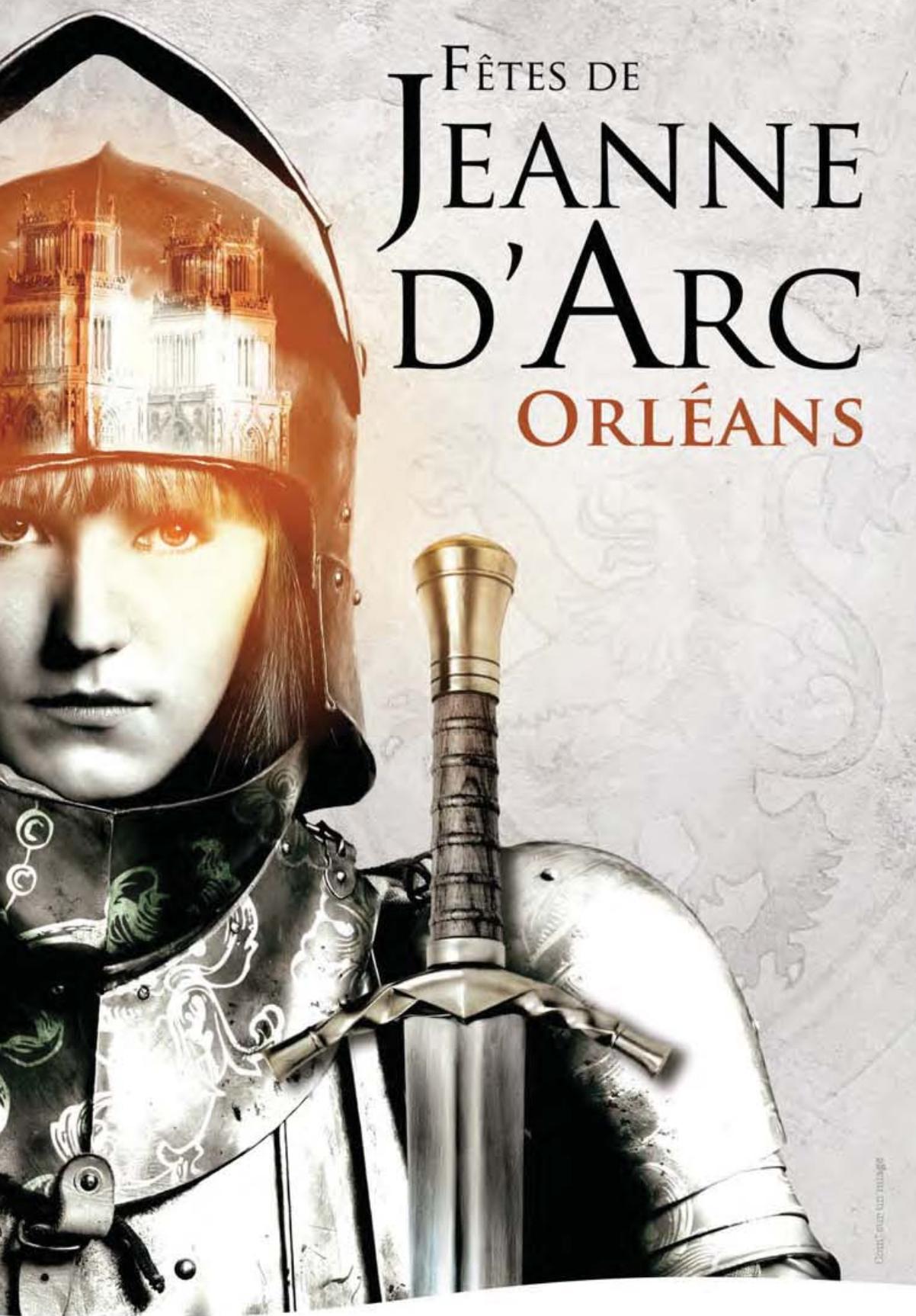
*Renseignements au 06 73 80 88 96 et comitedesfetes.gare@free.fr*

**www.foireexpo-orleans.fr**

► **QUARTIER GARE** → Le 29 mai

DU 29 AVRIL AU 8 MAI 2016

FÊTES DE  
JEANNE  
D'ARC  
ORLÉANS



TOUT SAVOIR SUR LES  
FÊTES DE JEANNE D'ARC  
#JeannedArc2016



TÉLÉCHARGEZ  
LE PROGRAMME



[www.fetesjeannedarc.fr](http://www.fetesjeannedarc.fr)

[www.orleans-agglo.fr](http://www.orleans-agglo.fr)



Orléans  
Mairie





**VOTRE ÉLUE DE QUARTIER**

**Brigitte Ricard,**  
adjointe au maire pour le centre-ville :  
Bourgogne-République, Carmes-Bannier.

**MAIRIE DE PROXIMITÉ**

5, place de la République  
tél. 02 38 68 31 60  
mairie-centreville@ville-orleans.fr  
Ouverture le lundi de 14h à 17h,  
du mardi au vendredi de 8h30 à 12h30  
et de 14h à 17h, et le samedi de 9h à 12h.

**MARCHÉS**

- Marché des Halles-Châtelet,  
du mardi au samedi, de 7h30 à 19h,  
et le dimanche de 7h30 à 12h30.
- Marché du centre-ville,  
place de la République,  
le mercredi, de 15h à 19h30.
- Marché aux livres, place du Martroi,  
le vendredi à partir de 8h.
- Marché nocturne, place du Martroi,  
le vendredi de 17h à 22h.

INFOS [www.orleans.fr](http://www.orleans.fr) → mairie → vie de quartiers



© JEAN PUYO

# LES VITRAUX SORTENT DES ÉGLISES

... CARMES SOUTENUS PAR LA MAIRIE D'ORLÉANS, QUI LEUR LOUE UN LOCAL DANS LE CADRE DE LA MÉTAMORPHOSE DE LA RUE DES CARMES, DEUX VITRAILLISTES VIENNENT D'OUVRIER LEUR ATELIER.

**A**u numéro 3 de la rue des Carmes, une drôle d'enseigne flotte désormais au-dessus de la vitrine. Un drapeau en vitrail, reprenant les insignes de la ville d'Orléans, une œuvre mêlant tradition et modernité, à l'image de ce que proposent à l'intérieur les nouveaux locataires des lieux.

Bienvenue chez Vitrail & Co, l'atelier de Lisa et Eddy, qui vient d'ouvrir ses portes grâce au soutien de la mairie d'Orléans, bien décidée à faire la part belle à l'artisanat d'art rue des Carmes. Entre le salon cosy où s'affichent sur écran leurs réalisations, les étagères où trônent vases, lampes et autres objets de décoration, une vaste table de travail lumineuse attire l'attention. C'est là que les deux complices vitraillistes, anciens collègues qui ont décidé de tenter leur chance et de monter leur boîte, manient plaques de verre, marteau, ciseau à 3 lames, couteau courbe, couteau plat, ouvre-plomb, roulette et diamant à découper. « Une technique traditionnelle qui n'a pas évolué », commente la jeune Lisa.

Ce qui a changé, en revanche, c'est l'utilisation des vitraux en eux-mêmes. « Ce n'est plus uniquement destiné aux églises », rebondit Eddy. Bien sûr, nous faisons toujours de la restauration et nous avons toujours des demandes pour ce genre de travail. Mais aujourd'hui, le vitrail est devenu un véritable élément de décoration, pour les particuliers », ajoute-t-il avant de placer



© JEAN PUYO

sa pièce au four à 600°C pour faire fondre le cerclage de plomb.

Pour preuve, les commandes de sur-mesure qui commencent à noircir leur premier carnet de jeunes entrepreneurs. Une cloison de salle de bain, « avec effet bambous », qui laissera passer la lumière en masquant ce qui doit l'être. Ou ces imposantes ailes colorées de libellule qui viendront habiller le corps métallique de la sculpture d'insecte géant, négligemment posée au milieu d'un jardin à l'anglaise. On est bien loin de l'église, en effet... ■

MICHAËL SIMON

## TRAVAUX

**BOURGOGNE**

• Partie sud de la place du Châtelet et rue des Hôtelleries - **AMÉNAGEMENT**  
La Mairie réalise des travaux de requalification. Au programme : réfection de la chaussée et des revêtements, reprise du profil de la voirie, renouvellement de l'éclairage public et du mobilier urbain, installation d'un point d'apport volontaire enterré pour le verre et déplacement de l'arrêt de bus de la ligne O. Le chantier se déroule en 3 phases : rue des Hôtelleries (jusqu'à fin mars), carrefour est/ouest de la place Châtelet (fin mars-fin avril) et place du Châtelet sud (fin avril à mi-juin).

**CARMES**

• Dans le cadre de la restructuration de l'ensemble du secteur Carmes, travaux de requalification de la rue Notre-Dame de Recouvrance dans sa partie comprise entre le quai Cypierre et la rue d'Angleterre :  
- enfouissement des réseaux  
- reprise du profil de la voirie :  
élargissement des trottoirs, réduction de la chaussée, places de stationnement  
- renouvellement de l'éclairage public et du mobilier urbain,  
- réfection chaussée et trottoirs  
Travaux de réseaux jusqu'à mi-mai 2016.





MAISON BOURGOGNE

## LE CHAFOUIN DU 108

Un bar associatif vient d'ouvrir au 108. Né de la double volonté du public et des personnels artistiques du collectif, le Chafouin – c'est son nom – se veut un espace d'échanges et de rencontres. « *Ce projet de bar associatif tournait depuis longtemps au sein du collectif, explique Élisabeth de Temmerman, responsable des usagers du 108. Après cinq mois de réunions de travail, nous avons ouvert le bar le 21 mars, au premier jour du printemps.* »

Le lieu, installé au rez-de-chaussée du 108, fonctionne avec une quinzaine de bénévoles actifs. « *Le Chafouin se veut un espace d'échanges intergénérationnels et interculturels, où peuvent se poser des personnels artistiques du 108, des usagers du collectif, mais aussi des habitants extérieurs qui ne participent pas forcément aux activités du lieu. Le bar pourra également être ouvert dans le cadre d'animations, de performances et de spectacles programmés au 108.* »

L'adhésion annuelle s'élève à 3€ (impliquant l'adhésion automatique au collectif 108), le consommateur payant ensuite sa consommation (de 1€ à 2€). « *La porte du Chafouin est ouverte au public, précise Élisabeth Temmerman. Les personnes désireuses de s'investir dans le fonctionnement du lieu sont aussi les bienvenues.* » À bon entendeur... ■ M. PRÉVOST

➔ **Contacts : 02 38 70 64 78 et sur [www.le108.org](http://www.le108.org)**

BOURGOGNE

## LA FÊTE DES VOISINS, DE LA PLACE SAINT-AIGNAN AU FRAC

Les habitants du centre-ville sont invités, le vendredi 27 mai, à partager la table de la Fête des voisins, sur la place Saint-Aignan et aux Turbulences-FRAC. Ces rendez-vous sont organisés conjointement par la mairie de proximité et les centres Aselqo Bourgogne et Carmes, dans le cadre des conseils consultatifs de quartier. Sur la place Saint-Aignan, une animation musicale agrémentera ce moment de convivialité, et les amateurs de pétanque, mëlky et autres jeux « en société » peuvent venir « équipés ». Côté Carmes, la fête, « installée » aux Turbulences-FRAC, se déclinera en plusieurs temps forts avec, dès 14h, la réalisation dans la cour du site, par des élèves de l'école Jean-Zay, d'un Urban Carpet, inspiré de l'œuvre de Yona Friedman (architecte présent dans la collection du FRAC, ndlr). Les habitants du quartier pourront poursuivre le tapis urbain de signes et d'écritures dessinés, lors du repas partagé, mais aussi profiter du lieu, dans l'après-midi.

« *L'objectif en "délocalisant" l'événement, souligne Brigitte Ricard, adjointe au maire pour le centre-ville, est de permettre aussi, à un public qui ne connaît pas encore le FRAC, de le découvrir, lors d'un moment d'échange et de partage, comme peut l'être la Fête des voisins.* » ■ MARYLIN PRÉVOST

➔ **Fête des voisins, place Saint-Aignan, à partir de 19h et aux Turbulences-FRAC, 88 rue du Colombier, à partir de 18h30. Accès gratuit. Renseignements : 02 38 68 31 60.**



### BOUTIQUE ÉCO-RESPONSABLE

Une boutique éphémère, avec une vingtaine d'artisans et d'artistes locaux, ouvre ses portes le mercredi 11 mai, au n°29 de la rue Royale. Ce lieu dédié à une consommation responsable, écologique et durable rassemblera, jusqu'au dimanche 10 juillet, designers en bijoux, meubles et accessoires de mode, créatrice en art floral, musiciens... Des animations et ateliers sont également prévus, pour une rencontre privilégiée avec les artistes exposants.

*Ouverture non-stop, les mardi, mercredi et jeudi, de 11h à 19h, les vendredi et samedi, de 10h à 19h. Renseignements : 06 98 04 32 41 et sur [www.artefacts.coop](http://www.artefacts.coop)*

## EN BREF

### COLLECTES DES DÉCHETS

À l'heure des ajustements des jours de collectes, opérés le 23 mai dans toute l'agglomération, petit rappel des consignes en centre-ville. Il est recommandé, pour le bien-être de tous, de sortir les bacs ou les sacs de l'Agglo selon les horaires de passage indiqués et de les rentrer le plus tôt possible après le passage des bennes. Lorsque la collecte s'effectue le matin (à partir de 4h30), il est conseillé de sortir les bacs ou les sacs la veille au soir. Pour des raisons de sécurité et d'hygiène, le dépôt d'ordures est strictement interdit sur la voie publique, sous peine d'amende, conformément aux articles R632-1 et R633-6 du Code pénal. Laisser son bac sur le trottoir représente aussi une gêne, en particulier pour les personnes à mobilité réduite.

Renseignements au 02 38 56 90 00.



## BLOC-NOTES

### MARDI 3 MAI

**Café-mémoire** organisé par l'antenne France Alzheimer Loiret, de 14h30 à 16h30, à la librairie Passion Culture, sur le thème « Les droits des personnes malades, aspects juridiques et financiers » (accès gratuit).

### VENDREDI 6 MAI

**Permanence de Brigitte Ricard**, adjointe au maire pour le centre-ville, de 17h à 20h, sur le marché nocturne de la place du Martroi.

### MARDI 10 MAI

**Paus'Écoute**, organisée par l'association « Sur les pas de Marschall » (communication non violente), de 16h à 19h, à la librairie Passion Culture (accès gratuit).

### SAMEDI 14 MAI

**Démonstration d'hypnose** « Street hypnose » par le club d'hypnose d'Orléans, de 14h à 18h, sur la place du Martroi.

### 20, 21 ET 22 MAI

**Festival musical Parcours et Jardins** par l'association ABCD, avec le 108, de 18h à 21h30 (le 21 mai, de 15h à 22h, le 22 mai, à 10h et de 14h30 à 19h).

### LUNDI 23 MAI

**Atelier de concertation** sur l'aménagement des quais Cypierre et Barentin, à 18h30, au gymnase P-Dessaux (date, lieu et heure à confirmer auprès de la mairie de proximité)



#### VOTRE ÉLUE DE QUARTIER

**Florence Carré**, adjointe au maire pour le secteur Est : Barrière Saint-Marc-La Fontaine, Argonne-Néocottin-Belneuf, Saint-Marc-Faubourg Bourgogne-Argonne Sud.

#### MAIRIE DE PROXIMITÉ

1, place Mozart, tél. : 02 38 68 43 03  
 mairie-est@ville-orleans.fr  
 Ouverture le lundi de 14h à 17h,  
 du mardi au vendredi de 8h30 à 12h30  
 et de 14h à 17h, et le samedi de 9h à 12h.

Équipe de prévention SPMR Argonne  
 Contact : 06 74 95 14 91 (du lundi au  
 samedi, de 16h à 23h15 et le dimanche,  
 de 14h à 20h).

#### MARCHÉS

- Marché, place du Boulodrome et du Marché, le vendredi, de 7h30 à 12h30.
- Marché du quai du Roi, le samedi, de 7h30 à 12h30.

INFOS [www.orleans.fr](http://www.orleans.fr) → mairie → vie de quartiers

# « GUT' » SAVE THE

... ARGONNE DEVANT LEURS CAMARADES ET LEURS PARENTS, LES ÉLÈVES DE CM2 DE L'ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE GUTENBERG ONT INTERPRÉTÉ UNE PIÈCE DE THÉÂTRE... EN ANGLAIS. CONGRATULATIONS!

**M**ais pourquoi diable n'y a-t-il aucun client au restaurant? Mais, *of course*, c'est parce que la Reine d'Angleterre est en visite en ville, ici, à Orléans! Mais lorsque la souveraine en personne pointe le bout de sa couronne dans l'établissement, suivie par ses ladies, ses gardes et une horde de paparazzi, c'est le branle-bas de combat en salle. Surtout que *the Queen* est bien décidée à déguster un *english breakfast*...

Il aura fallu à peine cinq mois, à raison d'une demi-journée par semaine, aux élèves de CM2 de l'école Gutenberg pour apprendre leurs rôles et mettre en scène *Royal english breakfast*, pièce de théâtre écrite pour l'occasion et entièrement donnée... en anglais. Le fruit de l'imagination de leur assistante de langue Lillah-Rose, et un projet commun né dans la tête du directeur de l'établissement, des enseignants et de la conseillère pédagogique de l'Inspection académique. « *L'idée était d'impliquer les élèves dans un projet qui allait leur plaire, de les valoriser* », expliquent-ils de concert. Servir et déguster un breakfast sur scène, s'exprimer dans une langue qu'on découvre tout juste devant un public, faire découvrir le vocabulaire et les structures de

phrase par le théâtre, faire saluer la troupe en entonnant le célèbre « Hello Goodbye » des Beatles, un pari fou? *Maybe, yes*, mais un pari relevé haut la main à en juger par les sourires de satisfaction affichés à la fin des représentations.

Au final, la seule difficulté aura été de choisir qui endosserait le rôle de la Reine : « *Toutes les filles le voulaient, il a fallu tirer au sort!* » ■

MICHAËL SIMON



© JEAN PUYO

La Reine d'Angleterre est très bien entourée, dans cette pièce écrite par l'imaginative assistante d'anglais, Lillah-Rose (derrière en 1<sup>er</sup> sur la photo).

Sourires fiers sur les visages des jeunes acteurs et de leurs parents, venus assister à la pièce « A royal english breakfast », donnée en anglais par leurs enfants.



## TRAVAUX

#### FAUBOURG BOURGOGNE

• Rue St-Marc ▶ **AMÉNAGEMENT**  
 Les travaux de requalification de la rue se poursuivent.

#### ARGONNE

• Rue du Pot-d'argent ▶ **RÉSEAU**  
 travaux de réseaux au niveau des trottoirs.

• Rue Gaston-Couté ▶ **AMÉNAGEMENT**  
 en lien avec la construction d'une résidence, mise en double sens d'une part de la rue, entre l'avenue Jean-Zay et le numéro 3, rue Gaston-Couté.



# QUEEN



© JEAN PUYO



© JEAN PUYO

Un final en chanson, avec le célèbre *Hello-Goodbye*, des Beatles, entonné au moment de saluer les spectateurs.



© JEAN PUYO

## ... BELNEUF CE MATIN, UN LAPIN...

Ce matin, un lapin... Puis deux, puis trois, puis quatre... Au cœur de la plaine de jeux du Belneuf en pleine requalification, il a suffi d'ouvrir les yeux à la nuit tombée pour comprendre qui pouvait bien être à l'origine de la disparition systématique de toutes les nouvelles plantations, vouées à parer de vert ce vaste espace pour son ouverture cet été.

Décision a donc été prise de réguler la population des lapins qui, malgré les grillages censés les éloigner, avaient décidé de coloniser les lieux. Et c'est grâce à des furets apprivoisés, méthode alternative on ne peut plus naturelle, que l'association « Les amis de garenne » s'est attelée à la tâche. Considérés comme nuisibles dans le Loiret, les léporidés ont ainsi été capturés et déplacés dans un département voisin où, moins nombreux, ils ne sont pas réputés comme tel. ■

MICHAËL SIMON



© J.HARRISON@FACEBOOK.COM



## BLOC-NOTES

- **LUNDI 2 MAI**  
**Balade urbaine**, secteur Barrière Saint-Marc, Prateaux, Coin-rond, avec Florence Carré, rendez-vous à 18h30, angle des rues de la Barrière Saint-Marc et du Coin Rond.
- **MARDI 3 MAI**  
**Balade urbaine**, secteur Péguy, Decan, Jousselin, quai du Roy, avec Florence Carré, rendez-vous à 18h30, angle Faubourg-Bourgogne rue Charles-Péguy.
- **MARDI 10 MAI**  
**Réunion publique** sur le Clos de la Pointe, à 19h, à la salle Belle Croix.
- **JEUDI 12 MAI**  
**Pose de la première pierre du futur équipement culturel et sportif** du quartier, à 15h, boulevard Marie-Stuart (à confirmer).
- **SAMEDI 21 MAI**  
**Permanence de Florence Carré**, adjointe au maire pour le secteur Est, de 10h30 à 12h, sur rendez-vous, en mairie de proximité (02 38 68 43 03).
- **DIMANCHE 22 MAI**  
**Vide-greniers**, par le comité des fêtes Loire Saint-Marc, de 7h à 18h, rues H. Lavedan et G. Goyau.
- **MARDI 24 MAI**  
**Thé dansant**, avec l'orchestre Michaël Richard, de 14h à 17h30, à la salle Belle Croix (7€, inscription obligatoire au 02 38 68 46 18).
- **MARDI 24 MAI**  
**La quinzaine du pain**, organisée par l'Aselqo Grands Villiers: animations, expositions, cuisson du pain par les habitants du quartier, soirée festive... Jusqu'au vendredi 3 juin.

**VOTRE ÉLU DE QUARTIER**

**Laurent Blanluet**,  
adjoint au maire pour le secteur Nord :  
Acacias-Blossières-Gare.

**MAIRIE DE PROXIMITÉ**

11, rue Charles-le-Chauve  
02 38 43 94 44  
mairie-nord@ville-orleans.fr  
Ouverture le lundi de 14h à 17h,  
du mardi au vendredi de 8h30 à 12h30  
et de 14h à 17h, et le samedi de 9h à 12h.

## ■ Équipe de prévention SPMR

Blossières – Contact : 06 74 95 14 89  
(du lundi au samedi, de 15h à 22h15).

**MARCHÉS**

- Marchés, rue Charles-le-Chauve :  
le mardi, de 7h30 à 12h30.
- Marché Münster, place Charles-d'Orléans, le mercredi, de 7h30 à 12h30.
- Brocante, boulevard A.-Martin,  
le samedi, de 7h à 13h.

INFOS [www.orleans.fr](http://www.orleans.fr) → mairie → vie de quartiers

**BLOC-NOTES**● **SUR RENDEZ-VOUS**

**Permanence de Laurent Blanluet**,  
adjoint au maire pour le secteur  
Nord, en mairie de proximité, sur  
rendez-vous (02 38 43 94 44).

● **SAMEDI 21 MAI**

**Représentation des élèves de  
l'atelier théâtre** de l'association  
Pieds Blancs les Aydes, à 20h30,  
au 16 rue Masse. Et le 22 mai à 16h  
(7€, réduit 3,5€, gratuit -12 ans).

● **DIMANCHE 29 MAI**

**15<sup>e</sup> Fête de quartier « Féérie  
celtique »**, organisée par le comité  
des fêtes Gare-Pasteur-Dunois  
avec partenaires et associations  
du quartier, de 9h à 18h, rue Émile-  
Zola et place Charles-d'Orléans.

● **MARDI 31 MAI**

**Tournoi de Mölky**, organisé par  
le service des aînés du CCAS  
avec l'UPA, à 14h30, à l'Aselqo  
Blossières (inscription obligatoire  
au 02 38 88 11 36, 2€).

● **MARDI 31 MAI ET MERCREDI 1<sup>ER</sup> JUIN**

**Bloss en fête** par Aselqo Blossières,  
le 31 mai à 20h30, le 1<sup>er</sup> juin de 14h  
à 18h30, et le 2 juin avec la PMI.



# UN AMÉNAGEMENT POUR TOUS

● **BENONI-GAULTIER** D'ICI L'ÉTÉ, DES TERRAINS DE PÉTANQUE, DES JEUX D'ÉQUILIBRE, D'ESCALADE, D'AGILITÉ, OU ENCORE UNE PISTE DE BICROSS, VONT ÊTRE CRÉÉS.

**A** lors qu'une réunion sera organisée d'ici l'été au sujet du projet de réaménagement global du terrain des Groues, la rencontre de février dernier avec les habitants concernant l'avenir du site Bénoni-Gaultier a déjà porté ses fruits. Les 15 000m<sup>2</sup> coincés entre les rues Bénoni-Gaultier et Croix-Baudu, aux airs de terrain vague depuis la destruction du dernier immeuble en 2010, s'apprentent en effet à embrasser une nouvelle destinée grâce aux nombreuses propositions des riverains.

Après le nettoyage du site et sa mise en sécurité, qui devraient s'effectuer ce mois-ci, de nouveaux aménagements viendront se dessiner jusqu'à l'été. Et le moins

que l'on puisse dire, c'est qu'il y en aura pour tous les goûts! Des terrains de pétanque créés, celui de basket repris et orné d'un panneau supplémentaire, des agrès de fitness, de nouveaux buts de foot...

Des jeux d'équilibre, d'escalade, d'agilité et d'éveil à la motricité pour les 3-8 ans et les 6-12 ans feront leur apparition le long de cheminements piétons repensés, qui devraient séduire autant les promeneurs que les joggeurs. Ajoutez à cela des bancs et des tables de pique-nique, des modules pour les adeptes du skate et du vélo et même... une piste de bicross, érigée sur l'actuel monticule de terre. Un site pour tous les goûts et tous les âges! ■

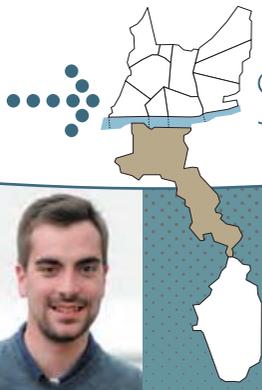
MICHAËL SIMON

## PLACE AUX BOULISTES

Nichée entre le faubourg Banner, le pont du même nom et l'avenue de la Libération, la promenade ombragée, bordée de platanes et de bancs, a vu fleurir depuis le retour des beaux jours et les travaux d'aménagement menés par la mairie d'Orléans une toute nouvelle espèce, jusque-là fort rare sur son sol calcaire: le joueur de pétanque. Ravie des deux terrains fraîchement créés, l'espèce en question, appelée plus communément « bouliste », s'y épanouit en doublette ou en tripléte et attire de nouveaux spécimens à mesure que les jours s'allongent. ■

MICHAËL SIMON





**VOTRE ÉLU DE QUARTIER**  
**Mathieu Langlois,**  
 adjoint au maire pour Saint-Marceau

**MAIRIE DE PROXIMITÉ**  
 57 avenue de la Mouillère  
 02 38 56 54 68  
 mairie-saintmarceau@ville-orleans.fr  
 Ouverture le lundi de 14h à 17h,  
 du mardi au vendredi de 8h30 à 12h30  
 et de 14h à 17h, et le samedi de 9h à 12h.

**MARCHÉS**

- Marché, place de la Bascule, le mardi, de 7h30 à 12h.
- Marché, rue Eugène-Turbat, le jeudi, de 7h30 à 12h30.

**+**  
 INFOS [www.orleans.fr](http://www.orleans.fr) → mairie → vie de quartiers



© JEAN PUYO



# LA MAM À L'HEURE DU JAZZ

... VAL OUEST LE DIMANCHE 22 MAI, LA JEUNE ASSOCIATION « DU BLUES O' SWING » PROPOSE UN CONCERT DE TWO B FOUR, DÉDIÉ À LA MUSIQUE DU RUBY BRAFF & GEORGE BARNES QUARTET.

Une petite année d'existence mais, petit à petit, « Du blues O' Swing » fait son nid ! Pour preuve, le dimanche 22 mai, l'association organise son cinquième concert, à la Maison des arts et de la musique. « Ce sera la première date à Orléans, confie Philippe Jeansolin, son président. Nous espérons que ce concert augure d'une longue et riche série. » Créée par des passionnés – Philippe Jeansolin, Pierre Ingrin et Laurent Chéron –, « Du blues O' Swing » vise à promouvoir le jazz historique. « Notre ligne musicale repose sur les bases traditionnelles comme les work-songs, le gospel, le new Orleans, le blues, le swing, le style manouche et le boogie woogie. » Le 22 mai, l'équipe a convié Two B Four, un orchestre dédié à la musique du quartet Ruby Braff et George Barnes. « À l'origine, en 1970, ce quartet a repris le jazz des années 1930, en y transposant ses propres arrangements. » Les quatre des Two B Four, Michel Bonnet (cornet),

Gille Réa (guitare solo), Enzo Mucci (guitare rythmique) et Patricia Lebeugle (contrebasse), interpréteront près d'une vingtaine de morceaux « revisités » avec les sonorités d'aujourd'hui.

« Nous aimerions, à terme, proposer des masters class aux établissements de musique, avec les musiciens programmés, mais aussi des conférences, des projections sur le jazz... Ce n'est pas facile pour une association "débutante", mais nous sommes convaincus qu'une attente existe pour cette musique, ce jazz du retour aux sources. » L'auditeur de la MAM est donc prévenu : pour être (juste) dans la note, il est recommandé de claquer des doigts et de battre semelle ! ■

MARYLIN PRÉVOST

➔ **Billets en vente en ligne et à l'entrée : 19€, 17€ adhérent, moins de 25 ans et demandeur d'emploi. Renseignements : 06 58 48 72 53 et sur <http://dubluesoswing.fr>**

## BLOC-NOTES

- **MARDI 3 MAI**  
**Projection** du film documentaire « Mémoire pour Simone » de Chris Marker, organisé par le Service des aînés du CCAS, de 15h à 16h30, à la Médiathèque de Saint-Marceau (gratuit, inscription obligatoire au 02 38 68 46 18).
- **VENDREDI 6 MAI**  
**«Le Roi se meurt»** par Les Balladins du Val de Loire (théâtre pour enfant à partir de 10 ans), à 20h30, Maison des arts et de la musique. Et le 7 mai (8€ et 5€, lesbaladins duvaldeloire@gmail.com).
- **SAMEDI 14 MAI**  
**Concert Miouse** «Tribute to Muse» (1<sup>re</sup> partie, les Lunatiks), par Art'scénik, à 20h à la MAM (résa. [contact@artscenik.fr](mailto:contact@artscenik.fr), 10€).
- **SAMEDI 21 MAI**  
**Permanence de Mathieu Langlois**, adjoint au maire pour Saint-Marceau, de 10h à 12h, en mairie de proximité.
- **MARDI 17 MAI**  
**Après-midi jeux de société**, organisé par le service des aînés du CCAS, de 14h à 17h, à la salle de la Cigogne (inscription obligatoire au 02 38 68 46 18, 3€).

## ... VOIRIE

# DAUPHINE, DES RÉSEAUX TOUT NEUFS

À partir du mois de mai, d'importants travaux concessionnaires vont être menés avenue Dauphine, afin d'optimiser le confort des riverains dans leurs habitations. Au programme, pendant ces quatre mois, un renouvellement complet et une mise aux normes des branchements de l'Orléanaise des eaux, des réseaux et branchements basse tension d'ERDF, du réseau de canalisation et des branchements de gaz. Seul le côté pair de l'avenue sera concerné, où les opérations seront organisées par tronçons jusqu'au 26 août et le stationnement neutralisé en fonction de leur avancée. La circulation automobile, elle, ne sera pas impactée (maintien du double sens), à part quelques rétrécissements ponctuels de la chaussée en fonction de la présence d'engins. ■

M. S.



© JÉRÔME CRELET

**VOTRE ÉLU DE QUARTIER**

**Sébastien Hoel**, adjoint au maire pour le secteur Ouest : Madeleine, Dunois/Châteaudun/Faubourg Bannier

**MAIRIE DE PROXIMITÉ**

99 faubourg Madeleine  
02 38 72 56 13  
mairie-ouest@ville-orleans.fr  
Ouverture le lundi de 14h à 17h, du mardi au vendredi de 8h30 à 12h30 et de 14h à 17h, et le samedi de 9h à 12h

**MARCHÉS**

- Marché Dunois, place Dunois, le jeudi, de 15h à 19h30
- Marché Madeleine, allées Pierre-Chevallier, le dimanche, de 8h à 12h30

INFOS [www.orleans.fr](http://www.orleans.fr) → mairie → vie de quartiers



© JEAN FLUYO

# PREMIÈRE FÊTE DU QUARTIER, EN NOCTURNE

... MADELEINE LES BÉNÉVOLES D'ANIM'MADELEINE SERONT SUR LE PONT, LE SAMEDI 21 MAI, POUR LA PREMIÈRE FÊTE DE LA MADELEINE. LES HABITANTS DU QUARTIER ET D'ORLÉANS SONT LES BIENVENUS.

Comme un petit air de village... « C'est l'ambiance que nous souhaitons créer pour cette première fête de la Madeleine, confie Danièle Gauthier, présidente de l'association organisatrice Anim'Madeleine. Un moment convivial où se croiseront tous les habitants et générations du quartier, et les Orléanais. » Ainsi, le samedi 21 mai, l'équipe de bénévoles a opté pour des horaires du soir (de 17h à 22h30), et un marché aux livres, CD, DVD, vinyles, cartes postales, affiches... « Nous avons repris au vol l'idée d'un membre du groupe et ajouté une animation pour les enfants avec, en surprise, un coin restauration et une guinguette. Les visiteurs pourront ainsi s'accorder une pause et une petite danse. »

Si ce rendez-vous est une nouveauté, l'association propose régulièrement des rendez-vous festifs et des rencontres de loisirs comme, en février, le concours de belote ou, le samedi 4 juin, le grand vide-greniers, avec ses 250 emplacements sur la place du Marché. « En fin d'année, nous essayons d'alterner les thèmes et, en octobre prochain, nous organiserons un salon créatif. » Née en février 2007 – l'association fêtera ses dix ans en 2017 – Anim'Madeleine compte aujourd'hui une trentaine d'adhérents et une dizaine de membres côté bureau. « À la dissolution du comité des fêtes de la

Madeleine, nous nous sommes retrouvés quelques-uns à vouloir proposer des animations pour faire plaisir aux habitants du quartier, souligne la présidente-fondatrice de l'association. Depuis bientôt dix ans, grâce à l'esprit et à la solidarité du groupe, nous poursuivons notre petit bonhomme de chemin. » Rendez-vous le 21 mai, place du Marché (accès libre). ■ **MARYLIN PRÉVOST**

➔ Inscripton marché aux livres, CD, vinyles, cartes postales chez Biskup Fleurs, 76<sup>bis</sup> rue Brise-Pain (10€ les 5 mètres). Renseignements : 06 25 53 70 94.



© JEAN FLUYO

## TRAVAUX

**COLIGNY**

• Place Haute Coligny • **AMÉNAGEMENT** pose de mobilier urbain.

**BANNIER**

• Square Baranger • **AMÉNAGEMENT** installation d'un sol souple au niveau de l'aire de jeux pour enfants.



## ... ZAC SONIS

# LES MAÎTRES APPELÉS À PLUS DE CIVISME

Après l'information et la sensibilisation, voici venue l'heure de la verbalisation. Las de voir les déjections canines parsemer les pelouses et les chiens sans laisse s'ébattre à proximité des aires de jeux pour enfants, de nombreux riverains avaient alerté la mairie de proximité du manque de civisme de certains maîtres, et ce malgré la présence de canisites, de sacs à déjection ou de panneaux d'information rappelant les règles élémentaires.

La mairie d'Orléans a donc décidé d'investir le terrain et notamment la place d'Armes de la Zac Sonis, pour rappeler aux riverains les amendes encourues pour non-respect de ces règles : « 38 € pour les maîtres qui ne tiendraient pas leur animal en laisse ou ne ramasseraient pas leurs déjections », a rappelé Sébastien Hoël, adjoint au maire pour le secteur Ouest, navré d'avoir à en arriver à de telles mesures !

Différents lieux de la ville ont ainsi été identifiés, dans lesquels un agent de la police municipale pourrait être amené à verbaliser les contrevenants. Pour rappel, une trentaine de canisites ont été installés à Orléans et 113 distributeurs à sacs implantés à travers la ville pour faciliter les bons réflexes des maîtres. ■

MICHAËL SIMON



© JÉRÔME GRELET

## ... MADELEINE

# JENNY, UNE ANIMATRICE PAS COMME LES AUTRES

Pour suivre Jenny, il faut avoir du souffle ! L'animatrice, en stage par alternance depuis septembre à l'Aselqo Madeleine, déborde d'une énergie qu'elle met au service de sports pas comme les autres. Les jeudis et vendredis après-midi et durant les vacances scolaires, les jeunes adhérents Aselqo et les élèves du collège Dunois profitent de son savoir, au gymnase Deniau. Sur la feuille de match (entre autres), Kin-ball et Tchoukball, sports avec ballon, pratiqués en équipe, sans contact avec l'adversaire. « Ces sports innovants ont été inventés au Québec et en Suisse par des médecins et animateurs, inquiets devant la progression des fractures et blessures de sportifs, rappelle-t-elle. Les règles sont simples et il est facile de se prendre très vite au jeu. »

Titulaire d'un Brevet professionnel de la jeunesse, de l'éducation populaire et du sport (activités physiques pour tous), Jenny souhaite faire de ces disciplines, sa spécialité, « notamment, auprès de publics en situation de handicap ». En attendant, l'animatrice détaille le règlement, sur le terrain et dans les têtes. « Ces sports innovants, sans contact, nécessitent de la part de chaque membre de l'équipe, un esprit de solidarité, de cohésion, de fair-play et de coopération. Sans le partenaire, il est impossible d'avancer dans la partie et d'aligner les points. Les valeurs véhiculées sont importantes, sur les terrains de sports, bien sûr, mais aussi au quotidien. Mon but est de transmettre aux jeunes, ces règles essentielles de vie. » Et pour celles et ceux qui souhaiteraient s'initier à ces disciplines nouvelles, il suffit de s'adresser à l'Aselqo Madeleine. Jenny vous y attend. ■

MARYLIN PRÉVOST



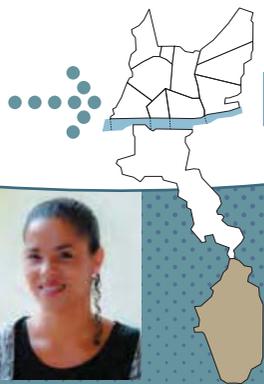
© JEAN PUJO

## BLOC-NOTES

- **SAMEDI 14 MAI**  
**Permanence de Sébastien Hoël**, adjoint au maire pour le secteur Ouest, de 9h30 à 12h, en mairie de proximité.
- **VENDREDI 27 MAI**  
**Fête des voisins**, organisé par l'Aselqo Madeleine, à partir de 18h30, au jardin partagé d'Emmanuel.



© JEAN PUJO



## VOTRE ÉLUE DE QUARTIER

**Niamé Diabira,**  
adjointe au maire pour La Source

## MAIRIE DE PROXIMITÉ

4, place Choiseul - 02 38 68 44 00  
mairie-lasource@ville-orleans.fr  
Ouverture le lundi de 14h à 17h,  
du mardi au vendredi de 8h30 à 12h30  
et de 14h à 17h et le samedi de 9h à 12h.

- Pôle Santé-Social – Espace Olympede-Gouges - 02 38 63 14 47.
- Maison de l'emploi – 18, avenue de la Bolière - 02 38 24 18 03.
- Équipe de prévention SPMR La Source  
Contact : 06 72 91 95 50 (du lundi au samedi, de 16h à 23h15 et le dimanche, de 14h à 20h).

## MARCHÉS

- Marché, place Albert-Camus, le jeudi et le samedi, de 7h30 à 12h30.
- Marché aux tissus, avenue de la Recherche-Scientifique, le dimanche, de 8h30 à 13h30.

INFOS [www.orleans.fr](http://www.orleans.fr) → mairie → vie de quartiers

# RELOOKER UN MEUBLE, C'EST COMMODE !

... RECYCLAGE RELOOKER OU RÉPARER UN VIEUX MEUBLE PLUTÔT QUE DE LE JETER : L'ASSOCIATION LA RESSOURCE AAA VIENT D'OUVRIR UN ATELIER OÙ LES ADHÉRENTS PEUVENT TROUVER OUTILS, CONSEILS ET CONVIVIALITÉ.

**T**out se collecte, se répare, se transforme. Après avoir fleuri au 106 rue de Bourgogne, à La Recyclerie, l'esprit de l'association La Ressource AAA essaime jusqu'à La Source. Au 6A, rue des Frères-Chappe, le rez-de-chaussée mis à disposition par le bailleur Pierres et Lumières vit désormais tous les lundis au rythme de la ponceuse et du pinceau, entrecoupé par les pauses café conviviales et les conseils amicaux de José, l'animateur des lieux.

Ici, moyennant adhésion à l'association (prix libre), chacun peut venir y transformer, décorer ou personnaliser un meuble, ou même en créer un. Khalifa a poussé la porte pour y retaper et remettre au goût du jour un fauteuil à bascule auquel elle est attachée. Brice, lui, passera la journée ici pour construire un coffre en bois de palettes, qui trouvera tout naturellement sa place sur sa terrasse du centre-ville. « Il sera fait en bois recyclé, ce qui correspond à des valeurs que je prône et que défend l'association, explique-t-il. De plus, c'est

valorisant et moins cher que de l'acheter. Et j'aime ce principe de faire ensemble, de partager, de se rencontrer et d'échanger ».

Arrivé avec ses plans en tête, « ce qui n'est absolument pas obligatoire », il joue du tasseau et, mètre en main, profite des idées de José et des outils à disposition. « On a rarement chez soi une pièce dédiée à ça, surtout lorsqu'on habite en ville. Alors qu'ici, tout est fait pour ça », ajoute José, appuyé sur l'établi, forcément fabriqué à la main et avec du matériel de récupération, où trônent vernis et pots de peinture à disposition. « Mais au-delà de ça, ce local est un véritable lieu de vie, d'échange de savoirs, de lien social... » De l'art de redonner vie aux meubles et à l'immeuble. ■

MICHAËL SIMON



Bricoleurs ou néophytes peuvent offrir une seconde vie à leurs meubles ou à un de ceux collectés par l'association, qu'ils pourront ensuite acheter à un prix modique, symbolique.

## TRAVAUX

- Rue de Pithiviers  
► TRAVAUX DE RÉFECTION DE VOIRIE  
Jusqu'au 20 mai 2016.  
Vitesse maximale fixée à 30km/h.  
Chaussée rétrécie côté impair.  
Circulation des piétons interdite.
- Avenue de Concyr  
► TRAVAUX SUR UNE FUITE DE RÉSEAU DE CHAUFFAGE  
Jusqu'au 31 mai 2016.  
Dans le sens nord/sud, circulation interdite.

- RD 2020  
► TRAVAUX DE SONDAGE GÉOTECHNIQUE  
Jusqu'au 5 mai 2016



## ÉVÈNEMENT

# BIEN VIVRE ENSEMBLE, TOUS ENSEMBLE

L'intitulé de la manifestation annonce l'objectif: « Ces journées ne sont pas celles du vivre ensemble, mais du bien vivre ensemble, insiste Véronique Jubin, présidente du comité des fêtes d'Orléans La Source. Soit des moments d'échanges et de rencontres où l'on apprend de l'autre, pour mieux le comprendre et, ainsi, l'accueillir. »

Orchestré par le comité des fêtes du quartier, ce premier rendez-vous, programmé du mercredi 18 au samedi 28 mai, s'appuie sur de nombreux acteurs: les Aselqo Sainte-Beuve et Saint-Marceau, le théâtre Gérard-Philipe, la Musique de Léonie, le Conservatoire de musique, le Théâtre Charbon, l'association des Gens du voyage... « Ces partenaires habituels du comité ont été rejoints par des nouveaux comme l'Institut médico-éducatif de La Source, le collège Montjoie de Saran, la chorale Parados de Sandillon, l'école du Nécotin, la Maison du Droit et de la Justice, le Planning familial, l'Ehpad Les Ombrages, les Papillons blancs ou encore les associations Femmes plurielles, Action, Cent Soleils, Eclipsa. »

Pendant dix jours, les organisateurs ont prévu un programme ouvert à tous, composé de concerts, d'ateliers, de spectacles, de théâtre, d'expositions, d'actions de prévention en direction des collégiens et lycéens et de portes ouvertes. Le samedi 21 mai, à 16h, la Médiathèque Maurice-Genevoix accueillera le « livre témoignage », réalisé à base de textes écrits par les habitants sur leur quartier. « Ces journées offrent aussi la possibilité aux associations et animateurs du quartier de se connaître et de concevoir un projet rassembleur. »

Car (re)trouver le chemin du lien social est bien au cœur du projet. « Le bien vivre ensemble peut s'expérimenter à travers des manifestations comme celles-ci, affirme Véronique Jubin. On s'aperçoit, au bout du compte, qu'on est tous pareils. » Démonstration sur place. ■

MARLYN PRÉVOST

➔ **Accès gratuit, sauf concert du 21 mai au TGP: 5€ adulte et 3€ moins de 12 ans, et comédie musicale du 27 mai au TGP: 3€. Renseignements et programme complet : 02 38 68 44 61 et sur [www.comitedesfetesorleanslasource.fr](http://www.comitedesfetesorleanslasource.fr)**

## FESTIV'ASSOS

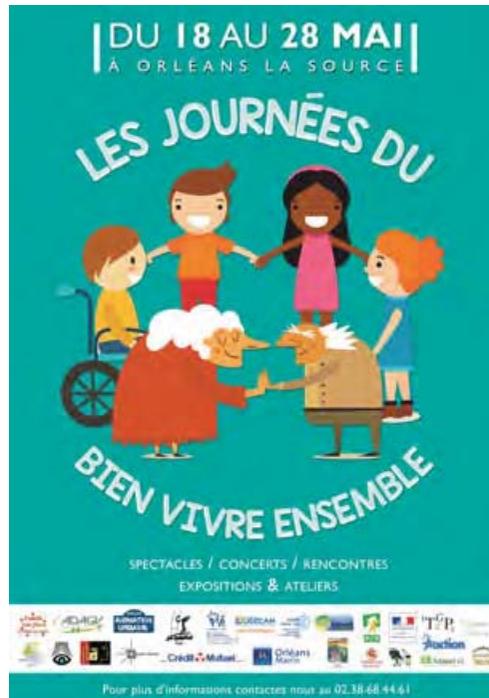
# À L'ASSAUT DES ASSOS !

Saviez-vous qu'au même endroit, il était possible d'apprendre à parler français ou italien, parcourir la voie lactée, confectionner des maquettes de trains, de tram ou d'avions, de s'initier au jeu de société, à la borderie, à la tapisserie de haute lisse, à la photographie, l'hypnose, le patchwork, se passionner pour l'Égypte, les chats, les roses orléanaises, se rassembler, créer, s'entraider, communiquer, échanger, partager, donner, soutenir, se rencontrer ?

À la Maison des associations de La Source, ce ne sont en effet pas moins de 115 assos à caractère culturel, artistique, social, qui organisent quotidiennement leurs activités, et qui ne demandent qu'à faire partager au plus grand nombre leurs centres d'intérêt. Le samedi 4 juin, la structure ouvre ses portes au public, à l'occasion d'une nouvelle édition de Festiv'Assos, pour faire découvrir ses nombreuses activités, possibilités, et développer toujours plus le lien social. Et vous, si vous faisiez partie d'une asso ? ■

MICHAËL SIMON

➔ **Maison des associations, 5 place Ste-Beuve. Portes ouvertes samedi 4 juin de 11h à 18h.**



## EN BREF

### ATELIERS DU THÉÂTRE CHARBON

La ville d'Orléans et la compagnie orléanaise Théâtre Charbon, en résidence au théâtre Gérard-Philipe, s'associent pour développer un projet de création, de diffusion et d'action culturelle sur le quartier de La Source. Ainsi, tous les lundis, des ateliers ouverts en priorité aux bénéficiaires des associations œuvrant dans le quartier ont lieu au TGP. Deux thèmes sont proposés: « Préparation et accompagnement professionnel » (les lundis 2, 9 et 23 mai, de 12h à 15h); et « Ateliers d'écriture et de parole autour de la question du déracinement » (les lundis 2, 9 et 23 mai, de 18h à 20h30). L'accès à ces ateliers est gratuit.

➔ *Ateliers programmés également les 6, 13, 20 et 27 juin, de 12h à 15h et de 18h à 20h30. Renseignements: 06 58 69 23 73 et [theatrecharbon@gmail.com](mailto:theatrecharbon@gmail.com)*

## BLOC-NOTES

- **MARDI 10 MAI**  
**Thé dansant** organisé par le service des aînés du CCAS, de 14h à 17h30, à la salle F.-Pellicer (7€, inscription obligatoire au 02 38 68 46 18).
- **MERCREDI 11 MAI**  
**Conférence** "diabète, alimentation, sport et santé", avec la Mairie, l'ARS et les professionnels de santé, de 14h30 à 18h30, salle F. Pellicer.
- **JEUDI 12 MAI**  
**Permanence de Niamé Diabira**, adjointe au maire pour La Source, de 14h à 16h, sur rdv, en mairie de proximité (02 38 68 44 00).
- **JEUDI 19 MAI**  
**Les rendez-vous numériques** « Passez à Windows 10 », de 10h à 12h, à l'Aselqo Sainte-Beuve (sur inscription, 02 38 69 45 98 ou [action.enp@gmail.com](mailto:action.enp@gmail.com)).
- **MERCREDI 25 MAI**  
**Spectacle intergénérationnel** « Boulevard du duel » proposé par le service des aînés du CCAS, avec la Fédération des clubs seniors, à 15h, salle F.-Pellicer (inscription obligatoire au 06 33 66 48 79, 7€).



© JEAN PUYO



L'espace "accueil" de la Maison de la réussite des Blossières

DEPUIS 2009, TROIS MAISONS DE LA RÉUSSITE ONT ÉTÉ INSTALLÉES DANS LES QUARTIERS DE LA SOURCE, DES BLOSSIÈRES ET DE L'ARGONNE, OÙ UNE ANNEXE VIENT D'ÊTRE INAUGURÉE. ELLES REGROUPENT EN UN SEUL ET MÊME LIEU L'ENSEMBLE DES INFORMATIONS RELATIVES À LA PARENTALITÉ, À LA RÉUSSITE ÉDUCATIVE ET À LA PRÉVENTION. VISITE.

## MAISON DE LA RÉUSSITE UNE ÉCOUTE DE PROXIMITÉ

**L**es maisons de la réussite: une au Nord, une à l'Est – qui compte depuis peu une annexe – et une au Sud. De « véritables phares » comme aime à les définir Florent Montillot, adjoint au maire chargé de l'Éducation, de la Prévention et de la Réussite éducative. Des lieux ouverts à tous, où les habitants peuvent s'informer sur l'ensemble des actions mises en place en faveur de la parentalité, de la réussite éducative et de la prévention.

À La Source, à l'Argonne et aux Blossières, où elles ont été installées respectivement en 2009, 2010 et 2012, les maisons de la réussite sont très rapidement devenues des lieux clés du quartier, « preuve que cette ressource de proximité répond à un véritable besoin », constate Florent Montillot.

Toute la semaine, les habitants peuvent y trouver les partenaires adéquats pour répondre à leurs demandes: trouver un stage, chercher un financement pour un projet, gérer « à l'amiable » un conflit de voisinage, disposer d'une oreille attentive pour tenter de résoudre des problèmes familiaux, rencontrer des professionnels sur des questions relatives à l'éducation de son enfant, ou tout simplement rompre l'isolement... « Nous sommes le lien entre les habitants et les services, le premier maillon pour ces personnes qui cherchent des solutions à leurs problèmes, résume-t-on à la maison de la réussite de l'Argonne. Auparavant, nous avions des demandes qui remontaient, par le biais

*des agents du service de Prévention-Médiation qui sillonnent le quartier, mais pas de local pour tout regrouper. La maison de la réussite nous permet de toucher plus de public, ne serait-ce que par l'amplitude horaire, ça simplifie tout. Très souvent, les jeunes ne connaissent pas les partenaires, ou n'osent pas aller vers eux. Alors nous les faisons venir ici ! »*



© JEAN PUYO

Concrètement, une fois la porte franchie, et en fonction de la nature de la demande, l'habitant est orienté vers un des services du pôle Prévention-Réussite de la mairie. Celui dédié à la **Prévention-Médiation-Réussite** compte des agents chargés de contribuer à la tranquillité publique, de favoriser le lien social, d'apaiser les conflits, d'encourager les initiatives des jeunes...

### Accompagnement individualisé et humain

**Le pôle Réussite éducative** accompagne les enfants et les adolescents de moins de 16 ans pour construire des parcours individualisés et personnalisés avec leurs parents. Le **Carrefour des parents** propose des temps d'échanges, d'écoute, de partage, sur des thématiques liées à la parentalité, en compagnie d'une équipe de professionnels. **Le service éducatif de Prévention**, enfin, s'adresse aux 11-21 ans. Il propose des chantiers éducatifs à des jeunes sortis du système scolaire sans qualification et prend en charge les collégiens en situation (ou risque) de décrochage scolaire qui rencontrent des problèmes de comportement.

« L'objectif est d'apporter des solutions concrètes, sur mesure, un accompagnement individualisé, humain », explique Florent Montillot. « Le but est de favoriser la réussite des habitants, qu'elle soit scolaire, éducative ou qu'elle se mesure en termes d'insertion sociale et professionnelle ou de parentalité », abonde Say Sirisouk, responsable du pôle Prévention-Réussite.

Les maisons de la réussite sont également de véritables lieux de rencontres et d'élaboration de projets initiés et portés par les habitants et les partenaires, acteurs de la vie sociale et culturelle des quartiers. « La structure permet de tisser des liens, de faire travailler tout le monde ensemble, de créer une émulation », explique Abdelhak Benezine, responsable de l'établissement de l'Argonne et de sa toute nouvelle annexe (lire ci-contre).

Le dispositif orléanais suscite même l'intérêt d'autres communes, comme celle de Tours, qui s'appête à installer une structure similaire dans son quartier du Sanitas. À Orléans, en 2015, près de 16 000 passages ont été enregistrés dans les trois maisons de la réussite. ■

MICHAËL SIMON

**Le carrefour des parents présent lors du salon du livre jeunesse, à la MAM, en juin 2015**



Soutenir son enfant, le comprendre, lui donner tout son amour : la relation parents-enfants se construit à chaque instant.

des Parents a d'aider tous les ssir cette relation

échange ncontru haine dan



## UNE ANNEXE À L'ARGONNE

Afin de désengorger la maison de la réussite de l'Argonne, la mairie d'Orléans a décidé d'en ouvrir une nouvelle dans le quartier. Une annexe, pour être exact, car elle ne dispose pas de guichet d'accueil ouvert au public. Elle est située au nord du secteur, rue Jeanne-Champillou, dans les anciens locaux de l'association Argonne solidaire, rénovés et aménagés par neuf jeunes dans le cadre d'un chantier éducatif. Elle permet, dans un premier temps, de renforcer la présence sociale dans le secteur. Mais également d'absorber les activités du pôle de Prévention-Réussite, qui se sont récemment développées. Deux agents de prévention et médiation y assurent une présence, à l'écoute des habitants. Les associations peuvent également y tenir des permanences et organiser des activités destinées aux enfants (soutien scolaire, ateliers d'activités manuelles...).

Cette annexe est ouverte depuis décembre, tous les jours, du matin au soir, et parfois tard, en fonction des demandes et besoins des habitants. Elle a été inaugurée le 24 mars dernier.

**« La Maison de la réussite, c'est un lieu unique dans le quartier, un véritable phare. C'est un lieu ressource, qui permet d'accueillir la population sur tous les sujets touchant l'humain, toutes les questions liées à la réussite éducative des enfants, des collégiens, à l'insertion des adultes... Tous les jours, les habitants peuvent venir y poser des questions, y exposer leurs problèmes, être écoutés, obtenir des réponses et être accompagnés ».**

Florent Montillot, adjoint au maire chargé de l'Éducation, de la Prévention et de la Réussite éducative.



**Remise des certificats par Florent Montillot, à la suite de l'expérimentation de stage éducatif et sportif en 2014 pour accompagner douze collégiens dans leur scolarité et lutter contre le décrochage scolaire.**



L'espace "accueil" de la Maison de la réussite des Blossières

© JEAN PUYO

DEPUIS 2009, TROIS MAISONS DE LA RÉUSSITE ONT ÉTÉ INSTALLÉES DANS LES QUARTIERS DE LA SOURCE, DES BLOSSIÈRES ET DE L'ARGONNE, OÙ UNE ANNEXE VIENT D'ÊTRE INAUGURÉE. ELLES REGROUPENT EN UN SEUL ET MÊME LIEU L'ENSEMBLE DES INFORMATIONS RELATIVES À LA PARENTALITÉ, À LA RÉUSSITE ÉDUCATIVE ET À LA PRÉVENTION. VISITE.

## MAISON DE LA RÉUSSITE UNE ÉCOUTE DE PROXIMITÉ

**L**es maisons de la réussite: une au Nord, une à l'Est – qui compte depuis peu une annexe – et une au Sud. De « véritables phares » comme aime à les définir Florent Montillot, adjoint au maire chargé de l'Éducation, de la Prévention et de la Réussite éducative. Des lieux ouverts à tous, où les habitants peuvent s'informer sur l'ensemble des actions mises en place en faveur de la parentalité, de la réussite éducative et de la prévention.

À La Source, à l'Argonne et aux Blossières, où elles ont été installées respectivement en 2009, 2010 et 2012, les maisons de la réussite sont très rapidement devenues des lieux clés du quartier, « preuve que cette ressource de proximité répond à un véritable besoin », constate Florent Montillot.

Toute la semaine, les habitants peuvent y trouver les partenaires adéquats pour répondre à leurs demandes: trouver un stage, chercher un financement pour un projet, gérer « à l'amiable » un conflit de voisinage, disposer d'une oreille attentive pour tenter de résoudre des problèmes familiaux, rencontrer des professionnels sur des questions relatives à l'éducation de son enfant, ou tout simplement rompre l'isolement... « Nous sommes le lien entre les habitants et les services, le premier maillon pour ces personnes qui cherchent des solutions à leurs problèmes, résume-t-on à la maison de la réussite de l'Argonne. Auparavant, nous avions des demandes qui remontaient, par le biais

*des agents du service de Prévention-Médiation qui sillonnent le quartier, mais pas de local pour tout regrouper. La maison de la réussite nous permet de toucher plus de public, ne serait-ce que par l'amplitude horaire, ça simplifie tout. Très souvent, les jeunes ne connaissent pas les partenaires, ou n'osent pas aller vers eux. Alors nous les faisons venir ici ! »*



© JEAN PUYO

Concrètement, une fois la porte franchie, et en fonction de la nature de la demande, l'habitant est orienté vers un des services du pôle Prévention-Réussite de la mairie. Celui dédié à la **Prévention-Médiation-Réussite** compte des agents chargés de contribuer à la tranquillité publique, de favoriser le lien social, d'apaiser les conflits, d'encourager les initiatives des jeunes...

### Accompagnement individualisé et humain

**Le pôle Réussite éducative** accompagne les enfants et les adolescents de moins de 16 ans pour construire des parcours individualisés et personnalisés avec leurs parents. Le **Carrefour des parents** propose des temps d'échanges, d'écoute, de partage, sur des thématiques liées à la parentalité, en compagnie d'une équipe de professionnels. **Le service éducatif de Prévention**, enfin, s'adresse aux 11-21 ans. Il propose des chantiers éducatifs à des jeunes sortis du système scolaire sans qualification et prend en charge les collégiens en situation (ou risque) de décrochage scolaire qui rencontrent des problèmes de comportement.

« L'objectif est d'apporter des solutions concrètes, sur mesure, un accompagnement individualisé, humain », explique Florent Montillot. « Le but est de favoriser la réussite des habitants, qu'elle soit scolaire, éducative ou qu'elle se mesure en termes d'insertion sociale et professionnelle ou de parentalité », abonde Say Sirisouk, responsable du pôle Prévention-Réussite.

Les maisons de la réussite sont également de véritables lieux de rencontres et d'élaboration de projets initiés et portés par les habitants et les partenaires, acteurs de la vie sociale et culturelle des quartiers. « La structure permet de tisser des liens, de faire travailler tout le monde ensemble, de créer une émulation », explique Abdelhak Benezine, responsable de l'établissement de l'Argonne et de sa toute nouvelle annexe (lire ci-contre).

Le dispositif orléanais suscite même l'intérêt d'autres communes, comme celle de Tours, qui s'appête à installer une structure similaire dans son quartier du Sanitas. À Orléans, en 2015, près de 16 000 passages ont été enregistrés dans les trois maisons de la réussite. ■

MICHAËL SIMON

**Le carrefour des parents présent lors du salon du livre jeunesse, à la MAM, en juin 2015**



Soutenir son enfant, le comprendre, lui donner tout son amour : la relation parents-enfants se construit à chaque instant.

des Parents a d'aider tous les ssir cette relation

échange ncontr haine dan



## UNE ANNEXE À L'ARGONNE

Afin de désengorger la maison de la réussite de l'Argonne, la mairie d'Orléans a décidé d'en ouvrir une nouvelle dans le quartier. Une annexe, pour être exact, car elle ne dispose pas de guichet d'accueil ouvert au public. Elle est située au nord du secteur, rue Jeanne-Champillou, dans les anciens locaux de l'association Argonne solidaire, rénovés et aménagés par neuf jeunes dans le cadre d'un chantier éducatif. Elle permet, dans un premier temps, de renforcer la présence sociale dans le secteur. Mais également d'absorber les activités du pôle de Prévention-Réussite, qui se sont récemment développées. Deux agents de prévention et médiation y assurent une présence, à l'écoute des habitants. Les associations peuvent également y tenir des permanences et organiser des activités destinées aux enfants (soutien scolaire, ateliers d'activités manuelles...).

Cette annexe est ouverte depuis décembre, tous les jours, du matin au soir, et parfois tard, en fonction des demandes et besoins des habitants. Elle a été inaugurée le 24 mars dernier.

**« La Maison de la réussite, c'est un lieu unique dans le quartier, un véritable phare. C'est un lieu ressource, qui permet d'accueillir la population sur tous les sujets touchant l'humain, toutes les questions liées à la réussite éducative des enfants, des collégiens, à l'insertion des adultes... Tous les jours, les habitants peuvent venir y poser des questions, y exposer leurs problèmes, être écoutés, obtenir des réponses et être accompagnés ».**

Florent Montillot, adjoint au maire chargé de l'Éducation, de la Prévention et de la Réussite éducative.



**Remise des certificats par Florent Montillot, à la suite de l'expérimentation de stage éducatif et sportif en 2014 pour accompagner douze collégiens dans leur scolarité et lutter contre le décrochage scolaire.**

LES 24 ET 25 MAI SE TIENT À ORLÉANS LA 4<sup>E</sup> ÉDITION DU CONGRÈS COSM'INNOV, L'UN DE PLUS IMPORTANTS RENDEZ-VOUS SCIENTIFIQUES MONDIAUX DE LA COSMÉTIQUE. LES DERNIÈRES AVANCÉES DE LA COSMÉTOLOGIE Y SERONT PRÉSENTÉES PAR UNE TRENTAINE DE CONFÉRENCIERS DE RENOM. EXPLICATIONS DE MARC-ANTOINE JAMET, PRÉSIDENT DE LA COSMETIC VALLEY, ET DE CHRISTOPHE MASSON, SON DIRECTEUR SCIENTIFIQUE.

## RECHERCHE COSMÉTIQUE

# « Cosm'innov assied Orléans comme capitale scientifique de la Cosmetic Valley »

### TERRITOIRE D'INNOVATION ET DE PERFORMANCE



Créée en 1994, labellisée pôle de compétitivité en 2005, la Cosmetic Valley est aujourd'hui le territoire de référence de la cosmétique mondiale. C'est un concentré d'entreprises qui travaillent ensemble pour la beauté et le bien-être. Parmi elles, les plus grands noms dont certains historiquement installés dans le Loiret: LVMH, Gemey Maybelline (L'Oréal), Shiseido, Parfums Christian Dior, Sephora.... Mais aussi une foultitude de PME qui travaillent pour et avec elles: des verriers, plasturgistes, imprimeurs, botanistes et chimistes, répartis sur un territoire qui va d'Évreux à Gien en passant par Tours, Blois et Vierzon.

Ce pôle de compétitivité fait travailler 800 entreprises, 200 laboratoires publics et privés, huit universités et deux écoles spécialisées. La Cosmetic Valley additionne les chiffres les plus éloquentes: 8 milliards d'euros de chiffre d'affaires, 70 000 emplois, 520 millions d'euros investis sur les territoires, 7 500 emplois créés depuis 1994 et 1500 de plus à l'horizon 2018. Plus d'un produit cosmétique sur dix vendu dans le monde en est issu. La Cosmetic Valley est en quelques sorte le pendant de la Silicon Valley consacré aux sciences de la beauté.

### En quoi Orléans est-elle la capitale scientifique de la Cosmetic Valley?

**Christophe Masson:** La Cosmetic Valley a été créée il y a vingt ans. Elle est un pôle de compétitivité depuis dix ans. L'université d'Orléans a été l'une des premières à s'y investir, permettant à la cosmétique d'être considérée comme une science à part entière. Par volonté politique, le territoire du Loiret et l'agglomération Orléans Val-de-Loire en particulier, ont investi ensemble sur cette université pour en faire un centre de référence mondial.

### Avec des résultats concrets?

**Marc-Antoine Jamet:** Bien sûr! Pour ne parler que des plus récents, trois grands programmes ont été initiés: «Cosmet'up», porté par le groupe LVMH, est une plateforme d'accompagnement de start-ups et d'entreprises, dans le cadre des «Investissements d'avenir» voulus par l'État; «Cosmetosciences», financé par la région Centre Val de Loire, pour donner l'assise aux programmes de recherche et de formation; et, enfin, Orléans est porteuse du groupement de recherche «Cosm'actif», labellisé par le CNRS, qui incite les équipes de recherche à réfléchir sur un domaine scientifique.

### Qu'attendez-vous d'un rendez-vous scientifique comme Cosm'innov?

**C. M.:** Cosm'innov entérine le choix politique de développement du territoire. Il assied Orléans comme capitale scientifique. Les meilleurs experts mondiaux, chercheurs et industriels viennent faire leurs communications; c'est la partie visible des ambitions du territoire.



Marc-Antoine  
Jamet,  
président du pôle  
de compétitivité  
Cosmetic Valley.



Christophe  
Masson,  
directeur  
scientifique  
de la Cosmetic  
Valley

## INVENTER LA BEAUTÉ DU FUTUR

La cosmétique se met à la page du numérique et développe de nouveaux programmes de recherche, de développement du e-commerce et de mise en relation des youtubeuses! Des opportunités nouvelles pour un univers dans lequel règne l'excellence française. La « Beauty French Tech » ambitionne de constituer un réseau national d'innovation dédié au numérique et à la beauté connectée, pour les entreprises et start-ups de la filière parfumerie-cosmétique. Elle vient donc de postuler pour l'obtention du label « French Tech - réseaux thématiques ». Réunies le 30 mars dernier autour des porteurs du projet : Marc-Antoine Jamet, président de la Cosmetic Valley, et Jean-Pierre Gorges, président de Chartres Métropole, 150 entreprises de la filière cosmétique et des start-ups numériques des quatre coins de la France se sont mobilisées pour cette candidature. « Ces nouvelles technologies sont une opportunité majeure pour notre filière, qui doit intégrer les nouveaux enjeux du digital pour maintenir le rayonnement du "Made in France" et imaginer la beauté du futur », explique Marc-Antoine Jamet. La « Beauty French Tech » produira des services pour toutes les start-ups cosmétiques de France, mais aussi des territoires « French Tech » basés à Londres, Barcelone, Shanghai, New-York...

### Quels seront les sujets évoqués ?

**C. M. :** Cinq ont été définis par un conseil scientifique dont les membres appartiennent aux mondes académique et industriel. Il sera, notamment, question du vieillissement cutané et de la physiologie de la ride, de la formulation et de la physico-chimie. Les chercheurs ont déposé, il y a quelques mois, le résumé de leurs travaux. Le comité scientifique a arrêté les dossiers acceptés qui seront présentés en plénière. D'autres seront présentés sous forme de « posters » scientifiques.

### Qui y attendez-vous ?

**C. M. :** 300 spécialistes scientifiques de grande envergure et de nombreuses nations. Pour n'en citer que deux : le mathématicien Dr Reiko Tanaka, de l'Imperial College de Londres, qui a développé un modèle mathématique pour comprendre le vieillissement des rides ; et le Dr Guive Balooch, vice-président de L'Oréal, à l'origine de tout ce que ce groupe a créé dans la beauté connectée. Précisons que les participants viennent chercher les bonnes idées, les partenariats à tisser, savoir ce qui se passe dans le monde et se former. Des étudiants sont également invités pour être sensibilisés aux métiers de la cosmétique. ■

PROPOS RECUEILLIS PAR STÉPHANE DE LAAGE



## « VIEILLIR BEAU »

Le 24 mai, de 18h à 20h, dans l'auditorium du musée des Beaux-Arts, le programme Cosmétosciences\* propose une conférence grand public sur le thème : « Vieillir beau ». C'est Michel Sellem, initiateur de la « cosmetofood », qui nous parlera de nos habitudes, du fond des âges à nos jours, et nous questionnera sur la qualité de notre alimentation, notre santé et nos habitudes... Quelles sont les conséquences du teint, de la peau et des rides sur notre vie ? Autant de questions qui nous renvoient aux fondamentaux de la cosmétique, ses usages dans la vie courante, sa chimie et les principes actifs, l'efficacité des crèmes et soins « anti-âge ».

Le 25 mai, l'exposition « des odeurs aux parfums » sera ouverte à tous, à la Maison des sciences (La Source). Elle a été préparée par Cosmétosciences, en écho à Cosm'Innov.

Toutes les infos sur [www.cosmetosciences.org](http://www.cosmetosciences.org)

\* Porté par l'Université d'Orléans et de Tours, la Cosmetic Valley, le CNRS et le Studium.

## ORLÉANS, LA FIERTÉ D'UN PATRIMOINE, UNE OUVERTURE SUR LE MONDE

### Groupe de la majorité municipale

Dans cette cour si convoitée des 13 capitales régionales françaises, Orléans se doit de rayonner. Orléans se doit d'avoir une lisibilité à l'international. La culture constitue un élément essentiel d'attractivité et de diffusion. Il s'agit de surprendre et d'émouvoir le public pour marquer les esprits et positionner Orléans comme capitale de culture. Ce mois de mai en est la parfaite illustration. Depuis près de 600 ans, Orléans célèbre celle qui l'a libérée, son héroïne : Jeanne d'Arc. Cet évènement unique constitue un temps fort et symbolique dans la vie de notre ville. Les Fêtes de Jeanne d'Arc sont une formidable occasion pour les orléanais de se rassembler autour d'un certain nombre de valeurs universelles au premier rang desquelles la liberté. Orléans et les orléanais ont la chance d'avoir chaque année un tel moment de partage et d'union, sans doute plus encore aujourd'hui dans une situation mondiale et européenne éminemment troublée. Ces instants de cohésion et de vivre ensemble nous paraissent particulièrement importants. C'est la raison pour laquelle nous avons souhaité cette année étendre ces fêtes dans le quartier de la Source pour que toute la ville soit en liesse. Nous ne pouvons qu'en être fiers. Avec ces fêtes, non seulement Orléans rayonne mais aussi et surtout, Orléans affirme son patrimoine et sa singularité par rapport aux autres villes.

Cette singularité, nous avons aussi voulu lui donner corps à travers un projet culturel original et inédit en France. Orléans, l'une des plus anciennes universités,

a accueilli tout au long de son histoire de nombreux intellectuels et des personnalités qui, par leurs réflexions, ont suscité et nourri le débat d'idées. Après les événements dramatiques qui nous ont tous touchés, nous avons voulu réaffirmer, ici dans notre ville, nos traditions de tolérance et d'humanisme. Les «Voix d'Orléans», qui se dérouleront les 20 et 21 mai prochains, vont accueillir de nombreux intellectuels francophones de 13 nations différentes et favoriser le dialogue entre les cultures et les civilisations. Dans un monde en profonde mutation, face à l'obscurantisme, aux phénomènes de rejet et de repli, «Les Voix d'Orléans» apporteront leur éclairage et leur regard sur des sujets d'actualité à l'occasion de tables-rondes, conférences, lectures, expositions. Cette première édition sera consacrée en particulier à un thème qui touche à l'ADN d'Orléans comme un écho à sa libératrice, puisque les participants devront tenter de répondre à la question suivante : «Comment les femmes pensent le monde, comment le monde pense les femmes?». Avec cette manifestation, conduite en partenariat avec de nombreux organismes locaux, nationaux et internationaux, nous voulons partager avec tous les orléanais un temps d'échanges et de réflexions sur notre société.

Ces manifestations montrent que la culture a toute sa place dans notre cité. Cela va même bien au-delà. C'est aussi une identité culturelle que nous défendons. Que ce soit au travers des fêtes de Jeanne d'Arc, des voix d'Orléans tout aussi porteuses, ou encore des équipements culturels qui ne demandent qu'à se développer, nous voulons porter haut et fort, aux côtés de tous les orléanais, les valeurs de notre ville, l'attachement à notre histoire et notre ouverture sur le monde.

## LA SANTÉ, UN FACTEUR DÉTERMINANT POUR L'ATTRACTIVITÉ DU TERRITOIRE

### Michel Brard - Groupe socialiste, Verts et apparentés

Le constat peut sembler paradoxal, entre la dégradation de l'accès aux soins ici à Orléans et le nombre d'initiatives et de dispositifs existants pour remédier à la désertification médicale ! Pour les patients, des délais d'attente qui s'allongent, parfois même l'impossibilité de trouver un professionnel de santé disponible, et pour ces derniers des contraintes d'exercices accrues.

Et pourtant, il se prend des initiatives régionales et locales : communauté et groupements hospitaliers, pacte territorial de santé et contrat local de santé d'agglomération avec, par exemple, l'implantation des maisons de santé. On est en droit de s'interroger alors sur les raisons de cette situation préoccupante, pourtant prévisible et qui à court terme risque de se dégrader encore !

La région Centre est aujourd'hui dernière dans le classement en matière de démographie médicale. Il faut donc résolument associer les volontés, nationale et loco-régionale pour y remédier efficacement. Même si les pratiques changent, le nombre de praticiens en exercice présents sur le territoire est déterminant pour l'accès aux soins.

Afin d'inverser cette courbe durablement, deux mesures devraient être mises en œuvre :

Instaurer un *numerus clausus* régional, différent d'une région à l'autre, favorable dans les secteurs déficitaires et défavorable dans les autres afin de rétablir l'égalité d'accès et la qualité des soins.

Transformer la communauté hospitalière Orléans-Tours actuelle en CHU Val de Loire, en lien étroit avec les hôpitaux de l'ensemble de la région. Orléans demeure la seule grande ville de France avec un grand hôpital qui ne soit pas universitaire !

En ce domaine, le constat est frappant : la plupart des soignants exercent là où ils se sont formés. Pouvoir bien se soigner est essentiel, et sans nul doute un critère important d'attrait d'un territoire.

Contactez les élus du groupe «socialistes, Verts et apparentés» :

- par courrier postal : Mairie d'Orléans, Place de l'Étape, 45040 Orléans Cedex 1

- par mail : [socialistesvertsorleans@gmail.com](mailto:socialistesvertsorleans@gmail.com)

- sur Facebook : [facebook.com/socialistesvertsorleans](https://www.facebook.com/socialistesvertsorleans)

## IMPÔTS LOCAUX À ORLÉANS : SES TAUX NE BOUGERAIENT PAS EN 2016 ?

### Groupe Front de Gauche

Lors du dernier Conseil Municipal à Orléans, a été annoncé que les taux pour le calcul des impôts locaux ne bougeraient pas. Ce qui n'est pas tout à fait exact. En effet, son assiette, c'est à dire sa base de calcul a, elle, été élargie. Expliquant en partie, le nombre d'Orléanais qui, exonérés jusqu'alors, sont désormais assujettis à cet impôt. De plus, à La Source, la décision de Justice favorable au Collectif sur les valeurs locatives, avec à la clé une baisse de 6 à 8%, n'est toujours pas appliquée. Et quand la majorité des tarifs municipaux sont à la hausse, et que la taxe finale sur la consommation d'énergie est à son niveau maximum à Orléans : 8% (inexistante à Saran par exemple), pour notre groupe, c'est donc bel et bien, une annonce en trompe l'œil.

Contact : Dominique Tripet et Michel Ricoud - Mairie d'Orléans - 45040 Orléans cedex 1. Mail : [domtripet@yahoo.fr](mailto:domtripet@yahoo.fr) - [michel@ricoud.com](mailto:michel@ricoud.com)

## TAUX D'IMPOSITION...

### Groupe Front national - Rassemblement Bleu Marine

Maintenir des taux déjà haut à Orléans... soit ! Mais les taux appliqués doivent être regardés dans leur ensemble, la commune, l'agglomération et le département... pas uniquement à l'échelle de la commune.

Les taux qui ne sont qu'une composante de la taxe foncière, par exemple, il n'en reste pas moins que le calcul de son montant dépend de la valeur locative cadastrale qui tient notamment compte du quartier, de la taille du bien... Bien que notre collectivité ne soit pas épargnée par la baisse des dotations de l'État, de recettes, baisser les taux serait un signal fort envoyé aux Orléanais... Les économies à ce geste pourraient être aisément faites sur certains projets coûteux parfois dispensables.

Contact : Bureau des élus FN - RBM - place de l'Étape, 45000 Orléans

→ **PROCHAIN CONSEIL MUNICIPAL**

**lundi 9 mai, à 14h30**

→ **PROCHAIN CONSEIL D'AGGLO**

**jeudi 19 mai, à 18h**

**MAIRIE**

• Centre municipal	02 38 79 22 22
• Fourrière	02 38 79 22 27
• Objets trouvés (heures de bureau)	02 38 79 27 23
• Prévention - Médiation - Réussite	Voir p. quartiers
• Maison de la justice et du droit	02 38 69 01 22
• CCAS	02 38 68 46 64/46 66
• Espace famille	02 38 79 26 82
• Espace infos des Aînés	02 38 68 46 36
• Mission santé publique	02 38 79 28 08

**URGENCES**

• Pompiers	18
• Police secours	17
• Samu	15
• Centre de sécurité orléanais	02 38 79 23 45
• CHRO Orléans et La Source	02 38 51 44 44
• SOS médecin	36 24
• Urgences pédiatriques	02 38 74 43 90
• Réseau Respi Loiret	02 38 22 29 89
• Centre anti-poison	02 41 48 21 21
• Dentiste de garde	02 38 81 01 09

**ACTION SOCIALE****CCAS secteur NORD**

- cantons Bannier, Bourgogne 02 38 68 46 67/46 48  
69 rue Bannier – du lundi au jeudi : 8h30-17h30 et vendredi : 8h30-17h
- cantons Argonne, St Marc 02 38 68 43 20  
1 place Mozart – du mardi au vendredi : 8h30-12h et 14h-17h ; le lundi : 14h-17h

**CCAS secteur SUD**

- cantons Carmes, Madeleine 02 38 68 46 67/46 48  
69 rue Bannier – du lundi au jeudi : 8h30-17h30 et vendredi : 8h30-17h
- cantons St-Marceau, La Source 02 38 68 44 36  
3 rue Ed.-Branly – du mardi au jeudi : 8h30-12h et 13h-17h ; le vendredi : 8h30-12h et 13h-16h

Tous les renseignements ville et quartiers sur

**www.orleans.fr**

**RÉCLAMATION ORLÉANS.MAG**

Vous ne recevez pas régulièrement l'Orléans.mag ou sa distribution est perturbée par des travaux dans votre rue. Signalez-le nous à cette adresse: [reclamationorleansmag@ville-orleans.fr](mailto:reclamationorleansmag@ville-orleans.fr). Le magazine est également disponible en mairies de proximité, au centre municipal et chez des commerçants dont la liste est consultable sur [www.orleans.fr](http://www.orleans.fr)

**DE VOUS À NOUS**

Vous avez une question sur une prestation, un événement, un projet... ? Vous nous la posez et on transmet au service concerné pour réponse dans cette rubrique.

Jean-Pierre, le 23 avril 2016

**Où me conseillez-vous de me garer, le 8 mai, pour assister aux Fêtes de Jeanne d'Arc ?**

Pendant les fêtes, les parkings restent accessibles et proposent même la gratuité certains jours pour en profiter pleinement. Cette information est détaillée dans nos pages ACTU consacrées aux Fêtes de Jeanne d'Arc (pp. 14-15-16) et sur le programme édité par la Mairie, disponible dans les lieux publics et sur le site Internet [www.orleans-agglo.fr](http://www.orleans-agglo.fr). Sachez qu'il est possible aussi de se garer à proximité des lignes de tram ou de bus, et d'accéder ainsi au centre-ville (réseau-tao.fr).

Gilles, le 25 avril 2016

**Des assemblées générales de quartier ont-elle lieu cette année ?**

Oui, la mairie d'Orléans compte programmer de nouvelles assemblées générales de quartier cette année. Le calendrier n'est pas encore arrêté, mais nous vous communiquerons les dates dès qu'elles seront connues dans Orléans.mag, sur le site Internet d'Orléans et son Agglo et sur les réseaux sociaux. Vous pouvez également joindre votre mairie de proximité ou votre adjoint de quartier lors de ses permanences (lire agendas de quartier).

Marie, le 20 avril 2016

**Comment la collecte des déchets sera-t-elle assurée, en centre-ville, le 7 mai ?**

La collecte des déchets sera effectuée le samedi 7 mai, entre 17h et 19h. Les services de l'Agglo vous remercient de bien vouloir rentrer vos bacs dès le passage de la collecte. Il est, par ailleurs, demandé aux riverains demeurant dans le périmètre des Festivités de Jeanne d'Arc, de ne pas sortir leurs bacs le dimanche 8 mai. Les bacs restant à demeure sur la voie publique seront retirés par les services municipaux et seront à récupérer par leur propriétaire au 33 rue Hatton, à Orléans.